

க.பொ.த. உய்த்தரம்

# உறையடைகீடுகளை

கட்டுரைகளும் - வினாவிடைகளும்

க.அஜந்தகுமார்



க.பொ.த.உயர்தரம்

# உரைநடைக்கேடுவை

கட்டுரைகளும் வினாவிடைகளும்

தொகுப்பாசிரியர்

த. அஜந்தகுமார் B.A. (Hons)

வெளியீடு

புதிய துரிசனம்

2011

- உரைநடைக்கோவை  
(கட்டுரைகளும் வினாவிடைகளும்)
- பாடநூல்
- த. அஜந்தகுமார் B.A (Hons)
- ஐப்பசி 2011
- யார்வத்தை, வதிரி, கரவெட்டி.
- 021-226 2226
- அட்டை வடிவமைப்பு - கு. மஞ்சதன்
- கணினி வடிவமைப்பு - கு. மஞ்சளா
- தமிழ்ப்பூங்கா அச்சகம், நெல்லியடி.
- ISBN 978-955-53043-0-6
- 200/=

10 வினாயகம்

11-20 வினாயகம்

21-31 வினாயகம்

32-41 வினாயகம்

42-51 வினாயகம்

52-61 வினாயகம்

62-71 வினாயகம்

72-81 வினாயகம்

82-91 வினாயகம்

92-101 வினாயகம்

102-111 வினாயகம்

112-121 வினாயகம்

122-131 வினாயகம்

132-141 வினாயகம்

142-151 வினாயகம்

152-161 வினாயகம்

162-171 வினாயகம்

172-181 வினாயகம்

182-191 வினாயகம்

192-201 வினாயகம்

இலக்கியத்தில் நூர்வாழி  
இன்துறவே எனக்குத் தந்தித் தந்து  
இலக்கிய ஊழியத்திலும்  
என்றான இடஞ்சீர் ிசல்லும்  
என் இனிய தந்திரசான்  
ஈழத்தின் லுத்த எழுத்தாளர்  
குப்பிலான் ஐ. சண்முகன் நிவர்களுக்கு  
நின்புடன் இந்நூல்.

## உள்ளடக்கம்

முன்னுரையாய் சில சொற்கள்

அஜந்தகுமாரின் நூல்கள் பற்றி அறிஞர்கள்

01. பேராசிரியர் க. கணபதிப்பிள்ளை ஓர் அறிமுகம்	01
விஞ்ஞானமும் அகராதியும்	02 - 11
குறிப்புகள்	12 - 16
02. ஏ. ஜே. கனகரத்னா ஓர் அறிமுகம்	17 - 18
விண்மீன்களுக்குத் திரும்பி ஏகுதல்	19 - 29
வினாவிடை	30 - 35
03. பண்டிதமணி சி. கணபதிப்பிள்ளை ஓர் அறிமுகம்	36
நகைப்பூங்கொத்து	37 - 41
குறிப்புகள்	42 - 45
04. தெ. பொ. மீனாட்சி சுந்தரனார் ஓர் அறிமுகம்	46 - 47
தமிழ்ச் செல்வாக்கு	48 - 57
வினாவிடை	58 - 63
05. பேராசிரியர் மு. வரதராசன் ஓர் அறிமுகம்	64
மனவலிமை வேண்டும்	65 - 71
வினாவிடை	72 - 77
06. சுவாமி விபுலானந்தர் ஓர் அறிமுகம்	78
பாரதி பாடல்	79 - 86
வினாவிடை	87 - 92

## முன்னுரையாய் சில வார்த்தைகள்

க.பொ.த. உயர்தர மாணவர்களுக்கு 2009 ஆம் ஆண்டு முதல் நடைமுறைக்கு வந்திருக்கும் புதிய பாடத்திட்டத்தில் பகுதி I இற்கு உரியதாக உள்ள ஆறு அறிஞர்களின் கட்டுரைகளும் அவை சார்ந்த வினாவிடைகளும் என்னால் இப்போது தொகுத்து வெளியிடப்படுகின்றது.

சிறுகதைகளும் அவற்றிற்கு உரிய விமர்சனங்களும் தொகுக்கப்பட்டு 2 பதிப்புகளைக் கண்ட நிலையில், இந்நூலையும் வெளியிடுகின்றேன்.

மாணவர்கள் மத்தியில் அருகிவரும் வாசிப்பை பாடநூல்கள் வழியாகக்கூட அதிகரிக்க வைக்கலாம். இதில் உள்ள வினாவிடைகளை மனனம் செய்யாமல் கட்டுரைகளை அடிப்படையாகக் கொண்டு தாமே விடைகளை எழுதிப் பார்க்கவேண்டும். அதுவே சிந்தனை விரிவுக்கு இடமளிக்கும்.

பாடநூலாக்க முயற்சியில் 1000 இலக்கண பஸ்தேர்வு வினா - விடைகள் விரைவில் வெளிவர இருக்கிறது. பேராசிரியர்களின் பணிகள் பற்றிய நூலும் திருத்தங்களுடனும் புதிய விடயங்களுடனும் 2ஆம் பதிப்பு வெளிவர இருக்கிறது.

எனது நூல்களை ஆதரித்து வாங்கும் ஆசிரியர்கள், மாணவர்கள், நண்பர்கள் தொடர்ந்தும் எனது பணியில் கைகோர்த்துக் கொள்ள வேண்டும்.

யார்வத்தை,

வதிரி,

கரவெட்டி.

0212262226

0774683488

ajanthan84@yahoo.com

அன்புடன்,

த. அஜந்தகுமார்

## அஜந்தகுமாரின் நூல்கள் பற்றி அறிஞர்கள்....

தனித்துத் தெரியும் தீசை - ஆய்வுநூல் பற்றி....

அஜந்தகுமாரின் இச் சிறுநூல் ஈழத்தில் வெளிவந்த தமிழ் இதழ்களில் ஒன்றான 'திசை'யின் பங்களிப்பின் ஒரு பகுதியைத் தெளிவுபடுத்துகிறது. ஈழத்துத் தமிழ் இதழ்கள் பற்றிய நுண்ணாய்வை மேற்கொள்ள விரும்பும் இனிவரும் ஆய்வாளர்களுக்குப் பலவகையிலும் இந்நூல் உதவும் என்று நம்பலாம்.

பேராசிரியர் எஸ். சிவலிங்கராஜா  
யாழ்ப்பாணப் பல்கலைக்கழகம்

ஈழத்துத் தமிழ் இலக்கியத்தைப் பல மட்டங்களிலும் ஆய்வுப் பொருளாக்கிய வரலாற்றுப் பெருமை யாழ்ப்பாணப் பல்கலைக்கழக தமிழ்த்துறையைச் சார்ந்தது என்ற விதத்தில் அப்பல்கலைக்கழகம் சார்ந்த இளம் விரிவுரையாளர் ஒருவரின் ஆய்வு நூலுக்கு அணிந்துரை எழுதுவது பெரிய மனத்திருப்தியை ஏற்படுத்துகிறது.

ஏலவே சிறுகதை, கவிதை, விமர்சனம், இதழியல் (புதிய தரிசனம் - ஆசிரியர்) எனப் பலதுறைகளிலும் ஈடுபட்டு தனது பன்முக ஆற்றலை வெளிப்படுத்திய அஜந்தகுமார் கவனத்துக்குரிய இளம் ஆய்வாளராகவும் இந்நூலின் மூலம் தன்னை வெளிப்படுத்துகிறார் என்று துணிந்து கூறலாம்.

பேராசிரியர் செ. யோகராசா  
மொழித்துறை,  
கிழக்குப் பல்கலைக்கழகம்



தனது கலைமாணி சிறப்பு (தமிழ்) பட்டத்திற்காக த. அஜந்தகுமார் மேற்கொண்ட ஆய்வே இந்த நூல். ஆயினும், கற்கைநெறித் தேவைக்கான நிர்ப்பந்தச் செயற்பாடாக அன்றி ஈடுபாட்டு உணர்வுடன் அவர் மேற்கொண்ட தெரிவுதான் அந்த ஆய்வு என்பதையும் மனங்கொள்ள வேண்டும். மாணவப் பருவத்திலேயே அக்கறை கொண்ட வாசகனாயும், புதிய தரிசனம் கலை இலக்கிய இதழின் ஆசிரியராயும் அவர் இருந்திருக்கிறார். வாசிப்பினால் உருவான இரசனையும் மதிப்பீட்டு உணர்வும் இவ்வாய்வில் அவருக்குத் துணை நின்றிருப்பதையும் உணரமுடிகிறது.

**அ. யேசுராசா**  
(விமர்சகர்)

ஏறத்தாழ இருபது வருடங்களின் பின் திசையில் வந்த கதைகளைப் பற்றிய மதிப்பீட்டை த. அஜந்தகுமார் எழுதிய தனித்துத் தெரியும் திசை எனும் நூலின் வாயிலாக வாசிக்கும் போது பழைய நினைவுகள் மனதில் எழுகின்றன. வெறுமனே பல்கலைக்கழக ஆய்வுக்காக எழுதாமல் சீரியசாக இந்நூலை எழுதி வெளிப்பட்ட த. அஜந்தகுமாரைப் பாராட்டாமல் இருக்க முடியவில்லை.

**தேவ. முகுந்தன்**  
விரிவுரையாளர்,  
இலங்கை திறந்த பல்கலைக்கழகம்

த. அஜந்தகுமாரின் இந்த ஆய்வு பயனுள்ள ஒரு மிக முக்கிய வரலாற்று ஆவணமாகும்.

**அந்தனி ஜீவா**  
(மலையக எழுத்தாளர்)

## ஒரு சோம்பேறியின் கடல் கவிதை நூல் பற்றி....

அஜந்தகுமாருக்கு இக்கவிதைப் படைப்பு ஒரு வெற்றிப் படைப்பு. அவன் தனது மனதின் அவலங்களுக்கு ஏதோ ஒரு வகையில் வடிகால் அமைத்து இருக்கிறான். அது அவனுக்கு வெற்றி தருவன. அவன் வடித்த அந்த அவலங்களில் வரிக்கு வரியாக நாமும் ஏதாவது ஒன்றைத் தேட வேண்டாமா? .... அவனது வார்த்தைகளுக்குள் நாம் ஆழ நுழைந்து அவனைத் தேடவேண்டும். அப்போதுதான் நாம் எல்லோருமாகப் புதியதோர் உலகுக்குள் புகுந்துகொள்ளலாம்.

பேராசிரியர் ம. இரகுநாதன்,  
தமிழ்த்துறை,  
யாழ்ப்பாணப் பல்கலைக்கழகம்

கவிதையின் சூட்சுமம் அஜந்தகுமாருக்கு இந்த இளம் வயதிலேயே தெரியவந்ததும் அதன்படி சரியாக வினைபுரிய முடிந்ததும்தான் ஆச்சரியப்படத்தக்கவை. 'மொழிக்குள் எந்தளவிற்கு மறைந்து கொள்ளுகிறோமோ அந்தளவிற்கு வெளிப்படுவோம்' என்பது கவிதையாக்கத்தின் அறம். அந்த அறத்தை அஜந்தகுமார் அற்புதமாக வளைத்துப் பிடித்துள்ளார்.

பேராசிரியர் க. பஞ்சாங்கம்,  
புதுச்சேரிப் பல்கலைக்கழகம்,  
தமிழ்நாடு.

அஜந்தகுமார் சொற்களை நேர்த்தியாகக் கட்டுகின்றார். அவற்றில் தன் அனுபவங்களை, உணர்வுகளை பொதிந்து வைக்கிறார். சொற்களின் யாசகனான அவருக்கு சொற்கள் பணிந்து, வளைந்து அவர் இட்டபடியே பேசுகின்றன. சொற்களின் ஊடாக உணர்வின் உச்சத்தைக் கட்டியெழுப்புகிறார். சாதாரண சொற்களின் கட்டுமானத்தில் அசாதாரண உணர்வுகளின் விகசிப்பு.

குப்பிழான் ஐ. சண்முகன்  
(முத்த எழுத்தாளர்)

## பேராசிரியர் க. கணபதிப்பிள்ளை

வடமராட்சி தும்பளையிலே பிறந்த பேராசிரியர் கணபதிப்பிள்ளை அவர்கள் ஈழத்துத் தமிழ்ப் பேராசிரியர் வரிசையில் முதன்மை யானவர். தமிழின் பல துறைகளிலும் தனது மாணவர்களைத் தடம்பதிக்கவைத்து அவர்களின் வழியும் தனது பணிகள் வழியும் நிலைத்து நிற்பவர்.



கொழும்பு பல்கலைக்கழக கல்லூரியில் இலண்டன் பல்கலைக் கழகம் நடாத்திய கலைமாணித் தேர்விலே முதல் வகுப்பில் சித்தியடைந்தவர். வித்துவான் பட்டத்தையும் பெற்றவர். இலண்டன் பல்கலைக்கழகத்திலே ரேணர் என்பவரின் வழிகாட்டலின் கீழ் கலாநிதிப் பட்டத்தையும் பெற்றவர். ரா. பி. சேதுப்பிள்ளை அவர்கள் கலையருவி என்ற பட்டத்தையும் இவருக்கு வழங்கியுள்ளார்.

விபுலானந்தரின் பின் பேராசிரியராய் இருந்துகொண்டு படைப்பிலக்கியத் துறையிலும் துலங்கியவர். தமிழ், ஆங்கிலம், சமஸ்கிருதம், பாளி, மலையாளம், இலத்தீன் போன்ற மொழிகளிலே புலமையாளராய் மிளிர்ந்தார்.

இவரது கவிதை நூல்களிலே காதலியாற்றுப்படை காலத்தால் அழியாத பொக்கிசம். பூஞ்சோலை காவலன், வாழ்க்கையின் வினோதங்கள் என்ற நாவல்களையும் படைத்துள்ளார். மொழிபெயர்ப்பிலும் ஆழ்ந்து இறங்கியவர்.

இவரது பணிகளில் நாடகப்பணி மிகவும் தலையாயது. நா நாடகம், இரு நாடகம், சங்கிலி, மாணிக்கமாலை ஆகிய தொகுதிகள் இவரைத் தலைசிறந்த நாடகராகவும் காட்டுகின்றன.

சாசனவியல் ஆய்விலும் ஈடுபட்டவர். இலங்கையிலே இத்துறையில் ஈடுபட்ட முதற்பெருமை இவருக்கே உரியது.

ஈழத்துத் தமிழ்ப் பண்பாட்டு ஆய்விலும் குறிப்பிடத்தகுந்த இவர் எழுதிய ஈழத்து வாழ்வும் வளமும் என்ற நூல் முக்கியமானது. இதில் இடம்பெறுகின்ற விஞ்ஞானமும் அகராதியும் என்ற கட்டுரை பாடத்திட்டத்தை அலங்கரிக்கின்றது.

## விஞ்ஞானமும் அகராதியும்

ஐரோப்பியர் தமிழ்நாட்டுக்கு வந்ததன் பயனாய்த் தமிழ் மொழிக்குப் பலதுறையிலும் மறுமலர்ச்சி ஏற்பட்டது. அவர் தமிழ்நாட்டிற் காலடி வைத்தது பதினைந்தாம் நூற்றாண்டில். இதுகாறும் தமிழ் மக்கள் இலக்கியத்துறையில் மட்டும் பெரும்பாலும் தமது மொழிக்கு வேண்டிய ஆக்க வேலையைச் செய்துவந்தனர். வானநூல், சோதிடம், வைத்தியம் முதலிய துறைகளிலும் சங்கேதத்தில் இருந்த நூல்களைப் பின்பற்றி ஓர் அளவுக்கு நூல்கள் இருந்தன. ஆனால், மேனாட்டு முறையில் விஞ்ஞானக்கல்வி தமிழ்நாட்டில் எழுந்தது சென்ற நூற்றாண்டிலேதான். இத்துறையிலும் மேனாட்டாரின் உதவியினாலேயேதான் தமிழ்மொழியில் நூல்கள் ஓரளவுக்கு எழுந்தன.

முதன்முதல் தமிழ்மொழியில் விஞ்ஞானத்துறையில் நூல் எழுதப்பட்டது யாழ்ப்பாணத்திலேயே. சென்ற நூற்றாண்டு தமிழ்மொழியின் மறுமலர்ச்சிக்கு ஓர் முக்கியமான காலம். தென்னகத்திலேயுள்ள தமிழ் மக்கள் தூங்கிக்கொண்டிருக்கத் தமிழ் மறுமலர்ச்சி ஈழத்திலிருந்தே வீறுபெற்றெழுந்தது. அது மட்டுமன்றித் தென்னகத்திலுள்ளாரையும் தட்டி எழுப்பிற்று. இலக்கியம், சமயம் ஆகிய துறைகளில் ஆறுமுகநாவலர் தொண்டு செய்தார். பண்டைத் தமிழ் நூல்களைச் செல்லுக்கிரையாகி மாண்டுவிடாது சி. வை. தாமோதரம்பிள்ளை அவர்கள் அச்சவாகனமேற்றி அவற்றிற்குப் புத்துயிரளித்தார். சுவாமிநாத பண்டிதர் மடங்களில் மறைத்து வைத்திருந்த சைவ சாத்திரங்களை அச்ச வாகனமேற்றினார். வட்டுக்கோட்டையிலுள்ள செமினரியிலிருந்து மிசனரிமாரின் உதவி கொண்டு அறிஞர் பலர் மேல்நாட்டு விஞ்ஞான நூல்களைத் தமிழில் மொழிபெயர்த்து உலகுக்கு அளித்தனர். மேனாட்டு முறையில் தமிழ் அகராதியும் உருப்படுத்தினர். யாழ்ப்பாணத்தில் விஞ்ஞான நூல்களும் அகராதிகளும் எழுந்த வகையினைச் சிறிது நோக்குவோம்.

சென்ற நூற்றாண்டில் மிசனரிமார் தமது கிறிஸ்தவ சமயத்தைப் பரப்பும் நோக்கமாக இலங்கை வந்தடைந்தனர். அவரில்

அமெரிக்க மிசனரிமாரே இங்கு முதன்முதற் கால் வைத்தனர். அவர்கள் யாழ்ப்பாணத்தைத் தம் இருப்பிடமாகக் கொண்டனர். நாட்டிலே ஊரெங்கணும் தமிழ்ப் பள்ளிக்கூடங்களை எழுப்பித் தமிழ்மொழியை நன்கு கற்பித்தனர். பின்னர் 1823 ஆம் ஆண்டு வட்டுக்கோட்டையில் பல்கலைக்கழகங்களிற் புகட்டப்படும் கல்வியை கற்பிக்க வேண்டி ஒரு கல்லூரியை நிறுவினர். 1827 ஆம் ஆண்டு அதற்குச் செமினரி எனப் பெயர் இட்டனர்.

ஆங்கிலக் கல்வியையும் தமிழ்க் கல்வியையும் இக்கல்வி நிலையத்தில் உயர்ந்த முறையில் மாணவருக்குக் கற்பித்து வந்தனர். இதன் நோக்கம் என்னவெனின் நன்றாக ஆங்கிலம் பயின்ற மாணவர் தமிழிலும் பாண்டித்தியம் பெறுவாராகில் ஆங்கிலத்தில் இருக்கும் வேதிநூல், பூதநூல், விலங்கியல் நூல், வானநூல், கணிதம் முதலியவற்றைத் தமிழில் நூலியற்றியோ, மொழிபெயர்த்தோ, அச்சாத்திரங்களின் அறிவை தம் நாட்டவருக்குள் பெருக்குவர் என்று எண்ணியே. இக்கருத்தை மனதில் வைத்துக்கொண்டு விஞ்ஞான சாத்திரங்களை தமிழில் எழுதும் பணியில் மிசனரிமாரும் இச் செமினரியில் கற்றுத் தேர்ந்த மாணவரும் இறங்கினர்.

இத் தொண்டில் ஈடுபட்ட அமெரிக்க மிசனரிமாரில் முதலிடம் பெறுபவர் சாமுவேல் பிஷ் கிறீன் இடாக்குத்தர் (Dr. Samuel Fish Green) ஆவார். அவர் 1822 ஆம் ஆண்டு அமெரிக்காவிற் பிறந்தார். அங்குள்ள பல்கலைக்கழகமொன்றில் 1845 ஆம் ஆண்டு மருத்துவக்கலையிற் பட்டம் பெற்றார். இந்தியாவிலே பணியாற்றத் தனக்கு ஓர் இடம் தருமாறு அமெரிக்க மிஷனரிமார் சங்கத்துக்கு மனுச் செய்தார். அச்சங்கம் அவரை இலங்கைக்குப் போகுமாறு பணித்தது. அதனால் அவர் 1847 ஆம் ஆண்டு இலங்கை வந்திறங்கி வட்டுக்கோட்டையிலுள்ள செமினரிக்கு அண்மையிலுள்ள மருத்துவ நிலையத்தில் பணியாற்றத் தொடங்கினார். 1848 ஆம் ஆண்டு இவ் வைத்தியசாலை மானிப்பாய்க்கு மாற்றப்பட்டது. சில ஆண்டுகளின் பின் இவ்வைத்தியசாலைக்குக் கிறீன் இடாக்குத்தரே தலைவரானார். இவ்வளவு காலமும் பொதுமக்களோடு கூடிப் பழகியதன் காரணத்தாலும் நூல்களைக் கற்றதன் காரணத்தாலும்

அவர் தமிழ்மொழியில் சிறந்த அறிவுபெற்றார். மருத்துவ நிலையத்துக்கு வரும் நோயாளிகளுடன் தமிழிலே அளவளாவிப் பேசும் ஆற்றல் பெற்றார். அன்றியும் மருத்துவ வேலையில்லா நேரங்களில் கோயிலிற் சென்று வேதாகமப் பிரசங்கம் செய்யும் வன்மையும் படைத்திருந்தார். அவரினும் சிறந்த ஆங்கில மருத்துவர் அக்காலத்தில் யாழ்ப்பாணத்தில் இல்லை.

தமது மருத்துவ வேலையைப் பார்த்துக்கொண்டே அவர் மாணவர் சிலருக்கு வைத்தியக் கல்வி புகட்டி வந்தார். அவருடைய காலத்திலே இலங்கையில் மருத்துவக் கல்லூரி இருக்கவில்லை. ஆகவே அவராற் பயிற்றப்பட்ட மருத்துவரையே இலங்கை அரசாங்கம் அரசினர் வைத்தியசாலைகளில் மருத்துவராய் அமர்த்தியது. அவரின் கீழ்ப் பயின்று மருத்துவராய்த் திகழ்ந்த இடான்போர்த்துப் பெரியதம்பி என்பார் அமெரிக்கப் பல்கலைக்கழகம் ஒன்றில் எம்.டி. பட்டம் பெற்றார்.

தொடக்கத்தில் ஆங்கில மொழி மூலமே தமது மாணவருக்கு மருத்துவக் கலை பயிற்றிவந்தார். சிறிது காலத்தின்பின் மாணவருக்கு தமது மொழியில் பாடஞ் சொல்லி வந்தால் இலகுவில் பாடப்பொருளை அறிந்துகொள்வர் என எண்ணித் தமிழ்மூலம் கற்பிக்கத் தொடங்கினார். அப்பொழுது தான் தமிழிலே மருத்துவ நூல்கள் இல்லாத குறையை அறிந்தார். இக்குறையை நிவர்த்தி செய்யும் பொருட்டு அக்காலத்து மருத்துவக் கலையிலுள்ள சிறந்த நூல்களைத் தமிழில் மொழி பெயர்க்கத் தொடங்கினார்.

முதன்முதல் கற்லர் (Cutler) என்பவர் எழுதிய உடற்கூறும் உடல்நலமும் (Anatomy Physiology and Hygiene) என்னும் நூலை மொழிபெயர்த்து முடித்தார். அதை அச்சிட்டு வெளியிடும் செலவைப் பொறுக்கும்வண்ணம் இலங்கை அரசினரைக் கேட்டார். அதற்கு ஆங்கிலமல்லாத பிறமொழிகளில் எழுதும் நூல்களுக்குத் தாம் உதவிப்பணம் கொடுப்பது இல்லை என்று கூறி அரசாங்கம் அவர் மனுவை நிராகரித்துவிட்டது. அரசினர் என்ன விடை கூறுவர் என்று இடாக்குத்தர் கிறீனுக்கு ஏற்கனவே தெரியும். ஆகையால்

சென்னையிலுள்ள ஏ.எம்.சி. அச்சியந்திரசாலையில் அதை அச்சிட்டு அடுத்த ஆண்டே வெளியாக்கினார்.

கிறீன் இடாக்குத்தர் மட்டும் இந்நூல்களை மொழி பெயர்க்கும் வேலையில் ஈடுபட்டாரென எண்ணுதல் கூடாது. தனக்குக் கீழே கற்ற மாணவரையும் இவ்வேலையைச் செய்யுமாறு தூண்டினார். இம்மொழி பெயர்ப்பு வேலையை அவரோடு நடத்திய மாணவருள் சாப்மன் (Chapman), இடான் போர்த்து (Danforth), எவர்ட்சு (Evarts) என்போர் தலைசிறந்தவராவர். தமது மாணவரின் மொழிபெயர்ப்பு நூல்கள் வெளிவருமுன் அவரே அவையாவற்றையும் பார்த்து, வேண்டிய திருத்தங்களையும் மாற்றங்களையும் செய்துகொடுப்பர்.

முன்னே காட்டிய நூல்களைவிட மேல்வரும் மருத்துவ நூல்களும் கிறீன் இடாக்குத்தராலும் அவர் மாணவராலும் மொழிபெயர்த்து வெளியிடப்பட்டன.

இரணவைத்தியம் (Drullt's Surgery) - இடான்போர்த்து மொழிபெயர்த்துக் கிறீன் இடாக்குத்தர் பதிப்பித்தது. வெளியீடு - அமெரிக்க அச்சியந்திரசாலை, மானிப்பாய், 1867, பக்கம் 504.

அங்காதிபாதம் (Gray's Anatomy) - சாப்மன் மொழி பெயர்த்தது. 1872, பக்கம் 838.

வைத்தியாகரம் (Hooper's Physicians Vedamecum) - வில்லியம் போல் மொழிபெயர்த்தது. கிறீன் இடாக்குத்தர் பதிப்பித்தது. அச்சிட்டு இலண்டன் மிசன் அச்சியந்திரசாலை, நாகர்கோயில், 1872, பக்கம் 838.

கெமிஸ்தம் (Well's Chemistry) - எஸ். சாமிநாதன், டி. டபிள்யூ. சாப்மன் என்போர் உதவியுடன் கிறீன் இடாக்குத்தர் மொழிபெயர்த்தது. நாகர்கோயில் இலண்டன் மிசன் அச்சியந்திர சாலையில் அச்சிடப்பட்டது. 1875, பக்கம் 576.

மனுஷசுசுரணம் (Dalton's Physiology) 1883, பக்கம் 550.

இந்து பதார்த்த சாரம் (Warrings Pharmacopoeia of India) -  
டபிள்யூ. டி. சாப்மன் மொழிபெயர்த்துக் கிறீன் இடாக்குத்தர்  
பதிப்பித்தது. மானிப்பாய் இலங்கை அமெரிக்கன் அச்சியந்திர  
சாலையில் அச்சிடப்பட்டது, 1884, பக்கம் 574.

இச்செமினரியிற் கற்றுத் தேறிய கரோல் விஸ்வநாதபிள்ளை  
யென்பார் வீச கணிதம் (Algebra) என்னும் நூலை 1855ஆம் ஆண்டு  
எழுதி வெளியிட்டனர். அன்றியும் வேறு பலரும் நிலக்கணக்கியல்,  
அளவை நூல் முதலிய துறைகளில் நூல்களியற்றி வெளியிட்டனர்.  
நூனச் சகோதரர் பிலிப்பு 1905ஆம் ஆண்டு அளவை நூலொன்றை  
வெளியிட்டனர். சின்னத்தம்பி என்பார் நில அளவைச் சாத்திரத்தைப்  
பழைய இலக்கண முறைப்படி சூத்திரங்களால் யாத்து ஒரு நூலை  
வெளியிட்டனர்.

தமிழ், ஆங்கிலம் ஆகியவற்றோடு பல பாடங்களையும்  
செமினரியிற் படிப்பித்தனர். பூதநூல், வேதி நூல் முதலிய அறிவியற்  
துறையொடு தத்துவ நூலையும் திறம்படப் போதித்து வந்தனர்.  
அதனால் இத் துறைகளில் வல்ல கற்றறிந்தோர் பலர்  
இக்கலைப்பீடத்தினின்று வெளியேறினர். இங்கு படித்துத்  
தேறியவருள் நெவின்ச சிதம்பரப்பிள்ளையும் ஒருவர். கணிதத்  
துறையில் மிக வல்லுனர். தருக்கம் நன்று பயின்றவர். இத்துறையில்  
அவருக்கு இந்திய தருக்க முறையும் ஐரோப்பிய தருக்க முறையும்  
தெரியும். அதனால் நியாய இலக்கணம் என்னும் நூலை இயற்றினார்.  
இது 1850 ஆம் ஆண்டு வெளியிடப்பட்டது.

அமெரிக்க மிசனரிமார் யாழ்ப்பாணத்திலிருந்து  
தமிழ்மொழிக்கு ஆற்றிய தொண்டு இதனோடு நிற்கவில்லை.  
கிறிஸ்தவ சமயத்தைப் பரப்ப இங்கு வந்தாராகையின் இந்நாட்டு  
மக்கள் பேசும் மொழியாகிய தமிழை நன்கு கற்றாலன்றி மக்களோடு  
பேசவும் சமயப் பிரசாரம் செய்யவும் முடியாதெனக் கண்டனர்.

தமிழ் மக்களின் பழைய முறையில் நிகண்டு நெட்டுருப்  
பண்ணித் தமிழ்மொழியைக் கற்றுக்கொள்ளுதல் இயற்றதல்லவென  
எண்ணினர். ஐரோப்பிய முறையில் தமிழ்மொழிக்கு அகராதி

க.பொ.த. உயர்தரம்



ஒன்றினை ஆக்கினாற் பெரும் பயனைத் தரும் என நினைத்தனர். எனவே, 1833ஆம் ஆண்டு தமிழ் ஆங்கில அகராதி ஒன்றினையும் ஆக்கத் திட்டமிட்டனர். இத்திட்டத்தின்படி வண. ஜீ. நைற்று என்பார் கபிரியேல் திசேரா, வண. பீற்றர் பெச்வல் ஆகியோருடைய உதவியோடு இந்நூல்களுக்குச் சொற்கள் சேர்க்கத் தொடங்கினர். இவ்வாறிருக்க வண. நைற்று அவர்கள் 1938ஆம் ஆண்டு காத்திராத வண்ணம் உயிர்நீத்தார். அதனால் இவ்வேலை சிலகாலம் தடைப்பட்டிருந்தது.

அதன்பின்னர் பெரிய அகராதிக் கெனச் சேர்த்த சொற்களைக் கொண்டு பண்டிதர் சந்திரசேகரம் என்பார் உதவியுடன் ஒரு கையகராதி வண. எல். ஸ்போல்டிங் (Rev. Levi Spaulding) என்பவரால் வெளியிடப்பட்டது. இதனை “யாழ்ப்பாண அகராதி” என்றும் “மானிப்பாய் அகராதி” என்றும் அழைத்தனர். சொற்கள் யாவும் பழைய நிகண்டுகளைப் போலல்லாது அகரவரிசைப்படுத்தி இருந்தன. இந்நூல் 58,500 சொற்கள் கொண்டன.

இஃது இவ்வாறிருக்க, ஆங்கிலத் தமிழ் அகராதியில் சொற்றொகுதி வண. சாமுவேல் கச்சிங்ஸ் (Rev. Samuel Hutchings) என்பவர் கையில் ஒப்படைக்கப்பட்டது. அவர் அதனை வரிசைப்படுத்தி நூல் ஆக்கினார். அது 1842ஆம் ஆண்டு வண. எம். வின்சிலோவால் (Rev. M. Winslow) வெளியிடப்பட்டது. அதனை வண. எல். ஸ்போல்டிங் (Rev. L Spaulding) 1852 ஆம் ஆண்டு புதுக்கியமைத்து வெளியிட்டார். அது இன்றும் நின்று நிலவுகிறது.

சிறிது காலத்தின்பின் அமெரிக்க மிசன், முன்னே நைற்றின் கீழ் தொடங்கிய தமிழ் ஆங்கில அகராதி வேலையைத் துரிதப்படுத்தியது. அதற்குப் புதிதாகக் கச்சிங்ஸ் என்பவரையும் ஸ்போல்டிங்ஸ் என்பவரையும் அகராதிக் குழுவிற் சேர்த்தது. ஈற்றில் வண. எம். வின்சிலோ அதனை ஒழுங்காக்கி 1862 ஆம் ஆண்டு சென்னையில் அச்சிட்டு வெளியிட்டார். யாழ்ப்பாணத்தில் இருந்த தமிழ்ப் பண்டிதர்களே, அவ்வகராதியிற் காணும் சொற்கள் யாவற்றையும் தேடி எடுத்துச் சேர்த்தனர். சென்னையில் அச்சிடும்போது

அக்காலத்திலிருந்த தமிழ் வித்துவான்களாகிய இராமானுசக் கவிராயர், விசாகப் பெருமாளையர், வீரசாமிச் செட்டியார் ஆகியோரும் உதவிபுரிந்தனர்.

இப்பெரிய தமிழ் ஆங்கில அகராதி, தமிழ்மொழியிலுள்ள பேச்சு வழக்கு மொழிச் சொற்களையும், செய்யுள் வழக்கு மொழிச் சொற்களையும் தன்னகத்தே அடக்கியுள்ளது. அதனோடு வானநூல், சோதிடநூல், பயிர்நூல், வேதிநூல், பூதநூல், விலங்கியல்நூல், புராணம் ஆகியவற்றில் வழங்கும் சொற்களையும் கொண்டது. நூலாசிரியர், புலவர், இலக்கியங்களில் வரும் கதாபாத்திரங்கள், தேவர் ஆகியோரின் பெயர் முதலியவையும் அதில் சேர்க்கப்பட்டுள்ளன. இதுகாறும் வெளிவந்த அகராதிகளில் வெளிவராத பலமுறைகள் அதிலுள்ளன. தமிழரின் சமயம், சாத்திரம், பழக்கவழக்கம் ஆகியன பற்றிய பல செய்திகளையும் அறிந்துகொள்ளலாம். இவ்வகராதியில் 67,000 சொற்கள் அடங்கியுள்ளன. தமிழில் வழங்கும் வட சொல் யாவற்றிற்கும் உடுக்குறி போடப்பட்டிருக்கும். இதனால், வடசொல் எது தமிழ்ச்சொல் எது என்று எளிதில் அறிந்துகொள்ளலாம்.

ஆகவே, கிறித்து சமயத்தைப் பரப்புவதற்கு ஒரு கருவி நூலாக எழுந்தபோதும் ஈற்றில் யாவருக்கும் பயன்படும் ஒரு பெருநூலாக அது முடிந்தது.

மானிப்பாய் அகராதியின் பின் தமிழ் அகராதி ஒன்றும் தமிழ்நாட்டில் வெளிவரவில்லை. பல குறைகள் இருந்தபோதிலும் இவ்வகராதி சென்னையில் பலமுறை அச்சவாகனமேறிற்று. ஏனெனில், ஆங்கிலம் அறியாத தமிழருக்கு அதுவே ஒரேயொரு அகராதியாய் இருந்தது. ஒவ்வொரு பதிப்பிலும் இதற்குச் சொற்களைச் சேர்த்துப் பெருக்கினர். சொற்களைக் கூட்டக் கூட்டக் கடைசியில் இருந்த அளவினின்றும் அது மிகப் பெரியதாய் வளர்ந்தது. அதனால் ஈற்றில் “யாழ்ப்பாண அகராதி” அல்லது “மானிப்பாய் அகராதி” என்ற அதன் பெயர் மாறிப் “பேரகராதி”

அல்லது “விரிவகராதி” என்று அழைக்கப்பட்டது. ஒவ்வொரு பதிப்பிலும் பிழைகள் மலிந்து மலிந்து ஏறின.

இத்தறுவாயில் இவ்வகராதியை அடிப்படையாகக் கொண்டு, நா. கதிரைவேற்பிள்ளை என்பவர் தமது ஆராய்ச்சியினால் ஓர் அகராதியைத் தொடங்கினார். அவரும் வட்டுக்கோட்டைச் செமினரியிற் கற்ற மாணாக்கருள் ஒருவர். சங்கத மொழியினின்று எடுத்துத் தமிழில் வழங்கிய சொற்களையெல்லாம் இதில் சேர்த்துள்ளார். அன்றியும் சங்கத மொழி நிகண்டுகளிலுள்ள, தமிழ்மொழியில் வழங்காத சொற்களையும் எடுத்துள்ளார். மிகச் சிறிய தமிழ் அகராதி எதுவும் தற்பவமாகவோ, தற்சமமாகவோ சங்கத மொழியிலுள்ள சொற்களை உள்ளடக்கவேண்டும் என்பதே அவரின் நோக்கம். இக்குறைபாட்டைத் தவிர அவர் அகராதி, ஏனைய வகையில் மிகச்சிறந்து விளங்குமாறு மருத்துவம், சைவசித்தாந்தம், வேதாந்தம், தத்துவம், அளவை, அலங்காரம், சோதிடம், வானநூல், வேதிநூல் ஆகியவற்றில் வரும் சொற்களை எல்லாம் அதிலே தொகுத்தார். சொற்களுக்கு உதாரணங் காட்டும் முகமாக இலக்கியங்களினின்றும் அவை வரும் சொற்றொடர்களைக் காட்டியுள்ளார். சங்கதத்தினின்றும் எடுத்து வழங்கும் சொற்களின் பொருளை அகரவரிசைப்படுத்தி வரையப்பட்டுள்ளது. சிற்சில இடங்களில் சொற்களின் பிறப்பு வரலாறும் வந்துள்ளது.

இப்பெரியார் தான் பாடுபட்டுத் தொகுத்த அகராதி முழுவதையும் அச்சிட்டு வெளியிடுமுன்பே இறந்துவிட்டார். இவர் உயிருடன் இருக்கையில் அகரவரிசை மட்டுமே வெளிவர ஆயத்தமானது. அவர் தொகுத்த நூல் மதுரைத் தமிழ்ச் சங்கத்திடம் ஒப்புவிக்கப்பட்டது. அதனால் அது மதுரைத் தமிழ்ச் சங்க அகராதி என அழைக்கப்பெற்றது. மதுரைத் தமிழ்ச் சங்கம் வெளியிட்ட அகராதியில் முதலாவது 17,600 சொற்களும் இரண்டாவதில் 18,100 சொற்களும் மூன்றாவதில் 28,200 சொற்களும் மொத்தம் 63,900 சொற்கள் உள்ளன.

இவ்வகராதி வெளிவந்து கொண்டிருக்கையில் கற்றறிந்தோருக் கென ஓர் அகராதியும் யாழ்ப்பாணத்திலிருந்து வெளிவந்தது. அதன் பெயர் இலக்கியச் சொல்லகராதி; சுன்னாகம் அ. குமாரசுவாமி புலவர் செய்தது. நிகண்டுகளிலும், இராமாயணம், மகாபாரதம், கலித்தொகை, சிந்தாமணி முதலிய இலக்கியங்களிலும் வரும் பெயர்ச் சொற்களையே பெரும்பாலும் அடக்கியுள்ளது. இதுகாறும் வெளிவந்த அகராதிகளில் காணாத 1500 புதுச் சொற்களைக் கொண்டது. இப்புதுச் சொற்கள் யாவும் உடுக்குறியினால் காட்டப்பட்டுள்ளன. இது வெளிவந்த காலம் 1914ஆம் ஆண்டு.

இவ்வகராதிகளைவிட நாவலர் கோட்டம் முத்துத்தம்பிப் பிள்ளை அவர்கள் ஆங்கில, ஆங்கிலத் தமிழ் அகராதி ஒன்றினை 1911 ஆம் ஆண்டு வெளியிட்டனர். யாழ்ப்பாணத்திலுள்ள நாவலர் அச்சியந்திரசாலையிற் பதிப்பிக்கப்பட்டது.

யாழ்ப்பாணத்துப் பருத்தித்துறையில் வாழ்ந்த சி. சுப்பிரமணிய சாத்திரியார் அவர்கள் சொற்பொருள் விளக்கம் என்னும் கையடக்கமான அகராதி ஒன்றினை 1924 ஆம் ஆண்டு வெளியிட்டார். இது சிறிய அகராதி எனினும் மாணவருக்கு மிகப் பயன்படக் கூடியது. யாழ்ப்பாணத்து நல்லூர் வண. சுவாமி ஞானப்பிரகாசர் அவர்கள் இதுகாறும் தமிழ் அகராதி ஆக்குவோர் கைக்கொள்ளாத முறையில் ஓர் தமிழ் ஆங்கில அகராதியை ஆக்க முயன்றார். பன்மொழிகளை ஆராய்ந்தறிந்த அறிவினைப் பயன்படுத்தித் தமிழுக்கு ஒரு சொற்பிறப்பு ஒப்பியல் அகராதியை ஆராய்ந்து அகர வரிசைப்படுத்தினார். சில பாகங்களை 1935 ஆம் ஆண்டு அச்சிடும் வெளியாக்கினார். போதிய உதவியின்மையால் வேலை நிறுத்தப்பட்டது. சில ஆண்டுகளில் அவரும் காலமாகியதால் அவர் சேர்த்த சொற்றொகுதி வெளிவராது கிடக்கின்றது.

இங்கு ஆராய்ந்தவற்றிலிருந்து புத்தம்புதிய கலையாகிய விஞ்ஞானத்துறையில் தமிழகத்துக்கு வழிகாட்டியாய் நின்றது ஈழநாடு என்பது விளங்கும். அமெரிக்கரும், ஈழநாட்டவரும் சேர்ந்து ஆற்றிய விஞ்ஞானப் பணியைப் பின்தொடர்ந்து தமிழ் நாடெங்கணும்

க.பொ.த. உயர்தரம்

இத்துறையில் பணியாற்றியிருந்தால் பாரதியார், “புத்தம் புதிய கலைகள் மெத்த வளருது மேற்கே” என்ற ஒலியை எழுப்பியிரார். தமிழ் நாடும் ஈழநாடும் பாடிவரும் கலைச் சொற்கள் சேர்க்கும் படலமும் எழுந்திராது. என்னே தமிழன் செய்த பாவம். வீணாக ஒரு நூற்றாண்டு கழிந்துவிட்டது.

தமிழ்நாட்டில் நிகண்டுகள் எழுந்தன. ஐரோப்பியர் வந்ததன்பின், சதுர் அகராதி, மலபார் அகராதி ஆகிய இரண்டுமே முதன்முதல் எழுந்தவை. பின்னர் உறோற்லர் (Dr. P. Rottler) என்பார் ஒரு தமிழ் ஆங்கில அகராதியை ஆக்கினார். சென்னை அரசினரின் உதவியோடு அது பல திருத்தங்களுடன் 1841ஆம் ஆண்டு வெளியிடப்பட்டது. எனினும், அதிற் காணப்படும் சொற்கள் பல துறையிலும் பயிலுவோர்க்கு போதாதிருந்தன. ஆகையால், அது வேண்டிய தேவைகளுக்குப் போதாதெனக்கைவிடப்பட்டது. அதன் பின்னரே யாழ்ப்பாண அகராதியும், வின்சிலோ அகராதியும் தோன்றின. அவற்றின் பின் வெளிவந்த அகராதி யாவும் யாழ்ப்பாணத்திலிருந்தே வெளிவந்தன. ஆகையால் விஞ்ஞானத் துறையிலும், அகராதித் துறையிலும் ஈழநாடே தமிழ்நாட்டிற்கு வழிகாட்டியாய் நின்றதென்பது சொல்லாமலே அமையும்.

\* — \* — \*

## குறிப்புகள்

### 1. அமெரிக்க மிசனரிமாரின் பங்களிப்பு

- ❖ தமிழுக்கும் சமயத்துக்கும் பதிப்பு முயற்சிகளும் தமிழ் அறிஞர்கள் முயன்று வந்த காலத்தில் இவர்களின் உதவியுடன் விஞ்ஞான நூல்கள் தமிழில் மொழி பெயர்க்கப்பட்டன. மேனாட்டு முறையில் தமிழ் அகராதியும் உருப்படுத்தினர்.
- ❖ மிசனரிமாரில் முதலில் வந்த இவர்கள் நாட்டில் ஊரெங்கணும் தமிழ்ப் பள்ளிக்கூடங்களை நிறுவினர்.
- ❖ அங்கு ஆங்கிலம் பயின்றவர், தமிழிலும் பாண்டித்தியம் பெற்றார், மொழிபெயர்ப்பில் ஈடுபடுவார் என்ற தூர நோக்கில் தமிழ், ஆங்கிலம் ஆகிய இருமொழிகளையும் கற்பித்தார்கள்.
- ❖ தமிழ், ஆங்கிலம் ஆகியவற்றோடு பூத நூல், வேதி நூல் முதலிய அறிவியற் துறையோடு தத்துவ நூல்களையும் திறம்படப் போதித்தனர். அதனால் இத்துறையில் பாண்டித்தியம் பெற்று நூலாக்கத்தில் ஈடுபடும் வல்லவர்கள் உருவாக்கினர்.
- ❖ அமெரிக்க மிசனரிமாரில் முதன்மையானவராக டாக்டர் கிறீன் விளங்குகின்றார். இவர் மருத்துவர்களை உருவாக்கியும் தன் மாணவர்களுடன் இணைந்த மொழிபெயர்ப்புப் பணியிலும் ஈடுபட்டார்.
- ❖ அமெரிக்க மிசனரிமார் சமயப் பிரசாரத்துக்கு தமிழ் அவசியம் என்பதை அறிந்து நிகண்டுவை நெட்டுருப் பண்ணுவது முடியாது என்று கருதி ஐரோப்பிய முறையில் தமிழ் மொழியில் அகராதிகளை உருவாக்கினார்கள்.
- ❖ விஞ்ஞானத்துறையிலும் அகராதித் துறையிலும் ஈழநாட்டே தமிழ்நாட்டுக்கு வழிகாட்டியாக விளங்க வழிசமைத்தவர்கள் அமெரிக்க மிசனரிமாரே ஆவார்.

## 2. டாக்டர் கிறீன் அவர்களின் பங்களிப்பு

தமிழுக்குத் தொண்டு செய்த அமெரிக்க மிசனரிமாரில் முதலிடம் பெறுபவர் சாமுவேல் பிஷ் கிறீன் ஆவார். 1822ஆம் ஆண்டு பிறந்த இவர் 1845ஆம் ஆண்டு அமெரிக்கப் பல்கலைக்கழகமொன்றில் மருத்துவராகத் தேறினார். 1847 இலங்கைக்கு வந்து சேர்ந்ததன் பின் இவரின் பங்களிப்புகள் முக்கியமானவை.

- ❖ 1848 மானிப்பாய்க்கு மாற்றப்பட்ட வைத்தியசாலையின் தலைவராகவும் அக்காலத்தில் சிறந்த மருத்துவராகவும் விளங்கினார்.
- ❖ பயிற்சியினால் தமிழ் வல்லவராய் இருந்த இவர் கோயிலிற் சென்று வேதாகமப் பிரசங்கம் செய்யும் அளவுக்கு வன்மை பெற்றிருந்தார்.
- ❖ மருத்துவக் கல்லூரி இல்லாத காலத்திலே வைத்தியக் கல்வியை ஊட்டினார். இவர் பயிற்றியவர்களை இலங்கை அரசாங்கம் மருத்துவராக ஏற்கும் அளவுக்கு சிறப்புப் பெற்றிருந்தார்.
- ❖ மருத்துவத்தை அவர்களின் தாய்மொழியான தமிழில் கற்பித்தால் நன்றென்று அதனைத் தொடங்கியவர்.
- ❖ தமிழிலே மருத்துவ நூல்கள் இல்லாத குறையைக் கண்டறிந்து அக்காலத்து மருத்துவக் கலையிலுள்ள சிறந்த நூல்களைத் தமிழில் மொழிபெயர்க்கத் தொடங்கினார்.
- ❖ கிறீன் மொழிபெயர்த்த முதலாவது நூல் கற்பலர் என்பவர் எழுதிய உடற்கூறும் உடல் நலமும் (1856)
- ❖ கிறீன் தனது மாணவர்களான சாப்மன், இடான்போர்த்து, எவாட்ஸ் ஆகியோரையும் இணைத்து இப்பணியை முன்னெடுத்தார்.
- ❖ கிறீனும் மாணவர்களும் மொழிபெயர்த்த நூல்கள் வருமாறு.

□ இரணவைத்தியம் (Drullt's Surgery)  
இடான்போர்த்து மொழிபெயர்த்துக் கிறீன்  
இடாக்குத்தர்பதிப்பித்தது.

- ❑ அங்காதிபாதம் (Gray's Anatomy) சாப்மன் மொழி பெயர்த்தது.
- ❑ வைத்தியாகரம் (Hooper's Physicians Vedamecum) வில்லியம் போல் மொழிபெயர்த்தது. கிறீன் இடாக்குத்தர் பதிப்பித்தது.
- ❑ கெமிஸ்தம் (Wells Chemistry) எஸ். சாமிநாதன், டி. டபிள்யூ. சாப்மன் என்போர் உதவியுடன் கிறீன் இடாக்குத்தர் மொழிபெயர்த்தது.
- ❑ மனுஷகரணம் (Dalton's Physiology)
- ❑ இந்து பதார்த்த சாரம் (Warrings Pharmacopoeias of India) டபிள்யூ. டி. சாப்மன் மொழிபெயர்த்தது. கிறீன் இடாக்குத்தர் பதிப்பித்தது.

### 3. வேறு விஞ்ஞான நூல்கள்

- ❖ கறோல் விஸ்வநாதபிள்ளை - வீசகணிதம் (1855)
- ❖ ஞானச்சகோதரர் பிலிப்பு - அளவைநூல் (1905)
- ❖ சின்னத்தம்பி - அளவை சாஸ்திர நூல்
- ❖ நெவினசு சிதம்பரப்பிள்ளை - நியாய இலக்கணம் (1850)

### 4. ஈழத்தில் எழுந்த அகராதி முயற்சிகள்

- ❖ 1833ஆம் ஆண்டு தமிழ் ஆங்கில அகராதி ஒன்றினை மிசனரிமார் ஆக்கத் திட்டமிட்டனர். வண. ஜீ. நெற்று என்பவர் கபிரியேல் திரேசா, வண. பீற்றர் பெச்வல் ஆகியோருடன் சொற்கள் சேர்க்கத் தொடங்கினார். 1938 நெற்று இறந்தமையால் இது தடைப்பட்டது.
- ❖ சேர்த்த சொற்களை பண்டிதர் சந்திரசேகரம் என்பார் உதவியுடன் ஒரு கையகராதி வண. எஸ். ஸ்போல்டிஸ் வெளியிட்டார். அதுவே யாழ்ப்பாண அகராதி என்றும் மாண்புபாய் அகராதி என்றும் அழைக்கப்பட்டது. (58500 சொற்கள்)
- ❖ ஆங்கிலத் தமிழ் அகராதி வண. சாமுவேல் கச்சிங்ஸ் ஆல் நூலாக்கப்பட்டது. வின்சிலோ (1842) அதனை வெளியிட



ஸ்போல்டிங் (1852) அதனை புதுப்பித்தமைத்து வெளியிட்டார்.

- ❖ நைந் தொடங்கிய பணியை கச்சிங்ஸ், ஸ்போல்டிங்ஸ் ஆகியோர் இணைந்து செய்ய வின்சிலோ (1862) அதனை வெளியிட்டார். அது பேச்சு வழக்கு, செய்யுள் வழக்கு, விஞ்ஞான நூல்கள், இலக்கிய நூல்களில் உள்ள சொற்கள் ஆகியவற்றை உள்ளடக்கி புதிய முறையில் வந்தது.
- ❖ மானிப்பாய் அகராதி பல சொற்கள் இன்னும் இன்னும் சேர்க்கப்பட்டு சென்னையிலே யாழ்ப்பாண அகராதி மானிப்பாய் அகராதி என்ற நிலையில் இருந்து மாறி பல பதிப்புகள் கண்டு பேரகராதி, விரிவகராதியாய் பிழையோடு விரிந்தது.
- ❖ நா. கதிரவேற்பிள்ளை மேற்படி அகராதியை ஆராய்ச்சி செய்து சங்கதமொழி சொற்களை, பல துறைச் சொற்களை உள்ளடக்கி இலக்கிய சொற்றொடர் காட்டி சில இடங்களில் சொற்பிறப்பு வரலாறு கூறித் தொகுத்தார். அவர் இறக்க மதுரை தமிழ் சங்கத்திடம் அந்தப் பொறுப்பு சென்று சங்க அகராதி என்ற பெயரோடு வெளிவந்தது. (17600 + 18100 + 28200 = 63900 சொற்கள்)
- ❖ கற்றறிந்தோருக்கான அகராதி ஒன்றை சுன்னாகம் அ. குமாரசாமிப் புலவர் இலக்கிய சொல் அகராதி என்று தொகுத்தார். (1500 புதுச் சொற்கள் - உடுக்குறிகளால் அது பிரித்துக் காட்டப்பட்டன. (1914)
- ❖ நாவலர் கோட்டம் முத்து தம்பிப்பிள்ளை ஆங்கில தமிழ் அகராதி (1911)
- ❖ யாழ்ப்பாணம் பருத்தித்துறை சி. சுப்பிரமணிய சாத்திரியார் சொற்பொருள் விளக்கம் (1924) என்ற கையடக்கமான அகராதி வெளியிட்டார்.
- ❖ ஞானப்பிரகாசர் புதிய முறையில் தமிழ் - ஆங்கில அகராதியை ஆக்க முயன்றார். பன்மொழி அறிவாய் ஒரு சொற்பிறப்பு அகராதியை ஆராய்ந்து அகர

வரிசைப்படுத்தினார். (சில பாகங்கள் 1935இல் வந்தது) அவரின் இறப்பிற்கப்பால் தடைப்பட்டது)

### தமிழ்நாட்டில் அரிதான முயற்சிகள்

- ❖ சதுர் அகராதி, மலபார் அகராதி ஆகிய இரண்டுமே தோன்றின. உறோற்றர் தமிழ் ஆங்கில அகராதியை உருவாக்கினார்.
- ❖ எனவே புத்தம்புதிய கலையாகிய விஞ்ஞானத்துறையிலும் அகராதித் துறையிலும் ஈழநாடே தமிழ்நாட்டிற்கு வழிகாட்டியாய் நின்றது.

### மொழிநடை

- ❖ ஆற்றொழுக்கான இயல்பான மொழிநடை
- ❖ சிறுசிறு வாக்கியங்கள் தேவையான இடங்களில் நீண்ட வாக்கியங்கள்
- ❖ பிறநாட்டவர் பெயர்களுக்கு ஆங்கில உதவி
- ❖ பொருத்தமான தகவல்கள் - விபரங்கள்
- ❖ தனது நோக்கத்திற்கேற்ப கட்டுரை வளர்த்துச் செல்லப்பட்டுள்ளது.

### கடந்தகால வினா (2011)

பேராசிரியர் க. கணபதிப்பிள்ளையின் விஞ்ஞானமும் அகராதியும் என்னும் கட்டுரையை அடிப்படையாகக் கொண்டு பின்வரும் வினாக்களுக்கு விடை எழுதுக.

- அ) டாக்டர் கிறீனும் அவரது மாணவர்களும் தமிழின் மருத்துவத் துறை வளர்ச்சிக்கு ஆற்றிய பணிகளை விளக்குக.
- ஆ) அமெரிக்க மிஷனரிமார் தமிழில் அகராதிக் கலையை வளர்த்தமை பற்றி விபரிக்குக.
- இ) 'விஞ்ஞானத்துறையிலும் அகராதித் துறையிலும் ஈழநாடே தமிழ் நாட்டிற்கு வழிகாட்டியாய் நின்றது' கட்டுரையாசிரியரின் இக் கூற்று பொருத்தமானது என்பதை சுருக்கமாகக் கூறுக.

(20 புள்ளிகள்)

## ஏ. ஜே. கனகரத்தினா

ஏ.ஜே என அன்புடனும், மதிப்பிடலும் எல்லோராலும் அழைக்கப்பட்டவர் ஏ.ஜே கனகரத்தினா. 1953 - 1957 காலப்பகுதியில் பேராதனைப் பல்கலைக்கழகத்தில் ஆங்கில இலக்கியத்தில் சிறப்புப் பட்டம் பெற்ற இவர் 18 ஆண்டுகள் யாழ்ப்பாணப் பல்கலைக்கழகத்தில் ஆங்கிலப் போதனாசிரியராக விளங்கினார்.



சமகாலத் தமிழிலக்கியம் மீது ஆழ்ந்த அக்கறை கொண்ட இவர் தமிழில் மிக முக்கியமான விமர்சகராகவும், மொழி பெயர்ப்பாளராகவும் விளங்கினார். தன்னைப் பற்றி அதிகம் அலட்டிக் கொள்ளாதவராகவும் புகழை விரும்பாத ஒருவராகவும் இவர் வாழ்ந்தார். இடதுசாரிக் கருத்துக்களும் முற்போக்குச் சிந்தனையும் கொண்டவராகவும் விளங்கினார். கல்லூரி நாள்களிலிருந்து இறக்கும் காலம்வரை தீவிர வாசகராகவே இவர் இருந்தார். இலக்கியம், நாடகம், திரைப்படம், ஓவியம், சிற்பம், அரசியல், பொருளியல், சூழலியல், வரலாறு, இதழியல் என்று அவரின் வாசிப்பு பரந்து விரிந்தது.

தான் ஆங்கிலத்தில் வாசித்து உள்வாங்கிய முக்கிய விடயங்கள் பலவற்றை மொழிபெயர்த்துள்ளார். அறிமுகப்படுத்தும் கட்டுரைகளையும், தழுவுவற் கட்டுரைகளையும், தன் மதிப்பீட்டுக் கருத்துக்களுடன் எழுதியுள்ளார். நேமண்ட் வில்லியம், அலெக்சாண்டர் புளொக், நெஜ்சிறிவர்த்தன, அகிரா குரோஸாவா என்று முக்கியமான பலரை இவர் தமிழுக்கு மிக எளிமையாக அறிமுகம் செய்தார். ஏ.ஜேயின் இந்தப் பணியை அறிவுப் பரம்பல் இலக்கியம் என்ற பிரிவில் முக்கியமானதாக கலாநிதி. சுரேஷ் கனகராஜா மதிப்பிடுகிறார். தேசிய இலக்கியம், சமூகசார்பை வலியுறுத்தும் முற்போக்கு இலக்கியம் என்பவற்றில் ஏ.ஜே ஈடுபட்டிருந்தவர். இவற்றுக்குச் சார்பாகத் தனது கருத்துக்களை முன்வைத்துச் செயற்பட்டவர். தனது கருத்துகளிற்கு வலுச்சேர்க்கக் கூடிய மொழிபெயர்ப்புகளையும் செய்துள்ளார். இந்த வகையில் மார்க்சியமும் இலக்கியமும், “உருவம், உள்ளடக்கம், மார்க்சிய விமர்சனம்”, “அதிகாரி, ஆட்சி, சோசலிசம், இலக்கியம்” முதலியன கட்டுரைகள் முக்கியமானவை.

இவரின் ஏராளமான படைப்புகள் இன்னும் நூலுருப் பெறாத போதும் மொழிபெயர்ப்புகளையும் சலபமான கட்டுரைகளையும் தாங்கி மத்து, மார்க்சியவாதிகளும் தேசிய இனப்பிரச்சினையும், அவசரகாலம் 79 (பகுதி 1), மார்க்சியமும் இலக்கியமும் சில நோக்குகள், எல்லாளன் சாதியும் வரலாற்று மோசடியும், செங்காவலர் தலைவர் யேசுநாதர் போன்ற நூல்கள் வெளிவந்துள்ளன.

ஈழத்துத் தமிழ்ச் சிறுகதைகளை கவிதைகளை ஆங்கிலத்திற்கு பெயர்த்த இவர் பணி குறிப்பிடத்தக்கது. 1960 களில் சண்டே ஓவ்சேவர், கிஸ்சரேட்டட் வீக்லி ஓஓவ் இண்டியா ஆகிய வெளியீடுகளிலும் பின்னர் ஜேணல் ஓவ் சவுத் ஏசியன் லீற்றேச்சர், சற்றேடே நிவியம் தேட் ஐ ஆகியவற்றிலும், அண்மையில் புதுடெல்லியில் இருந்து வரும் விற்றில் மகசின் இதழிலும் என்று தமிழில் இருந்து ஆங்கிலமொழி பெயர்ப்புகள் இடம்பெற்று பெரும் தாக்கத்தை ஏற்படுத்தின. இதழியற்றுறையிலும் இவர்பணி குறிப்பிடத்தக்கது. 60களின் ஆரம்பத்தில் சண்டே ஓவ்சேவரிலும் 1966 தொடங்கி 1976 வரை சோப்பறேற்றர் பத்திரிகையாக பதவிநிலை சார்ந்து பணியாற்றினார். யாழில் இருந்து வந்த சற்றேடே நிவியூவில் பதவிநிலை சாராது இயங்கியிருக்கிறார். திசை, அலை, மல்லிகை ஆகிய இதழ்களோடு மிகவும் நெருக்கமான உள்ளார்ந்த தொடர்பைக் கொண்டிருந்தார்.

உலகநாடக அறிவும் தீவிர சினிமா சார்ந்த பிரக்ஞையும் உள்ள இவர் யாழ் திரைப்பட வட்டம் - இலங்கை அவைக்காற்றுக்கழகம் ஆகிய இரண்டினதும் தலைவராகவும் பணி செய்திருக்கிறார்.

ரெஜி சிறிவர்த்தனாவின் ஆங்கில எழுத்துக்களை இரு பெரும் தொகுதிகளாக தொகுத்து வெளியிட்டுள்ளார்.

இவரது இலக்கியப் பணியை கௌரவித்து 2002 இல் காலம் இதழ் ஒரு சிறப்பிதழை வெளியிட்டமையும் குறிப்பிடத்தக்கது. யாழ்ப்பாண மண்ணில் ஆழுவேருன்றிய உலகக் குடி மகனென - ரெஜி சிறிவர்த்தனாவும் மிக வேகமாக மறைந்து வரும் ஓர் உயிர்வாசியை சேர்ந்தவர் என எஸ்.வி.ராஜதுரையும் சொல்லுமளவுக்கு நல்ல அரிதான மனிதராகவும் சிறந்த இலக்கியவாதியாகவும் இவர் விளங்கி மறைந்திருக்கிறார் எனின் மிகையல்ல.

இவரது செங்காவலர் தலைவர் யேசுநாதர் என்ற நூலில் இடம்பெறும் விண்மீன்களுக்கு திரும்பி ஏகுதல் என்ற கட்டுரையே பாடத்திட்டத்தில் உள்ளது.

க.பொ.த. உயர்தரம்

## விண்மீன்களுக்குத் திரும்பி ஏகுதல்

ஏ. ஜே. கனகரத்னா

ஏனைய கோள்களில் உயிரினங்கள் உள்ளனவா? இது பற்றி திட்டவாட்டமாக எதுவும் இதுவரை நிறுவப்படாவிடினும் பல விண்வெளி ஆராய்ச்சியாளர் 'ஆம்' எனத்தான் விடை பகர்கின்றனர்.

இது ஒருபுறமிருக்க, இன்னொரு வினாவும் சிலர் மனதைக் கவர்கின்றது. அறிவு படைத்த உயிரினங்கள் வேறு கோள்களில் இருக்குமேயாயின், அவை எப்பொழுதாவது - வரலாற்றுக்கு முற்பட்ட காலத்தில் - இப்புவலகுக்கு வருகை தந்திருக்கக் கூடுமா?

எரிக் டானிக்கன் எழுதியுள்ள 'விண்மீன்களுக்குத் திரும்பி ஏகுதல்' இப்பிரச்சினையை அலசுகிறது. இந்நூலில் உப தலைப்பு 'நடந்திருக்க முடியாதவைக்குச் சான்றுகள்' என்பதாம்.

'விண்மீன்களுக்குத் திரும்பி ஏகுதல்', அப்படியென்றால் நாம் விண்மீன்களிலிருந்து இங்கு வந்தவர்களா?

வரலாற்றுக்கு முற்பட்ட காலத்தில் விண்மீன்களிலிருந்து அறிவுபடைத்த உயிரினங்கள் இவ்வுலகிற்கு வருகைத்தன என்பதே டானிக்கனின் வாதம். இவர்கள்தாம் பின்பு சமயங்களால் 'தெய்வங்கள்' எனப்பட்டனர் என அவர் கருதுகின்றார்.

எடுத்த எடுப்பிலே இது வெறும் பைத்தியக்காரத்தனமான கருத்தாக எமக்குப் படலாம். ஆனால் இன்று பல விஞ்ஞானிகள் இக்கருத்துக்கு ஆதரவாய் உள்ளனர் என்பதை நான் சுட்டிக்காட்ட விரும்புகின்றேன். எடுத்துக்காட்டாக, ஐன்ஸ்டைன் இக்கருத்தை ஆதரிப்பதாகச் சொன்னதாகப் பேராசிரியர் ஹப்குட் கூறியிருப்பதை டானிக்கன் குறிப்பிடுகிறார். மாஸ்கோவைச் சேர்ந்த பேராசிரியர் ஷ்லோவ்ஸ்க், அமெரிக்க விண்வெளி உயிரியலாளர் கார்ல் சகான் போன்றோரும் இக்கருத்தை ஆதரிக்கின்றனர். 'வேறு கோளில் வசிக்கும் இனம் இவ்வுலகிற்கு வருகை தந்திருக்கக் கூடியது வெகு

உரைநடைக்கோவை

சாத்தியமென்றே நான் கருதுகின்றேன்' என ரொக்கட்டின் தந்தை, ஆசிரியர் ஹர்மன் ஒபேர்த் டானிக்கனிடம் கூறியிருக்கிறார்.

புதுக் கருத்துக்கள் தோன்றும்போது அவை இகழப்படுவது இயல்பே. ஆனால் காலப்போக்கில் அவை எண்பிக்கப்பட்டதும் வேறு வழியின்றி அவை ஏற்கப்படத்தான் செய்கின்றன. இதனால் எல்லாப் புதுக்கருத்துக்களும் ஏற்புடைத்து என்பதல்ல இதன் பொருள். 1924இல் வெளியிடப்பட்ட 'விண்வெளிக்கு ரொக்கெட்டுகள்' என்ற நூலினை (பேராசிரியர் ஒபேர்த் இயற்றியது) விமர்சித்த புகழ்பெற்ற சஞ்சிகை 'இயற்கை' பின்வருமாறு கூறிற்று. 'விண்வெளிக்கு ரொக்கெட்டுகளை அனுப்பும் திட்டம் மனித குலம் அழிவதற்குச் சற்று முன்பாகவே செயற்படுத்தப்படுவது சாத்தியமாக இருக்கலாம்'. இன்றைய கண்கொண்டு பார்க்கும்போது எவ்வளவு வேடிக்கையாக இக்கூற்று எமக்குப்படுகின்றது.

ஏன், 1940களில் கூட முதல் ரொக்கெட்டுகள் பூமியின் தரையிலிருந்து கிளம்பி நூற்றுக்கணக்கான மைல்கள் பறந்த பின்பும் கூட, மனிதர் விண்வெளி பிரயாணம் செய்வது சாத்தியமில்லை; எடையின்மையினால் தாக்குதலை தொடர்ந்து பல நாட்களுக்கு யாக்கையினால் தாங்க முடியாததால் - எனப் பல மருத்துவர் வலியுறுத்தினர். இதற்கெல்லாம் ஆங்கிலப் பழமொழிகள் சமாதானம் கூறுகிறது. 'இறுதியாக நகைப்பவன் தான் மிகச் சிறப்பாக நடைப்பான்' ஆம், இன்று மனிதன் விண்மதியில் கால் பதித்த பின்பு இம்மருத்துவர்களை நோக்கி நாம் இறுதி நகைப்பை உதிர்க்கலாம்.

எனவே டானிக்கன் கூறும் கருத்துக்களை அடியோடு ஒதுக்காமல், அவற்றில் ஏதாவது இருக்கலாம் என்ற திறந்த மனதோடு அவர் தரும் 'சான்றுகளை' சற்று பார்ப்போம்.

அடேனின், சைடோசின், குவானின், தைமீன் ஆகிய நான்கு அடிப்படைகளுமே உயிர்க்கு திறவுகோல் என விஞ்ஞானிகள் கருதுகின்றனர். இத்திறவு கோல் பிரபஞ்சம் முழுவதிற்கும்

பொருந்துமாயின், பிரபஞ்சத்தில் கோடானுகோடி உயிர்கள் பெருக்கமுற்றிருக்க வேண்டும் என ஊகிக்க இடமுண்டு.

1961-இல் மேற்கு வெர்ஜினியாவில் நடைபெற்ற ஒரு இரகசிய மகாநாட்டில் கூடிய பதினொரு விஞ்ஞானிகள் பால் மண்டலத்தில் மட்டும் ஐந்துகோடி நாகரிகங்கள் வரை இருக்கவேண்டும் என்று கணித வாய்ப்பாடு மூலம் முடிவுக்கு வந்தனர்.

பிரபஞ்சத்தில் 13000 கோடி நாகரிகங்கள் இருக்கலாம் என அமெரிக்க விஞ்ஞானி ரோஜர் மக்கோவன் கணித்துள்ளார். வான் கோளங்களின் ஆய்வியலின் புதிய கண்டுபிடிப்புக்களே இவரின் கணிப்பீட்டிற்கு ஆதாரம்.

இந்த முடிவுகளெல்லாம் எமது புராணங்களைத்தான் நினைவூட்டுகின்றன. 'மண்டனக்காயிரகோடி அண்டங்களுளவாகும்' எனக் கந்த புராணத்தில் சுக்கிராச்சாரியார் சூரபன்மனுக்கு பல்வேறு அண்டங்களைப் பற்றி விளக்குகையில் கூறியிருப்பதை இங்கு எடுத்துக்காட்டுவது பொருத்தமாயிருக்கும்.

கதிரவன் அண்டத்திற்குள் விண்வெளி பயணம் இன்று சாத்தியமாகிவிட்ட போதிலும் கதிரவன் அண்டத்திற்கப்பால், அதாவது விண்மீன்களுக்கிடையிலே பயணம் செய்வது சாத்தியமில்லை. ஏனென்றாலே அவற்றிற்கிடையேயுள்ள வெளி பிரமாண்டமானது என சிலர்வாதிடுகின்றனர். எதிர்காலத்திலும் இது சாத்தியமில்லாததினால் முற்காலத்தில் எமக்குத் தெரியாத அறிவு படைத்த உயிரினங்கள் இப்பிரமாண்டமான வெளிகளைக் கடந்து எமது உலகிற்கு வருகை தந்திருக்க முடியாதென அவர்கள் மேலும் மேலும் வலியுறுத்துகின்றனர். இதற்கு டானிக்கன் பதில் என்ன?

எமக்கு மிகவும் அண்மையிலுள்ள நிலைபெயரா விண்மீன் அல்பா சென்ரவுரி. அதனை அடைவதற்கு 4.3 ஒளி ஆண்டுகள், அதாவது எமது கணக்கின்படி 80 ஆண்டுகளாகும். இன்றைய சராசரி ஆயுள் 70 ஆண்டுகளாகும். விண்வெளி வீரர்களுக்கு பயிற்சி அளிப்பது

மிகவும் சிக்கல்வாய்ந்ததாகும். அதிவிவேகிகூட இருபது வயது நிரம்ப முன்பு விண்வெளி வீரராகப் பயிற்றப்பட முடியாது. அறுபது வயதிற்கு மேற்பட்டவரை விண்வெளிப் பயணத்திற்கு அனுப்பமாட்டார்கள். எனவே சராசரி ஆகக்கூடியது நாற்பது ஆண்டுகள் தான் ஒருவர் விண்வெளி வீரராக இயங்கமுடியும். ஆனால் எமக்கு மிகவும் அண்மையிலுள்ள நிலைபெயரா விண்மீனுக்குச் செல்வதற்கு எண்பது ஆண்டுகள் ஆகுமே.

ஆனால் எதிர்காலத்திட்டங்களை வகுக்கும்போது, மரபுவழி வந்த சிந்தனைப் போக்குகளை நாம் அகற்ற வேண்டும் என்கிறார் டானிக்கன். எதிர்காலத்தில், விண்வெளி வீரர்களுக்கு குளிரூட்டி உடம்பை விறைக்கச் செய்து குறிப்பிட்ட நேரத்தில் அவர்களை மீண்டும் இயங்கச்செய்ய நவீன விஞ்ஞானம் வழிவகைகளை ஆராய்ந்து வருகிறது. எனவே எதிர்காலத்தில் மனிதன் விண்மீன்களுக்குச் செல்வது சாத்தியப்படக்கூடும் என டானிக்கன் சுட்டிக்காட்டுகிறார். மேலும் 'சைபெர்னெடிக்ஸ்' சின் படி (இது 'சுப்பல் இயக்குனர்' எனப் பொருள்படும் கிரேக்கச் சொல்லிலிருந்து பிறந்தது. விலங்குகளினதும் மின்சார கருவிகளினதும் அறிவிப்பு முறைமை பற்றி ஆராயும் துறையாகவிருப்பதனால், இப்பதத்தை 'அறிவிப்பு முறைமை இயல்' என மொழிபெயர்க்கலாம்) எதிர்காலத்தில் மின்னியக்க கருவிகள் மனித உடம்பிலிருந்து பிரிக்கப்பட்ட மூளையினால் இயக்கப்படும். இது சாத்தியமென ஜெர்மன் பெளதிகவியலாளர் பிரான்கே கூறுகிறார். பிறவாத பிள்ளையின் மூளையே - மனம் சார்ந்த செயற்பாங்குகள் என்ற சுவை அதற்கு இல்லாததனால் - இவ்வாறு நிரல்படுத்தப்படுவதற்குப் பொருத்தமானது எனவும் அவர் கருதுகிறார். சாதாரண மூளைகளுக்கு இருக்கும் உணர்வோ உணர்ச்சியோ இதற்கு இருக்காதென்றும், விண்வெளிப் பயணத்திற்கு வேண்டிய தகவல்களையும் செய்திகளையும் இதற்கு ஊட்டி இதனை எம் உலகின் தூதராக்கலாம் எனவும் மேலும் பிரான்கே விண்கலங்கள் விண்வெளியில் ரோந்துசுற்றி அவை மூலம் எமக்கு ஏனைய



கோள்களிலுள்ள அறிவுபடைத்த உயிரினங்களுடன் தொடர்பு ஏற்படுத்த முடியுமென அவர் கருதுகிறார்.

கால - நேரத்தைப் பற்றிய எமது கருத்துக்கள் நிலவுலகத்தைச் சார்ந்தவை என்பதையும் டானிக்கன் நினைவூட்டுகிறார். விண்வெளிப் பயணத்திற்கு இவை பொருந்தா என அவர் வாதிடுகிறார். ஒளியின் வேகத்திற்குச் சற்றுக் குறைவான வேகத்தில் பயணம் செய்யும் விண்வெளி வீரர்க்கு காலநேரம் 'ஊர்ந்து செல்வது' போல் படும். ஆனால், உலகிலே காலநேரம் 'தலைதெறிக்க' ஒருவதாக எமக்குப் படும். இதனை காலநேர விரிவடைதல் என்பர் விஞ்ஞானிகள். இது எமது சாதாரண அனுபவத்திலேயே கண்கூடு. எமது மனநிலையை பொறுத்து 10 நிமிடங்கள் 1 மணித்தியாலமாகவும், 1 மணித்தியாலம் 10 நிமிடங்களாகவும் எமக்குப் படலாம். இது எமது மனநிலையைப் பொறுத்தது. ஆனால், விண்வெளி பயணத்தின் காலநேரத்தை கணித வாய்ப்பாடுகள் மூலம் நுட்பமாகக் கணிக்கலாம். வருங்காலச் சந்ததியினர் காலநேர எல்லைகளை மீறுவர். விண்வெளி வீரரின் சாதாரண ஆய்வு காலத்திலேயே பிரபஞ்ச வெளியை கடக்கக்கூடிய வேகத்தில் விண்கலங்கள் பறக்கக்கூடியதாயிருக்கும் என டானிக்கன் கருதுகிறார். இது எப்படி முடியும் எனச் சிலர் வினவலாம். ஒளியின் வேகம் ஒரு வினாடிக்கு 186000 மைல்களாகும். ஒளியின் வேகமே வேகத்தின் உச்ச எல்லையென ஐன்ஸ்டைன் எண்பித்திருப்பதால், இது சாத்தியமில்லையென அவர்கள் சுட்டிக்காட்டலாம்.

எதிர்கால விண்கலங்கள் இப்பொழுது போன்று, எரிபொருளின் சக்தியால் செலுத்தப்படும் எனக் கருத வேண்டியதில்லை என டானிக்கன் விளக்குகிறார். எதிர் சடப் பொருளால் செலுத்தப்படும் விண்கலத்தை மாஸ்கோவைச் சேர்ந்த பேராசிரியர் ஸ்டான்யு கோவிச் உருவாக்க முனைகிறார். செந்தழலாக எரிகின்ற வாயுக்களை பயன்படுத்தாது ஒளி வெளிப்பாட்டினால் இயங்கும் 'பறக்கும் விளக்கை' இவர் உருவாக்க முயல்கிறார்.

இது அதிவேகமாகச் செல்லக்கூடியது. இப்பரிசோதனையைப் பற்றி பேராசிரியர் பேர்ஜியர் பின்வருமாறு கூறுகிறார். 'இப்பறக்கும் விளக்குகளில் பயணம் செய்பவர்க்கு எல்லாம் வழக்கம் போலத்தான் இருக்கும். பூமியில் போன்றுதான் விண்கலத்தினுள்ளும் ஈர்ப்பு ஆற்றல் இருக்கும். காலநேரம் சாதாரணமாக கழிவது போன்றுதான் அவர்களுக்குப்படும். ஆயினும் ஒரு சில ஆண்டுகளில் மிகத் தொலைவிலுள்ள விண்மீன்களை அவர்கள் சென்றடைவர். பூமியிலிருந்து 75000 ஒளி ஆண்டுகளுக்கப்பாலுள்ள பால் மண்டலத்தின் மையத்தை அவர்கள் 21 ஆண்டுகளில் (அவர்களது நேரப்படி) சென்றடைவர். பூமியிலிருந்து 2250000 ஒளி ஆண்டுகளுக்கப்பாலுள்ள அன்ரோமேடா நெபியுலாவை 28 ஆண்டுகளில் சென்றடைவர். இவை யாவும் வெறும் கற்பனையல்ல, கணித வாய்ப்பாடு மூலம் எண்பிக்கப்படக்கூடியவை என பேர்ஜியர் வற்புறுத்துகிறார். இத்தகைய ஒரு கணிப்பீட்டின்படி, பறக்கும் விளக்கில் பயணம் செய்பவர்களுக்கு 65 ஆண்டுகள் கழிந்திருக்கும்; ஆனால் புவியில் 45000 இலட்சம் ஆண்டுகள் கழிந்திருக்கும்! இது எமக்கு புராணங்களையே நினைவுபடுத்துகின்றது. பிரம்மாவிற்கு ஒரு நாள் எமக்கு 4,320,000,000 ஆண்டுகள். ஐன்ஸ்டீனின் சார்பு கொள்கைப்படி வேக அதிகரிப்புக்கேற்ப பருப்பொருளின் பொருண்மையும் அதிகரிக்கும். பொருண்மைக்கு எதிரிணையானவை 'ரக்கியோன்ஸ்' எனப் பேராசிரியர் வைன்பேர்க் கருதுகிறார். இக்கூறுகள் எல்லையற்ற விசையுடையனவென்றும் ஆனால், அவற்றின் விசை ஒளியின் வேகத்திற்கு அல்லது அதற்குச் சற்று கீழ்குறைக்கப்பட்டதும் அவை அற்றுப்போகின்றன என்றும் கூறுகிறார் வைன்பேர்க். ஒளியைவிட 'ரக்கியோன்ஸ்' நூறுகோடி மடங்கு வேகமுடையன என்பது பேராசிரியரின் துணிபு.

கணித முறைப்படி எண்பிக்கப்பட்டபோதிலும், இன்னும் பேராசிரியர் வைன்பேர்க்கின் கொள்கை நடைமுறையில் எண்பிக்கப்படவில்லை. ஐன்ஸ்டீனின் கொள்கையும் நடைமுறையில் எண்பிக்கப்பட முன்பு பல ஆண்டுகளாக கணித வாய்ப்பாடாகத்தான் இருந்தது என்பதை நாம் நினைவுகூர்தல் நன்று.

‘ரக்கியோன்ஸ்’ அகப்பட்டால் அல்லது அவற்றைச் செயற்கையாக உருவாக்க முடியுமானால் அவற்றைக் கொண்டு விண்கலங்களை இயக்கலாம் என்றும், இத்தகைய கலங்களின் வேகத்தை கற்பனை பண்ணிக்கூடப் பார்க்க முடியாதென்றும் டானிக்கன் கருதுகிறார்.

மேற்கூறியவற்றிலிருந்து எதிர்காலத்தில் விண்மீன்களுக்கும் பயணம் செய்வதே சாத்தியம் என்பதைத்தான் டானிக்கன் ஓரளவு நிறுவியுள்ளார். ஆனால் வரலாற்றுக்கு முற்பட்ட காலத்தில் வேறு கோள்களிலிருந்து அறிவுபடைத்த உயிரினங்கள் இவ்வுலகிற்கு வருகைத்தன என்பதை நிலைநாட்டவில்லை என்பதைச் சிலர் சுட்டிக்காட்டலாம். ஆம், இன்றைய அறிவு நிலையில் அவரது கருத்து எண்பிக்கப்படாத ஓர் ஊகம் தான். மனிதனே படைப்பின் உச்சம் என்ற எண்ணமே இவ்வூகத்திற்குத் தடையாய் இருக்கிறது என டானிக்கன் சுட்டிக்காட்டுகிறார். ‘இத்தலைக்கனம்’ கைவிடப்பட்டாலொழிய உண்மையை நாம் அறியமுடியாது என்கிறார் அவர்.

‘தெய்வங்களின் இரதங்கள்’ என்ற தலைப்பில் டானிக்கன் முதல் எழுதிய நூலில் வேறு கோள்களிலிருந்து பூமிக்கு வந்த அறிவு படைத்த உயிரினங்களே மனிதனைப் படைத்தன என வாதிட்டுள்ளார். இந்நூலிலும் அதே வாதத்தினைத்தான் எடுத்துரைக்கின்றார். மனித வரலாற்றில் அறிவாற்றல் சடுதியாகத் தோன்றியுள்ளமையை அவதானிக்க முடியும் என்றும் இவ் அறிவாற்றல் தோன்றியமைக்கு வேறு கோள்களிலிருந்து வந்தவர்களே காரணங்களாக இருந்திருக்க வேண்டும் என்றும் அவர் ஊகிக்கின்றார். ‘பல்வேறு மனிதக் குழுக்களுக்கிடையே நடைபெற்ற உய்யப்பிணக்கம் மக்களிடையே இன்று காணப்படும் உயர்ந்த மன ஆற்றல்களை உண்டு பண்ணியிருக்க முடியாது. வேறு ஏதோ காரணி இருந்திருக்க வேண்டும். அது பரிணாம வளர்ச்சிக் கோட்பாட்டாளரின் கவனத்தில் படவில்லை என்று லோரன் ஐசிலி கூறியிருப்பதை டானிக்கன் தனக்குச் சாதகமாக மேற்கோள் காட்டுகிறார். இந்த ‘வேறு ஏதோ’ காரணி வேறு கோள்களிலிருந்து வந்த அறிவு படைத்த

உயிரினங்கள் தான் என டானிக்கன் கூறுகின்றார். இன்றைய அறிவுநிலையில் இது முடிந்த முடிவல்ல ஓர் ஊகந்தான்.

நினைவுகள் அணுத்திரண்மங்களில் சேகரித்து வைக்கப் படுகின்றன என்பதை விஞ்ஞானம் இன்று நிறுவியுள்ளது. டானிக்கனின் கருத்துப்படி வேறு கோள்களிலிருந்து வந்த அறிவுபடைத்த உயிரினங்கள் எமக்குக் கற்பித்துப் போனவை இவ்வணுத் திரண்மங்களில் சேகரித்து வைக்கப்பட்டிருக்கின்றன. இவை காலப்போக்கில் எம்மால் மீட்கப்படுகின்றன.

அச்சுக்கலையும், கடிகாரக்கலையும், காரும், ஆகாய விமானமும் ஏழ்த்தாழ் ஒரு காலத்தில் கண்டுபிடிக்கப்பட்டவை அல்லது உருவாக்கப்பட்டவை என்பது தற்செயல் நிகழ்வன்று என டானிக்கன் கருதுகின்றார். இதேபோன்று இவ்வுலகிற்கு அறிவுபடைத்த உயிரினங்கள் வருகை தந்திருக்கலாம் என்ற கருத்து பல்வேறு பேர்களால் பல்வேறு நூல்களிலே எடுத்துரைக்கப்படுவதும் தற்செயல் நிகழ்வல்ல என்று அவர் கூறுகின்றார். இவை யாவும் எமது அணுத்திரண்மங்களிலே சேகரித்து வைக்கப்பட்டிருக்கும் பண்டை நினைவுகள் திட்டமிட்டபடி காலக்கிரமத்தில் மீட்கப்படுவதன் விளைவு என்றே கொள்ளப்படும் என்றார் அவர். ஒவ்வொரு உயிரினத்தின் வளர்ச்சியும், இறப்பும் அதன் நியூகிலியசிலே நிரல்படுத்தப்பட்டிருப்பது போல இந் நினைவுகளும் எமது அணுத் திரண்மங்களில் நிரல்படுத்தப் பட்டிருப்பதனாலேதான் ஒரு குறிப்பிட்ட காலகட்டத்தில் உலகத்தை ஆட்டிப்படைக்கும் கருத்துக்களும், கண்டுபிடிப்புக்களும், புதிய ஆக்கங்களும் உருவாகின்றன என்று அவர் கருதுகின்றார்.

டானிக்கன் புதைபொருள் ஆராய்ச்சியில் இருந்தும், இலக்கியங்களிலிருந்தும் தனது கருத்துக்கு அரண் செய்யும் சான்றுகளைத் தர முனைகிறார்.

1938 - இல் சீனாவிற்கும் திபேத்திற்கும் இடையில் உள்ள மலைப்பகுதியிலே சில குகைகளுள் வரிசை வரிசையான

புதைகுழிகளை சீன புதைபொருள் அறிஞர் சீ பியூ தெயி கண்டுபிடித்தார். மிக நொய்மையான அமைப்பும் பெரிய தலையோடுகளுமுடைய எலும்புக்கூடுகள் அப்புதை குழிகளுள் காணப்பட்டன. குகைச் சுவர்களில் வட்டவடிவமான தலைக் கவசங்களையுடைய உருவங்கள் வரையப்பட்டிருந்தன. இவை பயறு போன்ற அளவிலான புள்ளிகளால் தொடுக்கப்பட்டிருந்தன. நீண்ட நேரம் இசைக்கும் இசைத்தட்டுக்கள் போன்ற கருங்கல்லாலான 716 தட்டுக்களும் கண்டெடுக்கப்பட்டன. இக்கல் தட்டுகளுக்கு நடுவில் துவாரம் இருந்தது. நடுவிலிருந்து தட்டுக்களின் விளிம்பிற்கு சுருள் வட்டமாக செலுத்தப்பட்ட எழுத்து இரட்டை வரித்தடமாகச் சென்றது. 1962 இல் தான் பேராசிரியர் உம் நூயி இச் செதுக்கப்பட்ட எழுத்தின் சில பகுதிகளின் பொருளை விளக்கினார். கல்தட்டுக்கள் சொன்ன கதை மயிர்க்கூச்செறியும் ஒன்றாய் இருந்ததனால், ஆராய்ச்சிக் கழகம் அதனை வெளியிட வேண்டாம் எனத் தடை செய்தது. ஆனால் பேராசிரியர் நூயி விடாக்கண்டர், தொடர்ந்தும் தன் ஆராய்ச்சியினை நடத்தினார். இக் கல்தட்டுக்களில் அதிக கோபால்ட்டும் வேறு உலோக வகைகளும் இருப்பதாகவும், அவற்றின் அதிர்வு அதிகமாக இருப்பதாகவும், அவற்றின் அதிர்வு அதிகமாக இருப்பதனால் எப்போதோ ஒரு காலத்தில் அவை அதிக மின்வலுத் தாக்குதலுக்கு உட்பட்டிருக்க வேண்டுமென்றும் துணியப்பட்டன. பேராசிரியர் நூயின் கருத்தை நான்கு விஞ்ஞானிகள் ஆதரித்தனர். 1963இல் அவர் தனது முடிவுகளை, கழகத்தின் ஐயுறவுகளையும் பொருட்படுத்தாது வெளியிட்டார் என்கின்றார். கல் தட்டுக்கள் சொல்லும் கதை இதோ:

12,000 ஆண்டுகளுக்கு முன்பு தமது இனத்தவரைச் சேர்ந்த குழுவொன்று, விமானக்கோளாறு காரணமாகக் கோளத் தொகுதியின் மூன்றாவது கோளின் தரையில் விழுந்தது. இவ் விமானத்தில் வந்தவர்கள் அம்மலைப்பகுதியிலே வாழ்ந்தவர்களுடன் நட்புறவு கொள்ள முனைந்தபோதிலும், அம் மலைவாசிகள் அவர்களை வேட்டையாடிக் கொன்றனர். இக்கதை இவ்வாறு தான் முடிந்தது. 'ஆண்களும், பெண்களும், பிள்ளைகளும் சூரியன் படும்

வரை குகைகளில் ஒளிந்து கொண்டனர். பின்பு அடையாளத்தை நம்பி மற்றவர்கள் இம்முறை சமாதான நோக்குடன்தான் வந்திருக்கின்றனர் என்பதை அவர்கள் உணர்ந்தனர்.

அம்மலைப் பகுதியிலே வழங்கும் கர்ண பரம்பரைக் கதைகளின் படி, மேகங்களிலிருந்து இறங்கிய நீண்டடொடுங்கிய மஞ்சள் நிறத்தினர் மலைவாசிகளான துரோப்பர்களால் கொல்லப்பட்டனர்.

பெரும்பாலான புதைபொருள் ஆராய்ச்சியாளரும், மானிடவியலாளரும் இத்தகைய தகவல்களை பொருட்படுத்தாதற்குக் காரணம் அவ்வாறு செய்யின் தமது கருத்துக்கள் பெரும்பாலான வற்றைக் கைவிடவேண்டி ஏற்படும் என்பதே எனக் குற்றம் சுமத்துகிறார் டானிக்கன், ஒன்றில் மெனனம் சாதிக்கின்றனர். அல்லது ஏளனமாக இவற்றைத் தட்டிக் கழிக்கின்றனர் என அவர் மேலும் கூறுகின்றார். இதனால் உண்மையை கண்டுபிடிப்பதற்குத் தடை ஏற்படுகின்றது.

இன்றைய விண்வெளி வீரர்களின் உடைகளை ஒத்த உடைகளை அணிந்திருக்கும் உருவங்கள் பல இடங்களிலே ஓவியங்களாக வரையப்பட்டிருப்பதையும், பல ஓவியங்களிலே பறக்கும் உருவங்கள் வரையப்பட்டிருப்பதையும் சுட்டிக்காட்டும் டானிக்கன் இவற்றின் புகைப்படங்களையும் தனது நூலிலே தருகின்றார். இப்படங்களை நோக்கும்போது உண்மையில் இவ்வுருவங்களுக்கும் இன்றைய விண்வெளி வீரர்க்கும் தோற்ற அளவில் நெருங்கிய ஒற்றுமை இருக்கின்றதை நாம் அவதானிக்கக் கூடியதாய் இருக்கின்றது. இவை வெறும் கற்பனையில் எழுந்த உருவங்கள் அல்ல, உண்மைப் பிரதிகளே என்ற டானிக்கனின் வாதங்களிலே ஓரளவு உண்மை இருக்கக்கூடும் எனப் படுகின்றது எனக்கு.

ஈஸ்டர் தீவிலுள்ள பிரமாண்டமான சிலைகள், நக்சா சமவெளித் தரையிலுள்ள ஓவியங்கள் - இவை போன்றவற்றிற்குப் புதைபொருள் ஆராய்ச்சியாளர் இதுவரை அளித்துள்ள விளக்கங்கள்

திருப்தியற்றவையென்றும், அவை வேறு கோள்களிலிருந்து வந்தவர்களின் 'கைவரிசை'யாக இருக்கலாம் என்றும் டானிக்கன் கருதுகிறார். விரிவஞ்சி அவற்றை மேலும் இங்கு விளக்காது விட்டுவிடுகிறேன்.

புராணங்களிலிருந்தும், பண்டைய இலக்கியங்களிலிருந்தும் டானிக்கன் தனக்குச் சாதகமானவற்றை மேற்கோள் காட்டுகின்றார். இவை யாவற்றையும் ஈண்டு குறிப்பிட முடியாது. பண்டைய இந்திய இலக்கியங்களை அவர் மேற்கோள் காட்டி, அவற்றில் குறிப்பிடப்படும் விமானங்களும், ஆயுதங்களும் உண்மையைத்தான் சுட்டுகின்றன என்கிறார். இவற்றைப் புனைந்துரைகளாகவோ, 'தெய்வங்களுக்கிடையே நடைபெற்றதாகக் கூறப்படும் போர்களின் வெறும் உவமைகளாகவோ கொள்ளலாகாது என அவர் வற்புறுத்துகிறார். புராணங்களிலும், இதிகாசங்களிலும் வரும் வர்ணனைகள் உண்மையை அப்படியே விளம்புகின்றன என்பதே அவரது கட்சி.

இடமின்மையால், டானிக்கன் விரிவாக ஆராயும் பகுதிகளை நான் மேலோட்டமாகத்தான் இக்கட்டுரையில் தொட முடிந்திருக்கின்றது. சிலவற்றைக் குறிப்பிடாது விட்டுவிட்டேன். டானிக்கன் நிறுவ விழையும் கருத்துக்களை இன்று வேறு பலரும் நூல்களிலே எடுத்துரைக்கின்றனர். சில விஞ்ஞானிகளின் ஆதரவும் இவர்களுக்கு ஓரளவு இருக்கின்றது.

இந்நூலிலே, 'நடைபெற்றிருக்க முடியாதவை' நடைபெற்றிருக்கக் கூடும் என்பதற்குச் சான்றுகள் தர டானிக்கன் தலைப்பட்டிருக்கிறார். இவை ஆதாரபூர்வமாக நிறுவப்பட்டுள்ள சான்றுகளாகக் காட்சியளிக்காவிடினும் அவற்றில் சில ஓரளவு நம்பத்தகுந்த ஊகங்களாகவே எனக்குப் படுகின்றன. இத்துறையிலே மேலும் விஞ்ஞானிகள் புலன் செலுத்தி திறந்த மனதுடன் ஆராய்ச்சிகளை மேற்கொள்ள வேண்டுமென டானிக்கன் வற்புறுத்துகிறார். அவ்வாறு நடைபெறின் காலப்போக்கில் இவரது கருத்துக்கள் வலுப்பெறலாம் அல்லது வலுவிழக்கலாம். பொறுத்திருந்து பார்ப்போமே.

## வினாவிடை

1. இக்கட்டுரையின் மைய நோக்கம் யாது?

அறிவு படைத்த உயிரினங்கள் வேறு கோள்களில் இருக்குமாயின் அவை எப்பொழுதாவது வரலாற்றுக்கு முற்பட்ட காலத்தில் இப் பூவுலகத்திற்கு வந்திருக்கக் கூடுமா? என்ற வினாவுக்கு டானிக்கான் கூறும் வாதத்தையும் அதற்கான சான்றுகளையும் ஆராய்வதாக இக்கட்டுரை அமைகிறது.

2. வரலாற்றுக்கு முற்பட்ட காலத்தில் விண்மீன்களில் இருந்து அறிவு படைத்த உயிரினங்கள் இவ்வுலகிற்கு வருகைத்தன் என்பதற்கான டானிக்கனின் வாதங்களும் ஆதாரங்களும் எவை?

□ இவ்வாறு அந்த அறிவுபடைத்த உயிரினங்களே சமயங்களால் தெய்வங்களாகச் சொல்லப்பட்டனர்.

□ விஞ்ஞானிகள் தனது கருத்துக்கு வலுச் சேர்ப்பதாகவும் டானிக்கன் கூறுகிறார்.

❖ ஐன்ஸ்டைன் இக்கருத்தை ஆதரிப்பதாகச் சொன்னதாக பேராசிரியர் ஹப்குட் கூறியிருப்பதை டானிக்கன் எடுத்துக் கூறுகிறார்.

❖ மாஸ்கோவைச் சேர்ந்த பேராசிரியர் ஷ்லோவஸ்க், அமெரிக்க விண்வெளி உயிரியலாளர் கார்ல்சுகான் போன்றோரும் இக்கருத்தை ஆதரிக்கின்றனர்.

❖ 'வேறு கோள்களில் வசிக்கும் இனம் இவ்வுலகிற்கு வருகைதரக் கூடியது வெகு சாத்தியமென்றே நான் தருகிறேன்' என்று ரொக்கட்டின் தந்தை ஹர்மன் ஒபேர்த் டானிக்கனிடம் கூறியிருக்கிறார்.

□ மனிதனே படைப்பின் உச்சம் என்ற எண்ணமே இந்த எண்ணத்திற்குத் தடையாக இருக்கின்றது. இந்தத் தலைக்கனத்தைக் கைவிட்டால் உண்மையை உணரலாம். இல்லையேல் அறியமுடியாது.

□ மனித வரலாற்றில் அறிவாற்றல் சடுதியாகத் தோன்றி யுள்ளமையை அவதானிக்க முடியும் என்றும் இவ் ஆற்றல்



தோன்றியமைக்கு வேறு கோள்களில் இருந்து வந்தவர்களே காரணமாக இருந்திருக்கமுடியும் என்று கூறுகிறார்.

- மனிதனின் உயர்ந்த மன ஆற்றலுக்கு மனிதனல்லாத வேறு ஏதோ காரணி இருந்திருக்கவேண்டும் என்ற லோரன் ஐசிலியின் கருத்தில் 'வேறு காரணி' என்பதை வேறு கோள்களில் இருந்து வந்த உயிரினங்கள் என்று டானிக்கன் வாதிடுகின்றார்.
- அச்சுக்கலையும், கடிகாரக் கலையும், காரும், ஆகாய விமானமும் ஏறத்தாழ ஒரே காலத்தில் கண்டுபிடிக்கப்பட்டவை என்பது தற்செயல் நிகழ்ச்சியன்று. இதில் பிறகோள்களில் இருந்து வந்த உயிரினங்களின் செல்வாக்கு இருக்கின்றது.
- இவ்வுலகத்திற்கு அறிவுபடைத்த உயிரினங்கள் வந்து இருக்கலாம் என்ற கருத்து பல்வேறு பேர்களால் பல்வேறு நூல்களில் எடுத்துரைக்கப்படுவதும் தற்செயல் நிகழ்ச்சி அன்று.
- புதைபொருள் ஆராய்ச்சியில் இருந்தும் இலக்கியங்களில் இருந்தும் தனது கருத்துக்கு சான்று தருகிறார். 1938 இல் சீனாவிற்கும் திபெத்திற்கும் இடையில் உள்ள மலைப் பகுதியிலே சில குகைகளுள் வரிசை வரிசையான புதைகுழிகளை கண்டுபிடித்தார் சீ. பியூ தெயி. அந்த குகைச் சுவர்களில் விண்மீன், மதி, சூரியன் என்பன வரையப்பட்டு இருந்தன. கருங்கல்லாலான 716 தட்டுகள் கண்டெடுக்கப்பட்டன. அந்தக் கல் தட்டுக்கள் சொல்லும் கதையின்படி விண்வெளியில் இருந்து உயிரினங்கள் வந்திருக்கின்றன.
- குகைகளிலே விண்வெளி வீரர்களின் உடைகளை ஒத்த உடைகளை அணிந்திருக்கும் உருவங்கள் பல இடங்களிலே வரையப்பட்டு இருக்கின்றன.
- ஈஸ்டர் தீவிலுள்ள பிரமாண்டமான சிலைகள், நச்சாவெளி தரையிலுள்ள ஒவியங்கள் வேற்று கிரகத்தவரின் 'கைவரிசையாக' இருக்கலாம் என்கிறார் டானிக்கன்.

- பண்டைய இந்திய இலக்கியங்களை மேற்கோள் காட்டி அவற்றில் குறிப்பிடப்படும் விமானங்களும் ஆயுதங்களும் உண்மையைத் தான் சுட்டுகின்றன என்கிறார்.
3. டானிக்கனின் கருத்துக்களுக்கு ஆசிரியர் எவ்வாறு எல்லாம் வலுச் சேர்த்துச் சென்றுள்ளார்?
- டானிக்கனின் வாதத்தை பைத்தியக்காரத்தனமானதாக நினைக்கக்கூடாது. ஏனெனில் பல விஞ்ஞானிகள் அதற்கு ஆதரவாக உள்ளனர் என்று கட்டுரையாளர் கூறுகிறார்.
- புதுக்கருத்துக்கள் தோன்றும்போது அவை இகழ்ப்படுவது இயல்பே. ஆனால் காலப்போக்கில் அவை எண்பிக்கப்பட்டதும் ஏற்கப்படவே செய்கிறது என்று கூறி விண்வெளிக்கு ரொக்கட் அனுப்புதல், மனிதரின் விண்வெளிப் பிரயாணம் என்பவை முதலில் விமர்சிக்கப்பட்டதையும் இன்று யதார்த்தமாகியுள்ளதையும் காட்டிநிற்கின்றார்.
- அடேனின், சைடோசின், குவானின், தைமீன் ஆகிய நான்கு அடிப்படைகளுமே உயிர்க்குத் திறவுகோல் என விஞ்ஞானிகள் கருதுவதால் இது பிரபஞ்சம் முழுதுக்கும் பொது என்பதால் பிரபஞ்சத்தில் கோடானுகோடி உயிர்கள் பெருக்கமுற்று இருக்கவேண்டும் என்பது உண்மை.
- பால் மண்டலத்தில் மட்டும் ஐந்துகோடி நாகரிகங்கள் உண்டு என்ற விஞ்ஞானிகளின் ஆய்வு முடிவையும் துணை கொள்கிறார். மேலும் அமெரிக்க விஞ்ஞானி ரோஜர் மக்கோவன் 13000 கோடி நாகரிகங்கள் பிரபஞ்சத்தில் இருப்பதாகக் கூறியதையும் காட்டுகிறார்.
- கந்தபுராணத்தில் 'மண்டனக் காயிர கோடி அண்டங்களுள் வாகும்' என வரும் விடயத்தைக் கூட ஒப்பிட்டுக் காட்டுகிறார்.
- விண்மீன்களுக்கு செல்வதற்கு 'பறக்கும் விளக்கு' பற்றி ஆசிரியர் எடுத்துக்கூறி இலகுவாக செல்லும் சாத்தியத்தைக் கூறுகிறார்.

- டானிக்கன் காட்டும் புதைபொருள் சான்றுகளில் ஓரளவு உண்மை இருப்பதை நம்புகிறார்.
- ஆதாரபூர்வமாக நிறுவப்பட்டுள்ள சான்றுகளாகக் காட்சியளிக்காவிடினும் நம்பத்தகுந்த ஊகங்கள் டானிக்கன் கருத்துகள் என்று கூறுகிறார்.

4. விண்மீன்களில் இருந்து அறிவு படைத்த உயிரினங்கள் வந்திருக்க முடியாது என்று கூறுபவர்கள் அதற்கு முன்வைக்கும் காரணம் என்ன?

கதிரவன் அண்டத்திற்குள் விண்வெளிப் பிரயாணம் செய்யலாமே ஒழிய அதற்கு அப்பால் உள்ள விண்மீன்களுக்கு இடையில் பயணம் செய்வது சாத்தியம் ஆக முடியாத ஒன்று. ஏனென்றால் அவற்றுக்கு இடையில் உள்ள வெளி மிகவும் பிரமாண்டமானது. எதிர்காலத்தில் கூட இது சாத்தியம் இல்லாத ஒன்றாக விளங்கும்போது முற்காலத்தில் இந்த பிரமாண்டமான வெளிகளைக் கடந்து வந்தன என்பது நடந்திருக்க முடியாததாகும் என்கின்றனர்.

5. டானிக்கனின் வாதத்தை மறுப்பவர்களுக்கு விண்மீன்கள் இடையேயான பயணம் எதிர்காலத்தில் சாத்தியம் என்பதற்கு டானிக்கன் முன்வைக்கும் கருத்துக்கள் எவை?

- நிலைபெயரா விண்மீனை அடைவதற்கே 80 ஆண்டுகள் செல்லும் என்கின்றபோது எதிர்காலத்திட்டத்தை வகுக்கும் போது மரபு வழிச் சிந்தனைப் போக்குகளை நாம் அகற்றுவதே முதலாவது வேலை.
- விண்வெளி வீரர்களுக்கு குளிசூட்டி உடம்பை விறைக்கச் செய்து குறிப்பிட்ட நேரத்தில் அவர்களை மீண்டும் இயங்கச் செய்ய விஞ்ஞானம் மேற்கொள்ளும் வழிவகைகள் விண்மீன் பயணத்திற்கு எதிர்காலத்தில் உதவும்.
- எதிர்காலத்தில் மின்னியக்கக் கருவிகள், மனித உடம்பில் இருந்து பிரிக்கப்பட்ட மூளையினால் இயக்கப்படும். பிறவாத பிள்ளையின் மூளையைப் பயன்படுத்தி

விண்வெளிப் பயணத்திற்கு வேண்டிய தகவல்கள் எல்லாவற்றையும் ஊட்டி எமது உலகத்தின் தூதாக்கி ஏனைய கோள்களில் உள்ள அறிவு படைத்த உயிரினங்களுடன் தொடர்பு ஏற்படுத்த முடியும்.

- கால நேரத்தைப் பற்றிய எமது கருத்துக்கள் நிலவுலகத்தைச் சார்ந்தவை என்பதையும் டானிக்கன் நினைவூட்டுகின்றார். விண்வெளிப் பயணத்திற்கு இவை பொருந்தாது என்றும் கூறுகின்றார்.
- வருங்கால சந்ததியினர் காலநேர எல்லைகளை மீறுவர். விண்வெளி வீரரின் சாதாரண ஆய்வுக் காலத்திலேயே பிரபஞ்ச வெளியைக் கடக்கக்கூடிய வேகத்தில் விண்கலங்கள் பறக்கும் என்றும் கூறுகிறார்.
- இப்பொழுது போல எதிர்காலத்தில் எரிபொருளின் சக்தியினால் விண்கலங்கள் இயக்கப்படும் எனக் கருத்த தேவையில்லை என்கின்றார்.

6. கட்டுரை ஆசிரியரின் சொல்லும் திறன் பற்றியும் மொழித் திறன் பற்றியும் கருத்துரைக்குக.

சொல்லும் திறன்

- எரிக் டானிக்கனின் நூலை அடிப்படையாகக் கொண்டு தனது கருத்துக்களையும் எடுத்துரைக்கும் திறன்.
- டானிக்கனின் வாதத்திற்கு தானும் வலுச் சேர்க்கும் சான்றுகளைச் சேர்த்தபடி செல்லுதல்.
- எள்ளல் தொனியினையும் இடையிடையே தலைகாட்ட வைக்கின்றனர். (ஆம், இன்று மனிதன் விண்மடியில் கால்பதித்த பின்பு இம் மருத்துவர்களை நோக்கி நாம் இறுதி நகைப்பை உதிர்க்காமை)
- பழமொழிகளையும் ஆங்காங்கு சேர்த்து அறிவியல் கட்டுரை என்ற மனப்பாரம் ஏற்படாது தடுக்கிறார். (ஆங்கிலப் பழமொழி - இறுதியாக நகைப்பவன்தான் மிகச் சிறப்பாக நகைப்பான்)

- விஞ்ஞானிகளின் முடிவை புராணங்களுடன் ஒப்பிட்டு நினைவுபடுத்தும் ஆற்றல்.  
(அண்டங்கள் பற்றி கந்தபுராணம், பிரம்மாவின் காலக் கணக்கை கூறுதல்)
- கேள்வியெழுப்பி பதில் சொல்லிச் செல்லும் விதம்  
(இதற்கு டானிக்கனின் பதில் என்ன?)
- அனுபவங்களை இணைத்து எழுதுதல்.  
(காலநேர விரிவடைதல் பற்றிய விஞ்ஞானிகளில் கருத்துக்கு எமது மனநிலை அனுபவத்தை எடுத்துக் காட்டுகிறார்)
- காரண காரிய தர்க்க முறையில் கட்டுரையை நகர்த்தியமை.

மொழித்திறன்

1. எளிமையான சொற்கள்
2. தேவையான இடங்களில் ஆங்கிலப் பதங்கள்
3. பொருத்தமான இடங்களில் கலைச் சொற்கள்

மேலும் நாம் உருவாக்கக்கூடிய வினாக்கள்

1. காலநேரத்தைப் பற்றிய எமது கருத்துக்கள் நிலவுலகத்தைச் சேர்ந்தவை. இது விண்வெளிப் பயணத்திற்குப் பொருந்தாது என்று கூறியதற்கான காரணத்தை விளக்குக.
2. பறக்கும் விளக்குப் பற்றிய பேராசிரியர் பேர்ஜியரின் கருத்தை தருக.
3. 'நினைவுகள் அணுத்திண்மங்களில் சேகரித்து வைக்கப் படுகின்றன' என்று நிறுவப்பட்ட விஞ்ஞானக் கருத்து டானிக்கனின் வாதத்துக்கு எவ்வாறு துணை செய்கின்றது.
4. 1938இல் சீனாவிற்கும் திபெத்துக்கும் இடையில் உள்ள மலைப் பகுதியில் கண்டுபிடித்த புதைகுழிகள் டானிக்கனின் வாதத்துக்கு எவ்வாறு அரண் சேர்க்கின்றன?
5. கல் தட்டுக்கள் சொன்ன கதை என்ன?

## பண்டிதமணி சி. கணபதிமீள்ளை



ஈழத்துத் தமிழ் அறிஞர்களில் மரபுவழித் தமிழறிஞராய் சைவமும் தமிழும் ஒருங்கே வளர்த்த நாவலர் பரம்பரையில் முதன்மையானவர்களில் ஒருவராய் பண்டிதமணி விளங்குகின்றார். மட்டுவில்லில் பிறந்த இவர் தனக்கான ஒரு இலக்கிய நடையால் தனித்துவம் பெற்றவர். 1917இல் நல்லூர் காவிய பாடசாலையில் இணைந்து அங்கு கன்னாகம் அ. குமாரசாமிப் புலவரிடம் பாடம் கேட்கும் பெருமை பெற்றவர். ஆசிரிய பயிற்சிக்காக 1927இல் கோப்பாய் ஆசிரியர் கலாசாலைக்குச் சென்றார். 1929இல் திருநெல்வேலி சைவாசிரிய கலாசாலை விரிவுரையாளராகி 30 ஆண்டுகள் அங்கு பணிபுரிந்து அக்காலத்தை சைவத் தமிழ் வளர்ச்சியின் பொற்காலம் ஆக்கியவர். 1951இல் திருநெல்வேலி பரமேஸ்வராக்கல்லூரியில் இடம்பெற்ற தமிழ் விழாவில் இவர் ஆற்றிய சிறப்புமிக்க உரையான 'தமிழ் நுதலியது களவு, களவியல் நுதலியது தமிழ்' என்ற உரை பண்டிதமணி என்ற அடைமொழியை இவருக்கு ஆக்கிக் கொடுத்தது. கேட்டார் பிணரிக்கும் தகையவாய் கேளாரும் வேட்ப மொழியும் ஆற்றல் மிக்கவராக பண்டிதமணி விளங்கியிருந்தார்.

இலக்கியம், சமயம் தொடர்பில் 1000 இற்கு மேற்பட்ட கட்டுரைகளை எழுதியவர். 23 நூல்கள் வெளியாகியுள்ளன. இவரின் தமிழ்ப் பணியைக் கௌரவித்து இலங்கைப் பல்கலைக்கழகம் இலக்கியக் கலாநிதி என்ற பட்டத்தை வழங்கியது. சைவ சித்தாந்த சாகரம், சாகித்திய மண்டலத்தின் உயர் உறுப்பினர், முதுபெரும் புலவர், மகா வித்துவான் ஆகிய பட்டங்கள் இவரைத் தேடி வந்தன.

இவரின் நூல்கள் :

கண்ணகி தோத்திரம், கதிர்காம வேலவன் பவனி வருகிறான், இலக்கிய வழி, சைவ நற்சிந்தனைகள், பாரத நவமணிகள், கந்தபுராண கலாசாரம், கந்தபுராண போதனை, சிவராத்திரியில் சிந்திக்கத்தக்கவை, இருவர் யாத்திரிகர், சமயக் கட்டுரைகள், கம்பராமாயணக் காட்சி, கந்தபுராணம் தகஷ காண்ட உரை, நாவலர் சிந்தனைச் செல்வம், நாவலரும் கோவிலும், சிந்தனைக் களஞ்சியம், கோயில், ஆறுமுக நாவலர், அன்பின் ஐந்திணை, அத்வைதசிந்தனை, செந்தமிழ்க் களஞ்சியம்

இவரது இலக்கிய வழி என்ற நூலில் இடம்பெற்றுள்ள நகைப் பூங்கொத்து என்ற கட்டுரையே பாடத்திட்டத்திற்குரியது.

க.பா.த. உயர்தரம்

## நகைப் பூங்கொத்து

என் உயிரினும் இனிய தோழி! யான் சொல்வதைக் கேள்! யாம் பண்டு மணல் நிறைந்த தெருவில் சிற்றில் புனைந்தும், சிறு சோறூட்டியும் விளையாடுங்கால் அவற்றைக் காலால் சிதைத்தும், யாங் கூந்தலிற் புனைந்த மாலைகளைக் கையாலறுத்தும், யாம் விளையாடிய வரிந்து புனைந்த பந்தை எடுத்துக் கொண்டோடியும், மனம் நோவத்தக்க அளவிற்றத குறும்புகளைச் செய்யும் அந்தச் சிறியவனாகிய 'பட்டி'யை நீ அறிவாயன்றே.

அம்மா! அவன் இந்நாளிற் செய்த ஒரு செயலை நீ அறியாயோ? என் அன்னை அறிவித்திலள் போலும். அதனை உற்றுக்கேள்! அண்மையில் ஒரு நாள் என் அன்னையும் யானும் எமது வீட்டுத் தலைவாய்தலிற் பேசிக்கொண்டிருந்தோம். நல்ல மத்தியானம்.

அப்போது "வீட்டுள் இருப்பவர்களே! வீட்டுள் இருப்பவர்களே! என்று, வரண்ட மிருதுவான ஒரு குரல் கேட்டது. யாங்கள் எதிரில் நோக்கினோம்.

"தாங்கமுடியாத தாகம்! தாங்க முடியாத தாகம்! நீர் வேட்கையைத் தணிமின்" என்று சொல்லிக் கொண்டு ஒருவன் வந்தான். அவன் யார்? யாராயிருக்கலாம்?

அந்தப் பட்டிதான்!

என் அன்னை இரங்கிவிட்டாள். மனம் உருகிவிட்டாள். உடனே அவள் என்னை நோக்கி, "மகளே! அதோ அந்தப் பொற்கரகத்தை எடுத்து அதனால் உண்ணத்தக்க நல்ல நீரை வார்த்து அவனை உண்ணப்பண்ணுவித்து வா" என்று கட்டளை இட்டாள். என் தோழி! யான் என்னதான் சொல்லுவேன்! அவனை, அந்தப் பட்டியை முன்னும் முன்னும் அறிந்திருந்தும், அப்பொழுது அவனைப்பற்றி ஒன்றும் அறியாதவளாய் தண்ணீர் வாரக்கச் சென்றுவிட்டேன். அந்தோ! அவன் தண்ணீரா உண்டான்? தனி

உரைநடைக்கீகாவை

இடம். எப்படிச் சொல்லுவது? என்னுடைய வளையலை அணிந்த முன்கையை இறுகப் பிடித்துக் கொண்டான். பெரிதும் நலிந்தான். எனக்குச் செய்வதின்னதென்று தெரியவில்லை. மனம் சுழன்று கொண்டேயிருந்தது. விவேகம் ஒளிந்துவிட்டது. சிறிது நேரம் மூர்ச்சித்து நின்றுவிட்டேன். அப்பால் சிறிது தெளிந்து 'அன்னாய்! அன்னாய்!' என்று கூக்குரலிட்டு, "இதோ இவனொருவன் செய்த செயலைப் பார்" என்றேன். என்றதுதான்,

என் அன்னை அலறிக்கொண்டு என்னைக் கூப்பிட்டபடியே வந்து சேர்ந்தாள். உடனே நான், "அன்னாய்! இவன் உண்ணுகின்ற நீர் விக்கி வருந்தினான்" என்று பெரிய இரக்கத்தோடு சொன்னேன். என் அன்னையின் முகத்தில் துன்பமும், இன்பமும் ஒருங்குதோன்றின. அவள் முகம் வழக்கம் போல் மலர்ந்தது. மனசில் இரக்கங்குடிகொண்டது. அன்னை அவன் முதுகைப் பலதரம் அழித்து அழித்துத் தடவிக்கொண்டே நின்றாள்.

யான் மெல்ல மெல்லத் தண்ணீர் வார்க்கத் தொடங்கினேன். அடிதோழி! அவன், அந்தப்பட்டி அப்பொழுதுந் தண்ணீரா உண்டான்? அவனுடைய கைகள் ஓட்டைக் கைகள். கொல்லுகின்ற வளைப் போலத் தன் கடைக்கண்ணால் என்னை ஒரு நோக்கு நோக்கினான். அடி, அம்மட்டோ; ஒரு ஆச்சரியம்! அவன் தன் உடுகளினூடே ஒரு சிறு நகைப்பு நகைத்தான். அது நகைக்கூட்டம்; நகைப்பூங்கொத்து; சிரிப்பின் தொகுதி. இதுதான் நடந்தது.

என் கண்ணே, தோழி! ஒன்றும் ஒளியாமற் சொல்லிவிட்டேன். உனக்குச் சொல்லாமல் எதனைத் தான் மறைத்து வைத்திருக்க வேண்டும்? எனக்கு இரண்டொரு விஷயத்தில் சந்தேகம் - அதனை நீயே நீக்கவேண்டும். வேறு யார் தான் நீக்கமுடியும்? அந்தப் பட்டி தன் கடைக்கண்ணால் என்னைக் கொல்லுகின்றவளைப் போல நோக்கினானே, அவன் அப்படி நோக்கிய காரணமென்ன? ஓகோ!... அது ஒருவாறு விளங்குகிறது. முற்றாக விளங்காத விஷயம் மற்றையதுதான். அவனுடைய நகைப்பு; அவன் ஏன் நகைத்தான்?



அது சாதாரண நகையாயில்லை நகைப்பூங்கொத்து, அரும்பு நகை - மொட்டு நகை - போது நகை - பூநகை என்று பல நகைகள் அந்த நகையுட் காணப்படுகின்றன. ஆயினும் அது ஒரு சிறு புன்னகை. அவன் ஏன் நகைத்தான்? இதுதான் பெரிய சந்தேகம்.

தோழி சொல்லுகின்றாள்; தலைவி! நீ என்னை 'உயிரே', 'கண்ணே' என்றெல்லாம் அழைத்தாய். நான் உன்னை மனமே என்று அழைக்கின்றேன். நீ எனக்கு மனம் போலிருக்கின்றாய் 'நெஞ்சை மறைத்தொரு வஞ்சகமில்லை' என்பார்கள். நீ என்னை மறைத்து ஒன்றும் வைத்திருக்க மாட்டாய். நீ என் மனம். மனம் எவ்வளவு நல்லது. என் மனமே, தலைவி உனக்கு இரண்டு சந்தேகம். அவற்றை நீக்கி வைப்பது என்னுடைய கடன். ஆனால் எனக்கொரு சந்தேகம். அது உன்னாலேதான் விடுபடவேண்டும். அதனை நீக்கிவைப்பது உன்னுடைய கடன். அதனை முதலிற் தீர்த்துக் கொண்டால் அதன்மேல் உன்னுடைய சந்தேகங்களை எளிதில் தீர்த்துக் கொள்ளலாம்.

நீ உன் அன்னையின் கட்டளைப்படி தண்ணீர் வார்க்கச் சென்றாய். அந்தப் பட்டியோ தண்ணீர் வார்க்க முன்னமே உன் வளையலணிந்த முன்கையைப் பற்றி நலிந்தான். நீயோ செய்வதின்னதெனத் தெரியாத மயக்கத்தினாலோ வேறெக் காரணத்தினாலோ சிறிது நேரம் மூர்ச்சித்து நின்றுவிட்டாய். அதன்மேல் "அன்னாய்! இவனொருவன் செய்ததைப் பார்" என்று அழுதோ - அழாமலோ அன்னையை அழைத்தாய். அழைத்த அந்த கணமே அன்னை அலறிக்கொண்டுவந்தாள். அவள் வந்தது வரமுன் நீ "அவன் உண்ணுகின்ற நீர் விக்கி வருந்தினான்" என்று சொல்லிவிட்டாய். ஏன் அப்படிச் சொன்னாய்? இதுதான் எனக்குச் சிறிதும் விளங்கவில்லை... என் மனமே! தலைவி!... ஏன்... மெளனம்?

இக்கட்டுரை "சுடர்த் தொடஇ கேளாய்" என்ற கலித்தொகைச் செய்யுட் கருத்துக்களை படியெடுத்தும் சிறிது புனைந்தும் ஒருவாறெழுதப்பட்டது. அச்செய்யுள் வருமாறு.

“கடர்த்தொடீஇ கேளாய் தெருவினா மாடும்  
 மணற்சிற்பில் காலிற் சிதையா வடைச்சிய  
 கோதை பரிந்து வரிப்பந்து கொண்டோடி  
 நோதக்க செய்யுஞ் சிறுபட்டி மேலோர்நாள்  
 அன்னையும் யானு மிருந்தேமா இல்லீரே  
 உண்ணுநீர் வேட்டே னெனவந்தாற் கன்னை  
 அடற்பொற் சிரகத்தால் வாக்கிச் சுடரிழாய்  
 உண்ணுநீர் சூட்டிவா வென்றா னெனயானுந்  
 தன்னை யறியாது சென்றேன்மற் றென்னை  
 வளைமுன்கை பற்றி நலியத் தெருமந்திட்  
 டன்னா யிவனொருவன் செய்ததுகா னென்றேனா  
 அன்னை யலறிப் படர்தரத் தன்னையான்  
 உண்ணுநீர் விக்கினா னென்றேனா அன்னையுந்  
 தன்னைப் புறம்பழித்து நீவமற் றென்னைக்  
 கடைக்கணாற் கொல்வான்போ னோக்கி நகைக்கூட்டஞ்  
 செய்தானக் கள்வன் மகன்;

குறிஞ்சிக்கலி 51

(நான் என்ற குணத்துக்கு இலக்கியமான ஒரு பெண் கற்பின் திண்மையைக் காக்கவேண்டிய சந்தர்ப்பத்தில் அறநெறிப்பட்ட மறு அற்ற தன்மன நிலையைப் புலப்படுத்தக்கூடிய இடத்திலுங், குறிப்பாற் புலப்படுத்துவதொரு நாகரிக முறையின் உச்சம் இந்தப்பாட்டு. பெண்மையின் உள்ளம் பிரதிபலிக்கும் பளிங்கு என்றும் இதனைச் சொல்லலாம்.)

குறிப்பு :

தலைவி தோழிக்குக் கூறும்வகையில், கலித்தொகையில் - குறிஞ்சிக் கலியில் (பாடல் எண் : 51) இடம்பெற்றுள்ள இப்பாடலின் பொழிப்புரை வருமாறு :

பொழிப்புரை :

ஓளி பொருந்திய வளையினையுடையாய்! ஈதொன்றைக் கேளாய்! தெருவிடத்து நாம் உண்டுகளை ஆடும் மணலாற் செய்த

க.பொ.த. உயர்தரம்

சிற்றிலைக் காலால் அழித்துக், கூந்தலிலே அடைவித்த கோதையை அறுத்து வரியினையுடைய பந்தை எடுத்துக் கொண்டு ஓடி, நாம் நோவத்தக்க தொழில்களைச் செய்யும் சிறியனாகிய காவலில்லாதவன் முன்னொரு நாளிலே அன்னையும் நானும் சேரவிருந்த அளவிலே “இல்லில் உறைகின்றவர்களே! உண்ணப்படும் தண்ணீரை வேட்டே” எனச் சொல்லி வந்தவனுக்கு; அன்னை, “விளக்குகின்ற பூணினையுடையாய்! உண்ணு நீரைத் தகட்டுப் பொன்னாற் செய்த கரகத்தாலே வார்த்து உண்ணப் பண்ணுவித்துவா” என்று சொல்லுகையினாலே யானுஞ் சிறுபட்டியாயிருக்கின்ற தன்னை அறியாதே சென்றேன்: சென்ற பின்னை அவன் என்னுடைய வளையலணிந்த முன்கையைப் பிடித்து என்னை நலிகையினாலே அலமந்து “தாயே! இவனொருவன் செய்ததோர் செயலைப் பாராய்” என்றேனாக, அத்தாயும் கூப்பிட்டு ஓடிவருதலைச் செய்ய, அதனை மறைத்து அங்ஙனஞ் செய்தானை யான் “உண்ணுநீர் விக்கி வருந்தினான் காண்” என்று ஓர் பொய்யைக் கூறினேனாக: அத்தாயும் அவன் தன் முதுகைப் பலகால் அழித்து அழித்துத் தடவப் பின்னை என்னைத் தன் கடைக்கண்ணாலே கொல்வான் போலே பார்த்துத் தன்மன மகிழ்ச்சியைத் தருங் கூட்டத்தை அக் கள்வனாகிய மகள் செய்தான், இது காண் நிகழ்ந்தது.

அருஞ் சொற்பொருள் :

அடைச்சி - சூட்டிய, கோதை - மாலை, பரிந்து - அறுத்து, சிறுபட்டி - காவலின்றி வளர்ந்தவன், சிரகம் - கரகம், நீர் உண்ணும் கலம், தெருமந்திட்டு - மருண்டு, நீவ - தடவிக் கொடுக்க, நகைக் கூட்டம் - மனமகிழ்ச்சி தரும் நட்பு.

## குறியீடுகள்

### தலைவி தோழிக்கும் கூறியவை

முன்னர் பல குறும்புகள் செய்தவனாகிய பட்டி, நானும் அம்மாவும் தனியே இருந்தபோது வீட்டுக்கு வந்தான். தாங்கமுடியாத தாகம் - என் நீர்த்தாகத்தை தீருங்கள் என்றான். இதைக்கேட்ட அம்மா, பொற்செம்பிலே நீரினை மொண்டுவந்து உண்ணச் செய்துவா என்றாள். அவன் குறும்பறிந்திருந்தும் அறியாமலே தண்ணீர் கொண்டு சென்றேன். அவனோ தண்ணீருக்குப் பதிலாக வளையலணிந்த என் முன்கையை இறுகப் பிடித்துக் கொண்டான். திகைத்துப்போன நான் 'அம்மா' இவன் செய்த காரியத்தைப் பார் என்று கூச்சலிட்டேன். கேட்டு ஓடோடி வந்த அம்மாவைப் பார்த்து நீர் குடிக்கும்போது விக்கிவிட்டது என்று கூறினேன். அன்னையும் இரக்கத்தோடு அவன் முதுகைப் பலதடவை தடவி, வருடி விட்டாள். மீண்டும் அவனுக்கு தண்ணீரை வார்த்தபோதும், கொல்லுகின்றவனைப் போல கடைக்கண்ணால் ஒரு பார்வை பார்த்தும் உதடுகளினூடே ஒரு சிறு நகைப்பு நகைத்தான்.

### தலைவி தன் சந்தேகமாய் தோழியை வினாவியவை

1. அந்தப் பட்டி தன் கடைக்கண்ணால் என்னைக் கொல்லுகின்ற வனைப் போல நோக்கினானே, ஓகோ அதன் காரணம் ஒருவாறு விளங்குகிறது.
2. அவன் திருப்பவும் தண்ணீர் வார்க்கின்றபோது ஏன் நகைத்தான்?

### தோழி கூறிய பதிலில் தெரியும் நட்பும் கையாண்டியும் (காதல் அறிந்ததும் உண்டான எள்ளல்)

மனம்போல் நீ என்னை மறைத்து ஒன்றும் வைத்திருக்க மாட்டாய். அதனால் உன்னை மனமே என்று அழைக்கிறேன். உனக்கோ இரண்டு சந்தேகம். எனக்கோ ஒரு சந்தேகம்.

நீ தண்ணீர் வார்க்கச் சென்றபோது உன் வளையலணிந்த கையை அவன் இறுக்கப் பிடித்தபோது அம்மாவை அழைத்தபோது அம்மா வந்தாள் அல்லவா? அப்படி வந்ததும் முழுப் பொய்யாய் உண்ணு நீர் விக்கி வருந்தினான் என்று ஏன் சொன்னாய்?

### தலைவியின் காதல் வெளிப்படுத்தப்படும் சந்தர்ப்பங்கள்

1. சிறுவயதிலேயே அறிமுகமாகிய அவனின் குறும்புகளை அறிந்திருந்தும் தனியாய் அவனிடம் நீர் கொண்டு சென்றது.
2. அவனின் ஸ்பரிசும்பட்டதும் என்ன செய்வதென்று தெரியாமல் சிறு தெளிவுடன் அன்னாய் என்று பொய்யாக அலறும் விதம்.
3. அன்னை ஓடோடி வந்ததும் அவனிடம் இரக்கம் வெளிப்படும் முகபாவத்துடன் 'உண்ணுநீர் விக்கி வருந்தினான்' என்று கூறும் பொய்யும் - கூறிய விதமும்
4. அவன் தன்னை கடைக்கண்ணால் நோக்கியதற்கான காரணத்தைத் தெளிவாக அறிந்திருந்தும் அதையும் சந்தேகமாய்த் தோழியிடம் கூறி, பின்தானே, ஓகோ ஒருவாறு விளங்குகிறது என்று கூறும் தன்மை.
5. சாதாரண நகையை அவன் செய்யவில்லையென்று உணர்ந்ததும் அதற்குக் காரணம் தெரியாததுபோல் முற்றாக விளங்கவில்லை என்று பேதைபோல் கூறும் தன்மை.
6. தோழியிடம் அவள் பரபரப்புடனும் யார் யாராயிருப்பான் என்கின்ற வினாவுடனும் அடி அம்மட்டோ என்று வியப்புத் ததும்பவும் அவள் கூறும் விதமும் அவளின் காதலைத் தெரிவித்து நிற்கின்றன.
7. அக் கள்வன் மகன் என்று அவனைச் சொல்லுதலும் காதலை உணர்த்துகிறது.

### நகைப்பூங்கொத்து என்ற தலைப்பின் பொருத்தப்பாடு

குறும்புகள் செய்து ஏற்கனவே அறிமுகமான 'பட்டி' என்கின்ற அந்தத் தலைவன் தண்ணீர் என்று கேட்டுவிட்டு தண்ணீர் கொண்டு வந்தவளின் கைகளைப் பிடித்து விடுகிறான். அப்பொழுது

‘அன்னாய்’ என்று அலறியவள், அன்னை வந்தபோது ‘உண்ணு நீர் விக்கி வருந்தினான்’ என்று பொய்யுரைக்கிறாள். இது பட்டிக்கு நகைப்பையும் தன்மீது கொண்ட காதலையும் உணர்த்துகிறது. அதனாலேயே திரும்பவும் அவள் நீர் வார்த்தபோது ‘கடைக் கண்ணாற் கொல்வான் போல் நோக்கி நகைக்கூட்டஞ் செய்தான். இந்த நகை அவளின் காதலை தான் உணர்ந்து கொண்டதை அறிவிக்கும் சமிக்ஞை. அதனாலேயே ‘அது சாதாரண நகையாயில்லை. நகைப்பூங்கொத்து என்று அவளுக்குத் தோன்றுகிறது. தலைவனின் மீது தலைவி கொண்ட காதலை உணர்த்தும் இக்கட்டுரையில் அவன் செய்த நகைப்பூங்கொத்தே பெரிய தாக்கத்தை ஏற்படுத்தியது என்பதனால் இதன் தலைப்பு மிகுந்த பொருத்தம் உடையது ஆகும்.

அந்த நகைப்பூங்கொத்தில் அரும்பு நகை - மொட்டு நகை - போது நகை - பூ நகை என்று பல நகைகள் காணப்படுகின்றன என்று தலைவி சொல்வது அதை இன்னும் உறுதிப்படுத்துகிறது.

### ஆச்சரியரின் சொல்லும் திறனும் மொழித்திறனும்

1. கதை கூறும் பாங்கில் இக்கட்டுரை அமைந்துள்ளமை. (உ - ம்) என் உயிரினும் இனிய தோழி யான் சொல்வதைக் கேள் என்றே கட்டுரை தொடங்குகின்றது.
2. கலித்தொகைப் பாடல் ‘நாடக வழக்கினை’ கொண்டு விளங்கியமையால் இக்கட்டுரையும் நாடக வழக்கோடு மிளிர்கிறது. (உ - ம்) என் கண்ணே, தோழி! ஒன்றும் ஒளியாமல் சொல்லிவிட்டேன். உனக்குச் சொல்லாமல் எதைத்தான் மறைத்து வைத்திருப்பது.
3. எளிமையும் இனிமையும் பேச்சுவழக்கும் கலந்ததாக புனைவு மொழியில் கட்டுரை விளங்குகின்றது. (உ - ம்) அடி, அம்மட்டோ! ஓர் ஆச்சரியம்

4. தூய்மையான தமிழ்மொழிப் பிரயோகத்தைப் பரவலாகக் காணமுடிகிறது.  
(உ - ம்) யான் சொல்வதைக் கேள். நீர் வேட்கையைத் தணி... அன்னாய் இவன் உண்ணுகிற நீர் விக்கி வருந்தினான்.
5. தர்க்கரீதியான மொழியை ஆனால் எளிமையாக கையாண்டுள்ளார்.  
(உ - ம்) தோழிக்கு தலைவி சந்தேகம் உரைத்தலும் - அதைக் கேட்ட தோழி சொன்ன பதிலில் உள்ள தர்க்கமும். இந்தத் தர்க்கமே அவளின் காதலை உணர்த்துகிறது.
6. சிறுசிறு வாக்கியங்களால் கட்டுரை நகர்த்தப்பட்டுள்ளது.  
(உ - ம்) மனம் சமுன்று கொண்டே இருந்தது. விவேகம் ஒளிந்துவிட்டது.  
யான் சொல்வதைக் கேள்
7. நீண்ட வாக்கியங்கள் தேவையான இடங்களில் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளது.  
(உ - ம்) அந்தப் பட்டியோ தண்ணீர் வார்க்க முன்னமே வளையலணிந்த உன் முன்கையைப் பற்றி நலிந்தான்.

### வினாக்கள்

1. கட்டுரையின் மையக்கருத்தினை எழுத்துக்கூறி அதை எடுத்துக்கூற ஆசிரியர் கையாண்ட உத்திகளை விளக்குக.
2. தலைவியின் காதல் வெளிப்பட்டு நிற்கும் சந்தர்ப்பங்களை விளக்குக.
3. இக்கட்டுரைக்கு அடிப்படையான கலித்தொகைப் பாடலின் பொருளை இக்கால உரைநடையில் எழுதிப் பார்க்குக.
4. கலித்தொகைப் பாடலை மீறி கட்டுரையை புனைந்த ஆசிரியரின் கற்பனையுள்ளத்தை இனங்காட்டுக.
5. தலைவிக்கும் தோழிக்குமுள்ள நெருக்கம் இந்தக் கட்டுரையில் எவ்வாறு வெளிப்படுகின்றது.

## தெ. வொ. மீனாட்சி சுந்தரனார் (1901 - 1980)

தமிழ்த் திறனாய்வு வரலாற்றில் பல்துறை ஆளுமையும் செலுத்திய புலமையாளனாய் என்றும் நினைக்கப்படும் அறிஞர் இவராவார். குன்றக்குடி ஆதீனம் 'பன்மொழிப் புலவர்' என்று பட்டம் வழங்கியதற்கு ஏற்ப ஆங்கிலம், பிரெஞ்சு, ஜேர்மன் போன்ற ஐரோப்பிய மொழிகளிலும் இந்தி, தெலுங்கு, கன்னடம் போன்ற மொழிகளிலும் புலமை மிக்கவர்.



1920இல் பச்சையப்பன் கல்லூரியில் தனது B.A கல்வியை நிறைவு செய்து 1922 இல் B.L பட்டத்தையும் பெற்றார். இதன்மூலம் 1923 இல் வழக்கறிஞராகப் பதவி பெற்றார். ஆயினும் இவரை தமிழ்ப் பற்று ஆய்வுப் பணிக்காக தூண்டிக்கொண்டே இருந்தது. தமிழ்ப் பேராசிரியராகவே தன் பணி தொடர்ந்தவர். இவரது திறமை கண்டு அண்ணாமலைப் பல்கலைக்கழகம் 1944 இல் பேராசிரியராக அமர்த்தியது. அங்கு இரண்டு வருடம் வேலைசெய்து மீண்டும் 1958 இல் மொழியியல் இலக்கியத் துறையின் தலைமைப் பேராசிரியர் ஆனார்.

அமெரிக்கா, ஜப்பான், ரஷ்யா என்று பல நாடுகள் திரிந்து பண்பாட்டின் வேரறியும் பயணத்திலும் தமிழ் பரப்பவும் துணிந்து நின்றவர். யுனெஸ்கோவின் 'சூரியர்' இதழ் பொறுப்பாசிரியராகவும் விளங்கிய மாண்புக்குரியவர். தமிழில் மட்டுமன்றி வரலாறு, அரசியல், பொருளியல் என்பவற்றில் முதுகலைப் பட்டங்களைப் பெற்றவர். இந்திய விடுதலைப் போராட்ட வீரராகவும் விளங்கியவர்.

தமிழக அரசால் கலைமாணி, மத்திய அரசால் பத்மபூஷண் பல பல்கலைக்கழகங்களால் டி. லிட் பட்டம், குன்றக்குடி ஆதீனத்தால் பன்மொழிப்புலவர், தர்மபுர ஆதீனத்தால் பல்கலைச் செல்வர் என்றெல்லாம் சிறப்பிக்கப்பட்டவர். மதுரைப் பல்கலைக்கழக துணைவேந்தராயும் அழகு சேர்த்தவர்.

க.வொ.த. உயர்தரம்



வரலாறு, சட்டம், தமிழ், தத்துவம், சமயம், மொழியியல் என்று பலதுறைக் கல்வி -

சமூகப் பணி, ஆசிரியப் பணி, துணை வேந்தர்ப் பணி, ஆன்மீகப் பணி என்பது பலவகைப் பணி -

தமிழிலும் ஆங்கிலத்திலும் 40 இற்கு மேற்பட்ட நூல்களை ஆக்கிய பன்முக ஆற்றல் - என்று பொலிவு பெறுபவர் தெ. பொ. மீ.

அதனால்தான் வி.க. 'தெ. பொ. மீனாட்சி சுந்தரனாரைச் சிலர் பல்கலைக்கழகம்' என்று கூறுப. எனக்கு அவ்வாறு தோன்றினாரில்லை. அவர் பல்கலைக்கழகத்தையும் கடந்த ஒருவர் என்பது என் உட்கிடை' என்று தனது வாழ்க்கை வரலாற்றில் குறிப்பிடுகின்றார்.

தமிழும் பிற பண்பாடும் என்ற நூலிலே உள்ள 'தமிழ்ச் செல்வாக்கு' என்ற கட்டுரை பெரிய இரு பகுதிகளைக் கொண்டது. ஒன்று, இந்தியாவில் உள்ள தமிழ்ச் செல்வாக்கை ஆராய - மற்றையது இந்தியாவுக்கு வெளியே உள்ள தமிழ்ச் செல்வாக்கை ஆராய்கிறது. இரண்டாவதே பாடத்திட்டத்தின் கண் வைக்கப்பட்டுள்ளது.

## தமிழ்ச் செல்வாக்கு

### 2. இந்தியாவுக்கு வெளியே

#### 2.1 இலங்கையிலும் தொலைகிழக்கு நாடுகளிலும்

##### 1) இலங்கை

இனி இந்தியாவுக்குப் புறத்தே அமைந்த நாடுகளைப் பற்றிக் காணலாம். இலங்கையில் தொன்மைக் காலத்திலிருந்தே தமிழ் சிறுபான்மையான செல்வாக்கு மிகுந்த கூட்டத்தினரின் தாய்மொழியாக இருந்து வந்துள்ளது. அங்கே தமிழர்களும் சிங்களவர்களும் 2000 ஆண்டுகளுக்கு மேலாக இணைந்து வாழ்ந்துள்ளனர். இவ்விரு கூட்டத்தினரின் உறவை அரசியல் முறித்தது என்றாலும் இவர்களுக்கிடையேயான பண்பாட்டுத் தொடர்பு அதைவிட அடிப்படையானது. தென்னிந்தியாவில் வாழ்ந்த பௌத்தர்கள் இலங்கையில் வாழ்ந்த பௌத்தர்களோடு எப்பொழுதும் தொடர்புகொண்டு வாழ்ந்திருக்கிறார்கள். ஈழத்துப் பூதனார் என்னும் பெயர் கொண்ட ஈழத்துத் தமிழ்ப் புலவர் தமிழ்ச் சங்கத்துள் ஒருவர். இடைக்காலத்தில் இலங்கைத் தமிழர்கள் இரகுவம்சம், தட்சிண கைலாச புராணம் முதலியவற்றைப் படைத்தனர். இக்காலத்தில் தமிழ் உரைநடை, தமிழ்க்கல்வி இரண்டிலும் ஆறுமுகநாவலர், விபுலானந்தர் முதலானோர் ஆற்றிய திறமைமிக்க தொண்டு நன்றியுடன் ஏற்றுப் போற்றவேண்டிய ஒன்று. பல தமிழ்ச் சொற்கள் சிங்கள மொழியில் புகுந்து அதன் ஒரு பகுதியாகவே மாறியுள்ளன. கண்ணகியின் கதை சிங்களவர்களின் பத்னி தெய்யோவின் கதையாக மாறியிருக்கிறது. இந்தத் தெய்யோவைப் பற்றிய சிங்கள, தமிழ் நாட்டுப் பாடல் வகைகள் இலங்கையில் உள்ளன. சிங்கள மொழியில் உள்ள செய்யுள் அடிமுறைகள் தமிழ்ச் செய்யுளில் உள்ள அளவைகளை நினைவூட்டுகின்றன. இச்செய்திகளை அறிந்த நிலையில் பின்னும் தொலைகிழக்குப் பகுதியிலான நாடுகளை இனி நோக்கலாம்.

## 2) தொலைகிழக்கு நாடுகள்

1. ஆட்சியாளர்கள் : இக்கருத்தைக் கொண்டு நோக்குங்கால் தொலைகிழக்கு நாடுகளோடு கொண்ட தொடர்பு மிகச் சுவை வாய்ந்ததாக உள்ளது. அயல்நாடுகளில் தமிழ்ப் பண்பாட்டைப் பரப்பிய கருவி கலமாக (கப்பலாக) இருக்கக் காண்கிறோம். தொலைகிழக்குத் தீவுகளில் வாழ்ந்த மக்களோடு தமிழர்கள் வாணிகம் நடத்தி வந்தனர். இங்கிருந்து இலங்கை தொலைவிலுள்ள சம்பா (Champa) முதலிய இடங்களுக்கு ஆட்சியை நிலைநிறுத்துவதற்காக மக்கள் சென்றிருக்கிறார்கள். ஆனால் முன்னரே கூறியபடி இவை அத்துணைச் சிறப்பு வாய்ந்தன அல்ல.

2. கடாரம் : சங்க இலக்கியம், இலங்கையிலிருந்தும் மலேசியாவிலுள்ள காழகத்திலிருந்தும் (the Keda) பல பொருட்களை இறக்குமதி செய்த செய்தியைப்பற்றிக்கூறுகிறது. காழகம், கடாரம் என்ற பெயரோடு காணப்படுகிறது. இது டாக்டர் தனிநாயகம் கருதுவதுபோல இரும்புப் பாண்டங்கள் முதலியவற்றோடு தொடர்புகொண்டதாக இருக்கலாம். 'கடாரம் கண்டான்' என்பது கேடா வரை தனது கடற்படையைச் செலுத்திய இராசேந்திரரின் சிறப்புப் பெயராகும். மேலும் பாண்டிய நாட்டிலுள்ள ஓர் ஊரின் பெயருக்குரியவனாகிய சுந்தரபாண்டியனின் சிறப்புப் பெயருமாகும். அடியார்க்கு நல்லார் போன்ற நமது பழைய உரையாசிரியர்கள் விளக்கந்தருவது போலக் கடற்படைச் செலவின் வழியில் குறிப்பிடப்பெறும் இடங்களின் பெயர்கள் தமிழ் நாட்டிலுள்ள பல ஊர்களின் பெயர்களை ஒத்துக் காணப்படுகின்றன. நமது இப்போதைய ஆய்விற்கு இது சற்று இன்றியமையாதது.

3. தமிழ் அரசர்களும் தொலைகிழக்கு நாடுகளும் : சுந்தரமூர்த்தி நாயனார் தமிழ்நாட்டு அடியவர்களைக் காட்டும் பட்டியலில் கடலால் சூழப்பெற்ற நாடுகளைக் காத்துக் கொண்டிருந்த (ஆட்சி செய்து கொண்டிருந்த) சிங்களன் என்ற ஒருவனை நிகழ்காலத்தில் குறிப்பிடுகிறார். பல்லவர்களிடையே சிங்களன் என்ற பெயரமைந்தவர் இருவர் இருந்தனர். ஒருவன் நரசிம்மன்

(மாமல்லன்); மற்றொருவன் இராஜசிம்மன். கீழைக் கடலில் உள்ள தீவுகளில் ஓரளவு உரிமை பூண்டிருந்தவன் என்று நாம் அறிகிறோம். தமிழ் மன்னர்களின் பெயர்களைச் சிலர் பெற்றிருந்தனர் என்ற செய்தி (நரசிம்மனுக்கு முன்பு வாழ்ந்த மகேந்திரன், பின்னர் வந்த சுந்தரன்) பேராசிரியர் நீலகண்ட சாஸ்திரி குறிப்பிட்டது போல ஓரளவிற்குத் தமிழ் மன்னர்களின் வலிமையை நம்பியிருந்த தன்மையைக் காட்டுகிறது. பர்மாவில் தமிழ்க் கல்வெட்டுக்களைக் காண்கிறோம். மேலும் தொலைவிலுள்ள பகுதிகளோடு வாணிகம் நடத்திய வணிகச் சங்கங்கள் பல அன்புக் கொடைகளை வழங்கிய செய்தியினையும் நாம் அறிகிறோம். காட்டாக, அரசன் மூன்றாம் நந்திவர்மனின் சிறப்புப் பெயரான அவனி நாராயணன் என்ற பெயரில் அவர்கள் வழங்கியுள்ளதைக் கூறலாம்.

4. மணிமேகலை : பௌத்த மரபினருக்கு மணிமேகலை கிழக்குக் கடற்பகுதிகளில் வாழ்ந்த மக்களின் காவல் தெய்வம். எனவே கிழக்குக் கடற்பகுதிகளில் வாணிகம் செய்து வந்த வணிகர்கள் - சிலப்பதிகாரக் கதைத் தலைவனான கோவலனின் முன்னோர் போன்றவர்களின் - குலதெய்வமாக மாறியது. கோவலன் தன் மகளுக்கு மணிமேகலை எனப் பெயரிட்டான் என அறிகிறோம். இவளைப் பற்றிய கதையைக் கூறுகின்ற புகழ்பெற்ற பௌத்த காப்பியத்தின் பெயரும் இதுவே.

5. கரும்பு : டாக்டர் பர்ரோ அவர்கள் அசோகனின் ஆணைக் கல்வெட்டுக்களில் தமிழ்நாட்டின் சோழ, பாண்டிய, கேரள புத்திரர்களோடு குறிக்கப்பெறுகின்ற சத்தியபுத்திரர் என்ற பெயர் அதிகைமாளையே குறிக்கும் என்றும் குறிப்பிடுகின்றார். புறநானூற்றின் உரையாசிரியர் இவ்வதிகைமாளின் முன்னோர் கீழைக் கடற்பகுதியிலிருந்து தமிழகத்துக்குக் கரும்பினைக் கொண்டு வந்த புகழ்ச் செய்தியைப் பற்றிக் கூறும் மரபொன்றினைப் பற்றிப் பேசுகிறார். இவ்வாறாகப் பொருளாதாரப் பண்பாட்டுப் பிணைப்புப் பற்றிய செய்திகளை நாம் அறிகிறோம்.

6. **மதமாற்றம் :** மணிமேகலைக் காப்பியத்தில் கலமுடைந்து வருந்திய வணிகள் சாதுவன் நாகர்களின் காட்டுபிராண்டித்தலைவன் முன்னிலையில் கொண்டுவரப் பெற்றுப் பின்னர் அத்தலைவனையும் அவனது இனத்தாரையும் பௌத்த மதத்திற்கு மாற்றினான் என்ற சுவையான கதையைக் காண்கிறோம்.

7. **தத்துவத்தின் செல்வாக்கு :** இத்தகைய தத்துவ, மதச் செல்வாக்கு நிரம்பிய செய்திகள் இன்னும் பல இருக்கலாம் என இது நம்மை எண்ண வைக்கின்றது. இந்து மதமும், பௌத்த மதமும் சீழைக் கடலின் கண் அமைந்த நாடுகளில் பரவியிருந்திருக்கின்றன. இது வங்காளம், ஆந்திரம், கலிங்கம், தமிழ்நாடு ஆகிய இடங்களினின்று சென்ற இந்தியர்களாலேயேயாகும். கலை நுணுக்கம் அமைந்த எஞ்சிய பகுதிகள் இப்பொழுதும் கூட மகாபலிபுரத்தை நினைவூட்டுகின்றன. அங்குள்ள கல்வெட்டுக்கள் காஞ்சிபுரத்தைச் சேர்ந்த சங்கராச்சாரியாரைப் பற்றிக் கூறுகின்றன. இவ்வாறு அந்நாடுகள் தமிழகத்தோடு சமய, தத்துவத் துறைகளில் கொண்ட தொடர்பு தெளிவாகின்றது.

8. **பாண்டரங்கமும் டாக்டர் ஃபிலியோசாவும் :** டாக்டர் ஃபிலியோசா தென்கிழக்குப் பகுதி நாடுகளில் தமிழின் செல்வாக்குப் பற்றிய இன்னொரு செய்தியைக் கவனத்திற் கொணர்ந்துள்ளார். சங்கத் தொகை நூற்களுள் ஒன்றான கலித்தொகை சிவனது பாண்டரங்கக் கூத்தைப் பற்றிக் கூறுகிறது. இது பகைவரின் கோட்டைகளை எரித்துச் சாம்பலாக்கிய பின்னர், போர்க்களத்தில் ஆடிய வெற்றிக் கூத்தாகும். தமது துணைவியாம் இறைவியின் பாணிக்கேற்பவே சிவபெருமான் கூத்தாடினார் எனினும், தம்மேனி முழுவதும் சாம்பல் மூடும் வண்ணம் அக்கூத்து வெறியுடன் கூடிய வலிய ஆனந்தக்கூத்தாக இருந்தது. அதனாலேயே அது வெள்ளைக் கூத்து என்ற பெயரும் பெற்றது. எனவே தொலைகிழக்கு நாடுகளில் பரவியுள்ள பாண்டரங்கன் என்ற பெயர் சிவனது பெயர்களுள் ஒன்றாக அறியப்படலாயிற்று. அங்கு சிவனைப் போன்ற உடலின் மேற்பகுதியமைந்த விஷ்ணு,

பாண்டூரங்கள் என்று அழைக்கப்படலானார். மராத்திய நாட்டில் விஷ்ணு அல்லது விட்டல், பாண்டூரங்க விட்டல் என்ற பெயரோடு திகழ்கிறார். இப்பெயர் தொலை கிழக்கு நாடுகளில் அடைந்துள்ள மாற்றங்களைத் துணையாகக் கொண்டு பார்க்க வேண்டிய நிலையிலும் அடிப்படையில் தமிழகத்தைச் சேர்ந்ததே (அல்லது தமிழகத்திலிருந்து சென்ற பெயரே இது) என்று முடிவு கூறலாம். தமிழகத்திற்கும் மேற்கு கிழக்குப் பகுதிகளுக்கும் ஏற்பட்ட தொடர்பின் ஒவ்வொரு படியையும் வலியுறுத்தி நிறுவும் வகையில் இம் முழுக்கதையும் எதிர்கால ஆராய்ச்சியாளர்களால் விரித்துக் கூறப்படும் போது அது உண்மையாகவே தமிழ்ப் பண்பாட்டின் வரலாற்றில் ஒரு பரபரப்புமிக்க கதையாகவே விளங்கும்.

9. விசேடங்களும் தேசிய விழாக்களும் : சயாம் அல்லது தாய்லாந்து போன்ற நாடுகளின் அரசாங்க விசேடங்களும் தேசிய விழாக்களும் குவாரிச் (*Quaritch*) போன்றவர்களால் விரிவாக ஆராயப்பட்டுள்ளன. தாய்நாட்டு மக்களின் தேசிய விழா ஓர் ஊசல் விழா (*Swing Festival*) வாகும். வங்காள ஆசிரியர்கள் இதனை வங்காளத்தில் கிருஷ்ணனுக்காகக் கொண்டாடப்பெறும் ஊஞ்சல் விழா என்று உரிமை பாராட்டியிருக்கின்றார்கள். அங்கிருந்து சைதன்யரின் சீடர்களுடைய செல்வாக்கால் அண்மையில் இந்தியாவின் தென்கோடி வரையிலும் கூட இது பரவியுள்ளது. பல ஆண்டுகளுக்கு முன் நான் கூறியுள்ளபடி (1950 - 60 ஆண்டுகளில்) இந்த விழாவுக்கு இரண்டு பெயர்களுண்டு. ஒன்று தாய்லாந்து மொழியிலும் மற்றொன்று வேறேதோ ஒரு மொழியிலும் உள்ளன. இந்தப் பின்னைய பெயர் (எளிதாகப் புரிந்துகொள்ள முடியாதவொன்றெனினும்) திருவெம்பாவை, திருப்பாவை என்பதேயாம். இதனை எந்தத் தமிழினும் அந்த நாட்டில் வழங்கப்பெறும் 'திருவெம்பாவை, திருப்பாவை' என்பதன் கொச்சைத் திரிபு வடிவம் என்று எளிதாகக் கண்டுகொள்ள முடியும். திருவெம்பாவை சைவசமயக் குரவர் மாணிக்கவாசகரால் பாடப்பெற்ற சைவசமயத் துதிப்பாடல். திருப்பாவை தென்னகத்தின் மீராபாயாக விளங்கும் வைணவப் பெண் துறவியாகிய ஆண்டாளால்

பாடப்பெற்ற துதிப்பாடல். இவ்விரு பெயர்களின் இந்த இணைவு காஞ்சி காமகோடி பீடத் தலைவராகிய ஸ்ரீ சங்கராச்சாரியாரால் தோற்றுவிக்கப்பெற்ற ஒரு பொது இயக்கத்தை நினைவூட்டுகிறது. அவ்வியக்கத்தின் விளைவாக ஒவ்வொரு இந்துக் கோவிலும் திருப்பாவை திருவெம்பாவை மாநாடுகளை நடத்துகின்றது. இது, முன்காலத்தே தாய்லாந்து போன்ற பல இடங்களுக்குச் சென்று அந்நாட்டு மக்களோடு தங்கிச் சேர்ந்து வாழத் தலைப்பட்ட வைணவர்களும் சைவர்களும் இதுபோன்ற முயற்சியை மேற்கொண்டிருக்கலாம் என்ற குறிப்பினை நமக்கு அளிக்கின்றது.

### அ) தாய்லாந்தில் பாவை

இவ்விரு துதிப்பாடல்களும் முன்பே உள்ள நாட்டுப்பாடல் வகையாகிய பாவையை அடியொற்றி எழுந்தவை. மார்கழி மாதத்தில் கன்னிப் பெண்கள் நீராடி மண்ணாற் பாவை செய்து ஆற்றங்கரை, பொய்கைக் கரைகளில் அப்பாவையினை வைத்துத் தம் நாட்டில் நல்ல மழை வளம் பெருகவேண்டும் என்றும் தங்கட்கு நல்ல கணவர் வாய்க்கவேண்டும் என்றும் நோற்கும் நோன்பே பாவை நோன்பு. தாய்லாந்தில் கொண்டாடப்பெறும் திருவிழாவும் 'மழை'த் திருவிழாவே (மழை குறித்து எடுக்கப்பெறும் திருவிழா). தாய்லாந்தின் இந்த அடிப்படைத் திருவிழாவோடு தமிழகச் சமயச் சடங்குகளும் இணைந்து கொண்டன. நான் (என்னுடைய மற்றொரு நூலில்) குறிப்பிட்டுள்ளவாறு இந்தத் தொலை நாடுகளில் ஒரு விந்தையான முறையில் இப்பாடல்கள் விளக்கப்பெற்றுள்ளன. அதன்மூலம் தமிழகம், தாய்லாந்து ஆகிய இரண்டின் தெளிவான பண்பாடுகளை ஒன்றாக அறிந்து கொள்ளலாம்.

### ஆ) தாய்லாந்தின் பண்பாட்டில் புதிய கருத்து

இப்போது காஞ்சி காமகோடிப்பீடத் தலைவராக விளங்கும் ஸ்ரீ சங்கராச்சாரியாரின் வேண்டுகோளின் பேரில் இந்தப் பொருள் பற்றி ஒரு நூல் எழுதினேன். அதன் பின்னர் பாங்காக்கிற்குச் செல்லும் வாய்ப்பும் அங்கு விழாக் கொண்டாடப்பெறும்

① வெளியிடும், சிவன், கணேசன், விஷ்ணு ஆகியோருக்காகக் கட்டப் பெற்றிருக்கும் மூன்று கோயில்களைக் காணும் வாய்ப்பும் கிட்டின. அங்குள்ள வழிபாட்டு முறைகள் பற்றியும் அங்கு ஓதப்படும் மந்திரங்கள் பற்றியும் கூறுகின்ற கையெழுத்துப் படிகளைப் பற்றி மிகுதியும் அறியும்பொருட்டு நான் அந்நாட்டுத் தேசிய நூலகத்திற்குச் செல்லுமுன்னர் அங்கு பயன்படுத்தப்பெறும் தமிழ் மந்திரங்களைக் கற்பதற்காக டாக்டர் தனிநாயகம் பாங்காக்கிற்கு வந்திருந்தார். ② அவர் திருவெம்பாவையின் முதலிரு பாடல்களும் அங்கு மந்திரங்களாக ஓதப் பெற்றமையைக் கண்டறிந்தார். பின்னர் நான் சென்றபொழுது அங்கே நூலகத்திற்குப் பொறுப்பாளராயிருந்தவர் (இவர் அங்கு சமஸ்கிருதமும் கற்பித்து வருகிறார்) ③ திருவாசகத்திலிருந்து சில பாடல்கள் மந்திரங்களாக ஓதப்பெற்றவைமை விளக்கினார். ④ இது பற்றித் திரு ஜான் மார் லண்டன் ஆராய்ச்சி இதழில் விரிவாக கட்டுரை யொன்றினை அண்மையில் எழுதி வெளியிட்டுள்ளார். ⑤ அப்பர் அடிகளின் முதல் பதிகத்தின் தொடக்கச் சொற்களான “கூற்றாயினவாறு” என்பனவற்றை அவர் தம் நினைவில் கொண்டிருந்தார். இது கயிலாயத்தின் வாயில்களது திறப்பு ஆகும். வாயில்களை அடைத்தல் கடைகாப்பு எனப்படும். தமிழ் நாட்டில் வழங்கப்பெறும் வழக்காற்றின்படி திருமறைக்காடு என்னும் பகுதியில் அமைந்த கோயிலின் கண் வெகுகாலமாக அடைத்தே இருந்த கதவுகளை அப்பர் அடிகள் திறந்தார் என்றறிகிறோம். அதே வழக்காறு திருஞானசம்பந்தர் முன்பு போலவே கதவுகள் மூடிக்கொள்ளும் வண்ணம் ஒரு பதிகம் பாடினார் என்று நமக்குக் கூறுகிறது. ⑥ தமிழ் நாட்டில் திருஞானசம்பந்தரின் பதிகங்கள் திருக்கடைக்காப்பு என்று வழங்கப்படுகின்றன. இதனை அடிப்படையாகக் கொண்டு நோக்குங்கால் அப்பர் அடிகளின் பதிகங்கள் திருக்கடைத் திறப்பு என்று வழங்கியிருந்திருக்க வேண்டும் என்பது தெளிவாகிறது. ஆனால் இந்தப் பின்னைய பெயர் (திருக்கடைத் திறப்பு) முன்னர் வழங்கியபோதிலும் இக்காலத்தே தமிழ்நாட்டில் வழக்கிலில்லை. தாய்லாந்தில் அது கயிலாயக் கதவுகளின் திறப்பு என்று மொழியாக்கம் செய்யப்பட்ட நிலையில் காணப்பெறுகிறது.



இ) மேலும் சில கருத்துக்கள்

பாங்காக் தேசிய நூலகத்தார் அவர்களுடைய கையெழுத்துப் படியின் நுண் படநகலை (micro - film copy) எனக்கு அன்புடன் அனுப்பியுதவினர். அஃது இப்பொழுது அண்ணாமலைப் பல்கலைக்கழகத்தில் உள்ளது. பாங்காக்கில் உள்ள பிராமணர்கள் ஒதுகின்ற துதிப்பாடல்களை மலேசியாப் பல்கலைக் கழகத்தைச் சேர்ந்த திரு. சிங்காரவேலு ஒலிப்பதிவு செய்திருந்தார். 1966இல் கோலாலம்பூரில் முதல் உலகத் தமிழ் மாநாடு - கருத்தரங்கு நடந்தபோது அப்பாடல்களைக் கேட்கும் வாய்ப்புக் கிடைத்தது. தமிழகத்தில் அன்றாட வழிபாட்டிற்காகத் தயாரிக்கப்பட்டுள்ள தேவாரப் பாடல்கள் (சில மட்டும்) முறை வைப்பில் முறையே திருஞானசம்பந்தர், அப்பர், சுந்தரர் ஆகியோரால் பாடப்பெற்ற முதல் பதிக்கங்கள் முதலிடம் பெறுகின்றன. இவ்வழக்கினை உறுதிசெய்தது போல இம்மூன்று பாடல்களும் பாங்காக்கில் பாடப்பெற்றன. ஆனால் வைணவ சமய நூலாகிய திருப்பாவையிலிருந்து ஏன் ஒரு பாடலுமே அங்கில்லை என்பது தெளிவாகவில்லை. அங்கே விஷ்ணு சுகோதயப் பெருமாள் என்று வழங்கப் பெற்றாலும் பாங்காக்கில் தீவிர வைணவர்கள் யாரும் இல்லை. சுகோதயா என்பது தாய்லாந்தின் ஒரு பெயர். பெருமாள் என்பது தமிழில் விஷ்ணுவின் பெயர். இத்திருமாலே அங்கு இவ்வாறு நாட்டுத் தெய்வமாக மாறியுள்ளார். அங்குள்ள பிராமணர்கள் கலப்பு மணம் செய்து கொண்டதன் விளைவாக மலேய மக்களோடு ஒன்றிவிட்டனர். ஆனால் இன்னமும் கூட அவர்கள் இராஜகுருக்கள் என மரியாதை செலுத்தப் படுகிறார்கள். வாமதேவன் என்பது போன்ற அவர்களின் பெயர்கள் சைவ ஆகமங்களின் செல்வாக்கை நமக்கு நினைவூட்டுகின்றன. கீழை நாடுகள், ஆப்பிரிக்கா முதலியவற்றில் வழங்கும் மொழிகளைக் கற்பிக்கும் லண்டன் பள்ளியைச் சேர்ந்த டாக்டர் ஜான்மார், கையெழுத்துப்படிகளில் உள்ள செய்திகளைப் படித்து வெளியிட முற்பட்டபொழுது 'நாராயணனே நமக்கே பறை தருவான்' என்ற திருப்பாவை அடி ஒன்றினைக் கண்டறிந்தார். சென்ற ஆண்டு மதுரைக்கு அவர் வந்தபொழுது என்னிடம் இதைக் குறிப்பிட்டார். இக் கண்டுபிடிப்பு திருப்பாவையும் பண்டை நாட்களில் அவர்களது

தேசீயத் திருவிழாவில் பாடப்பெற்றது என்ற செய்தியை மெய்ப்பிப்பதற்கு இன்றியமையாச் சான்றாக இலங்குகின்றது.

### ஈ) பிராமணர்கள்

சயாமிலிருந்து தமிழ்நாட்டுக்கு வரும் சில தமிழர்கள் சயாமில் தமிழ்ப்பாடல்கள் மந்திரங்களைப் போல் ஒதப்பெற்றன என்று கூறியது உண்டு. ஆனால் இப்போது இதுபற்றி நமக்கு விரிவான செய்தி கிடைத்துள்ளது. சிறப்பாகத் தாய்லாந்தின் தேசியத் திருவிழாவின் மற்றொரு பெயரான திருப்பாவை, திருவெம்பாவை வழங்கப் பெற்ற செய்தியைக் குறிப்பிடலாம். தாய்லாந்தில் உள்ள பிராமணர்கள் தாங்கள் இராமநாதபுர மாவட்டத்திலிருந்து பாங்காக்கிற்கு வந்தவர்கள் என்று கூறிக்கொள்கின்றனர். மேலும் அவர்களிடமுள்ள எழுத்துச் சான்றுகள் கி.பி. 12ஆம் நூற்றாண்டிற்குப் பிற்பட்டவை அல்ல என மதிப்பிடப் பெற்றுள்ளன. இத் தமிழ்ப் பாடல்கள் தேசீயத் திருவிழாவின் போது மட்டுமன்றி அரசர்களின் முடிசூட்டு விழாவின் போதும் பிற அரசவை நிகழ்ச்சிகளின் போதும் பாடப்பெற்றன. இந்நாடுகளில் தமிழின் செல்வாக்கு எந்த அளவிற்குச் சமுதாயத்தில் மேற்குடி மக்களிடையேயும் பொது மக்களிடையேயும் பரவியிருந்தது என்பதனை இது நன்கு எடுத்துக்காட்டுகிறது. இத்திருவிழா கீழ்க்கடல் பகுதிகள் பலவற்றிலும் கொண்டாடப் பெற்றது எனவும் அறிகிறோம்.

### உ) முடிவு

இவ்வாறாகத் தமிழ்நாட்டுப் பக்திநெறி - சம்பந்தர், அப்பர், சுந்தரர், மாணிக்கவாசகர் ஆகிய சைவ நாயன்மார்களும் பாவை பாடிய ஆண்டாள் போன்ற வைணவ ஆழ்வார்களும் கண்ட பக்திநெறி - இந்தியா முழுவதும் மட்டுமன்றிக் கீழைக்கடல் நாடுகள் பலவற்றிலும் சென்று பரவியது. ஒவ்வொரு விதமாகப் பின்பற்றப்பட்ட இப்பாடல்கள் கீழைக்கடல் நாடுகளில் மந்திரங்களாக இசைக்கப்படும் நிலைபெற்றுப் புத்த மதத்தினரையும் இந்துக்களையும் அவ்வந் நாட்டுப் பழங்குடி மக்களையும் ஒரே

பண்பாட்டுச் சமுதாயமாக இணைக்கும் ஆற்றலையும் பெற்றன. இம்மாற்றங்களைப் பற்றிய விரிவான ஆராய்ச்சி நடத்தப்பெறல் வேண்டும்.

### 3) பிற பண்பாடுகளோடு தொடர்பு

பிற பண்பாடுகளோடு கொண்ட தொடர்பினை - ஏதோ வெளிநாட்டு மக்கள் இங்கு வந்து தங்கினார்கள் - பின் தமிழர்களாகவே மாறிவிட்டார்கள் - சிலர் ஏற்றுமதி இறக்குமதி வாணிபத்தில் ஈடுபட்டார்கள் - சிலர் பெரும் அறநூலான திருக்குறள் போன்ற நூல்களை மொழிபெயர்த்தார்கள். பிறநாடுகளில் தமிழ் ஆராய்ச்சி என்ற அளவிலன்றி வேறு ஆழமான நிலையில் விளங்குதற்கில்லை. இறுதியில் குறிப்பிடப்பெற்ற 'பிற நாடுகளில் தமிழ் ஆராய்ச்சி' என்பது பற்றி நான் தனியாக ஒரு கட்டுரை எழுதியுள்ளேன். எதிர்காலத்தில் ஆழ்ந்த ஆராய்ச்சிகள் பிற பண்பாடுகளில் தமிழ்ச் செல்வாக்கின் ஆழத்தைப் புலப்படுத்தும் என எதிர்பார்ப்போமாக.

\* — \* — \*

## வினாவிடைகள்

1. இக்கட்டுரையினை எழுத விழைந்த தொ.பொ. மீயின் நோக்கம் யாது?

அனைத்து இந்தியாவிலும் தமிழ்ச் செல்வாக்கு எவ்வாறு நிலைபெற்றிருந்தது என முற் கட்டுரையில் விளக்கியிருந்த இவர் இக்கட்டுரையில் இந்தியாவுக்கு வெளியே குறிப்பாக இலங்கையிலும் தொலைகிழக்கு நாடுகளிலும் தமிழ்ப் பண்பாடு நிலைகொண்டு வளர்ச்சி கண்டமையையும், அங்கு அவற்றின் கூறுகளையும் எச்சங்களையும் இனங்காட்டி அவை அடைந்துள்ள செல்வாக்கையும் விளக்கி தமிழர் பண்பாட்டின் பரவலை, இந்தியாவுக்கு வெளியேயும் உலகம் முழுவதும் நிறைந்துள்ளது என நிறுவுதலே இக்கட்டுரையின் மூலமான நோக்கம்.

2. இலங்கையில் தமிழ்ச் செல்வாக்கு நிலவியமைக்கு ஆசிரியர் கூறும் ஆதாரங்கள் எவை?

- தொன்மைக் காலத்தில் இருந்தே செல்வாக்கு மிகுந்த கூட்டத்தினரின் தாய்மொழியாக இருந்து வருகிறது.
- தமிழ்ச்சங்கப் புலவர்களாகக் கூட இலங்கையர்கள் விளங்கி இருந்திருக்கிறார்கள். (எடுத்துக்காட்டு - ஈழத்துப் பூதந்தேவனார்)
- இடைக்காலத்தில் இரகுவம்சம், தட்சிணகையாய புராணம் போன்ற இலக்கியங்களைப் படைத்து இருக்கிறார்கள்.
- தற்காலத்தில் சிறப்புப் பெறும் அளவுக்கு தமிழ் உரைநடை, தமிழ்க்கல்வி இரண்டிலும் ஆறுமுகநாவலர், விபுலானந்தர் ஆகியோரின் தொண்டு பாராட்டத் தகுந்தது.
- சிங்களமொழியிலே பல தமிழ்ச் சொற்கள் ஒரு பகுதியாக விளங்குகின்றன.
- கண்ணகியின் கதை சிங்களவர்களின் பத்னி தெய்யோவின் கதையாக மாறியிருக்கிறது.
- பத்னி தெய்யோவைப் பற்றிய சிங்கள, தமிழ் நாட்டுப் பாடல் வகைகள் இலங்கையில் உள்ளன.

- சிங்கள மொழியில் உள்ள செய்யுள் அடிமுறைகள் தமிழ்ச் செய்யுளில் உள்ள அளவைகளை ஒத்தவை.

3. தொலைகிழக்கு நாடுகளில் தமிழ்ப் பண்பாடு பரவியிருந்தமைக்கு ஆசிரியர் தரும் எடுத்துக்காட்டுகளை விளக்குக.

சம்பா, கடாரம், பர்மா, சயாம், தாய்லாந்து போன்ற பல தூரகிழக்கு நாடுகளில் விளங்கிய தமிழ்ப் பண்பாடுகளின் பரவலை அரசியல், ஆட்சியாளர்கள், அரசர்களுக்கு வழங்கிவரும் சிறப்புப் பெயர்கள், இலக்கியங்கள், வணிக நடவடிக்கை பற்றிய பதிகைகள், தத்துவச் செல்வாக்கு, கூத்துகள், கல்வெட்டுச் சான்றுகள், விசேடங்களும் தேசிய விழாக்களும், நாட்டார் பாடல்கள், வழிபாடுகள், சடங்குகள், பிராமணர் போன்ற குலமுறைகள் என்று பல ஆதாரங்களின் வழி வெளிப்படுத்தி உள்ளார்.

- வணிக நடவடிக்கைகளின் வழி தூரகிழக்கு நாடுகளுடன் தொடர்பு இருந்திருக்கிறது. (சம்பா)
- தமிழகத்து மன்னர்கள் அங்குவரை சென்று தம்புகழை நாட்டியிருக்கிறார்கள். அதனால்தான் 'கடாரம் கண்டான்' என்று இராசேந்திரசோழனும் - சுந்தர பாண்டியனும் சிறப்புப் பெயரைப் பெற்று இருந்திருக்கிறார்கள்.
- தொலைகிழக்கு நாடுகளுக்கு கடற்படை செல்லும் வழியில் உள்ள இடங்களின் பெயர்களும் ஒத்து விளங்குகின்றன.
- தொலைகிழக்கு நாடுகளிலே உள்ளவர்கள் தமிழகத்தின் பிரபல்யமான அரசர்களின் பெயர்களை உடையவர்களாக விளங்கியமையும் அது நீலகண்ட சாஸ்திரிகளின் கருத்துப்படி தமிழ் மன்னர்களின் வலிமையை நம்பியிருந்த தன்மையைக் காட்டுவதாகவும் குறிப்பிடுகின்றார். (எ-டு : சிங்களன், மகேந்திரன், சுந்தரன்)
- தமிழகத்தில் இருந்து சென்ற வணிகச் சங்கங்கள் அந்த நாடுகளில் அரசர்களின் பெயரால் கொடை வழங்கியிருந்தார்கள்.

(எ - டு : அவனி நாராயணன் பெயரில் வழங்கியமை)

- ❑ தமிழகத்தில் தோன்றிய மணிமேகலை என்ற இலக்கியத்தின் பெயரிற்கு கிழக்கு கடற்பகுதியின் செல்வாக்கே காரணம். அங்கிருந்த பௌத்த மக்களின் காவல் தெய்வமான அது கோவலனின் முன்னோரின் குலதெய்வமாக மாறி தன் மகளுக்கு அப்பெயரை அவன் இட்டான். அதுவே பின்வந்த காப்பியத்தின் பெயரும் ஆயிற்று.
- ❑ டாக்டர் பர்ரோ அசோகனின் கல்வெட்டுக்களில் குறிக்கப்பெறும் சத்தியபுத்திரன் என்று குறிக்கப்பெறும் அதிகைமானின் முன்னோர் கீழைக் கடற்பகுதியில் இருந்து கரும்பு கொண்டு வந்த செய்தியை புறநானூற்று உரையாசிரியர் கூறுகின்றனர். இது பொருளாதாரப் பண்பாட்டு பிணைப்பைக் காட்டுகின்றது.
- ❑ மணிமேகலை காப்பியத்தில் வரும் சாதுவன் கீழைப்பகுதியில் உள்ள நாகர்களை பௌத்தத்திற்கு மாற்றிய செய்தி சமய பண்பாட்டு தொடர்பைக் காட்டுகின்றது.
- ❑ கிழக்குப் பகுதியில் இந்து, பௌத்த சமயங்கள் பரவ வங்காளம், ஆந்திரம், கலிங்கம், தமிழ்நாடு ஆகிய இடங்களில் இருந்து சென்ற இந்தியர்களே காரணம். மகாபலிபுரம் போன்ற கலைநுணுக்கம் உள்ள இடங்கள் அழிந்தநிலையில் அங்கு உள்ளமையும், அங்குள்ள கல்வெட்டுக்கள் காஞ்சி சங்கராச்சாரியார் பற்றிக் கூறுகின்றமையும் சமய தத்துவ கலைத்தொடர்பைக் காட்டுகிறது.
- ❑ கலித்தொகை, போர்க்களத்தில் சிவன் ஆடிய வெற்றிக் கூத்தான பாண்டரங்கக்கூத்து பற்றிக் கூறியது. இந்தப் பாண்டரங்கள் என்ற பெயர் சிவனின் பெயராய் கிழக்கு நாடுகளில் அறியப்பட்டது. சிவனைப் போன்ற உடலின் மேற்பகுதி கொண்ட விஷ்ணு பாண்டரங்கள் என அழைக்கப்பட்டார். மராத்திய நாட்டில் பாண்டரங்க விட்டல் என்று விஷ்ணு அழைக்கப்படுவது குறிப்பிடத்தக்கது.

- ❑ தாய்லாந்து மக்களின் தேசிய விழா ஊசல் விழாவாக விளங்க வங்காளத்தில் கிருஸ்ணனுக்கு கொண்டாடப்படும் விழா ஊஞ்சல் விழா என்று அழைக்கப்படுகிறது.
- ❑ ஊசல்விழாவை தாய்லாந்து மொழியில் 'திருவெம்பாவை, திருப்பாவை' என்று குறிக்கப் பெறுகிறது. மாணிக்கவாசகரின், ஆண்டாளின் இலக்கியங்கள் இணைக்கப்பட்ட ஒரு பெயராக இது விளங்குவதால் தமிழகத்தில் இருந்து தாய்லாந்துக்கு சென்று அவர்களோடு வாழ முற்பட்ட சைவர்களினதும் வைணவர்களினதும் முயற்சியாகவே இது தெரிகின்றது.
- ❑ தமிழ்நாட்டின் நிலவிய மழைக்காயும் கணவனுக்காகவும் நோற்கப்பட்ட பாவை நோன்பு போல தாய்லாந்தில் மழைத் திருவிழா விளங்குகின்றது. இந்த விழாவை தமிழக சமய சடங்குகளும் கலந்துள்ளன.
- ❑ பாங்காக்கிலே திருவெம்பாவையின் முதலிரு பாடல்களும் மந்திரங்களாக உள்ளமையை தனிநாயகம் அடிகளார் கண்டறிந்துள்ளார். அது மட்டுமன்றி திருவாசகம், தேவாரம் போன்றவற்றிலிருந்தும் சில மந்திரங்களாக பயன்படுத்தப்படுகின்றன. 'நாராயணனே நமக்குப் பறை தருவான்' என்ற அடிகள் அங்கு பயன்படுத்தப்பட்டமையால் பண்டைய நாட்களில் தேசிய திருவிழாக்களில் அதுவும் பாடப்பட்டு இருக்கலாம். அப்பரின் கூற்றாயினவாறு பாடலும் மந்திரமாக உள்ளது. அங்கு கயிலாயக் கதவுகளின் திறப்பு என்று சிறப்பிக்கப் படுகிறது. அப்பர் கோயில் கதவு திறக்கப் பாடியதால் திருக்கடைத் திறப்பு என்று தமிழகத்தில் இது அவரின் பாடல்கள் அழைக்கப்பட்டமை ஒப்புநோக்கத்தக்கது.
- ❑ சுகோதாய் பெருமாள் என்று தாய்லாந்தில் விஷ்ணு அழைக்கப்படுகிறார். சலோதய தாய்லாந்துப் பெயர். பெருமாள் தமிழ்ப் பெயர். இதன் இணைவை இது காட்டுகிறது.

- தாய்லாந்தில் உள்ள பிராமணர்கள் தமிழ் இராமநாத புரத்திலிருந்து சென்றதாகக் கூறிக்கொள்கிறார்கள். அத்தோடு அவர்கள் மலேய மக்களை கலப்பு மணம் செய்து அவர்களோடு ஒன்றிவிட்டனர். ஆனாலும் இராஜகுருக்கள் என்று சிறப்பிக்கப் படுகிறார்கள்.
- 12ஆம் நூற்றாண்டிற்கு முற்பட்டதாக பிராமணர்களிடம் உள்ள சில தமிழ்ப் பாடல்கள் தேசியத் திருவிழா, முடிசூட்டு விழா, அரசவை நிகழ்ச்சி எனப் பாடப்படுவது உயர்மட்டம் வரை தமிழின் செல்வாக்கு உயர்ந்துள்ளதைக் காட்டுகின்றது.

நாம் மேற்படி வினாவிற்கு அளித்த விடையிலிருந்து மேலும் உருவாக்கக்கூடிய வினாக்கள் வருமாறு.

1. கீழைக்கிழக்கு நாடுகளில் தமிழ் பக்தி இலக்கியங்கள் அடைந்துள்ள செல்வாக்கை விளக்குக.
2. 'தமிழின் செல்வாக்கு புத்த மதத்தினரையும் இந்துக்களையும் அவ்வந் நாட்டுப் பழங்குடி மக்களையும் ஒரே பண்பாட்டுச் சமுதாயமாக இணைக்கும் ஆற்றலைப் பெற்றது' இக்கூற்றின் பொருத்தப்பாட்டை விளக்குக.
3. தமிழகத்துக்கும் கீழைக்கிழக்கு நாடுகளுக்கும் உள்ள பண்பாட்டுத் தொடர்புகளை விளக்குக.
4. பாவை நோன்புக்கும் மழைத் திருவிழாவுக்கும் உள்ள ஒற்றுமைகளைக் குறிப்பிடுக.
5. 'தமிழகப் பண்பாடும் தாய்லாந்துப் பண்பாடும் பிணைந்துள்ளது' இக்கூற்றின் பொருத்தப்பாட்டைக் கூறுக.
4. ஆசிரியரின் சொல்லும் திறனும் மொழித்திறனும் பற்றிக் குறிப்பிடுக.

சொல்லும் திறன் :

- வகைபிரித்து வாசகர் மனதில் இலகுவில் பதியும்படி கூறுதல் (இலங்கை, தொலைகிழக்கு நாடுகள்)



- ❑ ஒப்பாய்வுத் திறனை வெளிப்படுத்தல் (கண்ணகி கதை - பத்தினித் தெய்யோ, பாவை நோன்பு - மழைத் திருவிழா, திருவெம்பாவை, திருப்பாவை - சங்கராச்சாரியாரின் பொது இயக்கப் பெயரின் நினைவூட்டல், திருக்கடைத் திறப்பு - கயிலாயக் கதவுகளின் திறப்பு)
- ❑ உபதலைப்புகளை இட்டு இலகுவாகக் கூறுகின்றார். அதனாலே குழப்பங்கள் தவிர்க்கப்பட்டுத் தெளிவூட்டல் நிகழ்கிறது.
- ❑ முன்னர் நிகழ்ந்த ஆய்வு முடிவுகளைக் கோடிகாட்டி தன் ஆய்வை வளர்த்துச் செல்லுதல். (நீலகண்ட சாஸ்திரி, டாக்டர் பர்ரோ, டாக்டர் சம்பிலியோகா, தனிநாயக அடிகளார்)
- ❑ ஆய்வுக் கட்டுரையாக இருந்தாலும் சுவாரசியம் கருதித் தன் அனுபவங்களையும் இணைத்து ஆதாரமாக்கியமை (பாங்கொக் சென்றது நூலகத்தார் நுண்பட நகல் தந்தமை, நூலகத்துக்கு பொறுப்பாக இருந்தவர் கூறிய தகவல்கள்)
- ❑ இக்கட்டுரையுடன் நின்றுவிடாது இன்னும் தேடவேண்டும் என்பதற்கான ஆய்வு ஆர்வத்தை ஊட்டியபடியும் செல்கின்றார். (துதிப்பாடல்கள் மந்திரமாக விளங்குவது பற்றிக் கூறும்போது ஜான்மார் லண்டனின் கட்டுரை பற்றி கூறியமை, தாய்லாந்தில் தமிழ்ப் பண்பாடு பற்றிய தனது பிறிதொரு நூல் உண்டு எனவும் பிறநாடுகளில் தமிழ் ஆராய்ச்சி என்ற தனது வேறொரு கட்டுரை உண்டு என்றும் கூறியமை.
- ❑ எளிய நடையில் ஆய்வை நகர்த்திச் சென்றமை.

மொழிநடை :

1. இலகுவான மொழிநடை
  2. நீண்ட வாக்கியங்கள்
  3. தேவையான இடங்களில் ஆங்கிலப் பெயர்களை தமிழ்ப்படுத்தியும் வசதி கருதி மூலச்சொல்லை இட்டும் உள்ளார்.
- உ - ம் : குவாரிச் (Quaritch)

## பேராசிரியர் மு. வரதராசன்

(25.04.1912 - 10.10.1974)

இலக்கிய கட்டுரைகள், ஆராய்ச்சி நூல்கள், உரை, புதினங்கள், சிறுகதைகள் என்று பல தடங்களிலும் கால்பதித்து தமிழ் இலக்கிய வரலாற்றில் மு.வ. என்று சுருக்கப் பெயரால் அறியப்படுபவர் இவர்.



1935 இல் வித்துவான் பரீட்சையில் முதல்நிலையில் சித்தி பெற்றவர். 1948 இல் முனைவர் பட்டமும் பெற்றார்.

பச்சையப்பன் கல்லூரி (1939 - 1961) சென்னைப் பல்கலைக் கழகம் (1961 - 1971) ஆகியவற்றில் தமிழ்த்துறைத் தலைவராகவும் மதுரை காமராஜர் பல்கலைக்கழகத்தின் துணைவேந்தராகவும் (1971 - 1974) பதவி வகித்தவர். 1972 இல் அமெரிக்காவின் ஊஸ்டர் கல்லூரி இலக்கியப் பேரறிஞர் (டி. லிட்) பட்டம் வழங்கிக் கௌரவித்தது. அமெரிக்கப் பல்கலைக்கழகம் ஒன்றின் கௌரவத்தை பெற்ற முதல் தமிழ் அறிஞர் இவராவார். தமிழ், ஆங்கிலம், தெலுங்கு, மலையாளம், கன்னடம், இந்தி என்று பலமொழிப் புலமையும் பெற்றவர். சாகித்திய அகாதெமி, பாரதிய ஞானபீடம் என்னும் பல தேர்வுக் குழுக்களின் உறுப்பினர்.

நாவல்கள், சிறுகதைகள், சிறுவர் நூல்கள், நாடகங்கள், கட்டுரைகள், தமிழ் இலக்கிய நூல்கள், பயணக் கட்டுரை, வாழ்க்கை வரலாறு என்று பலதுறைகளில் 80 இற்கும் மேற்பட்ட நூல்களை ஆக்கினார்.

1961 இல் இவரது அகல்விளக்கு நாவலுக்கு சாகித்திய அகாதெமி விருது கிடைத்தது. கள்ளோ, காவியமோ, அரசியல் அலைகள், மொழி நூல்கள் ஆகிய நூல்களுக்கு தமிழக அரசின் விருது கிடைத்தது.

இவரது நல்வாழ்வு (1978) என்ற நூலிலே உள்ள மனவலிமை வேண்டுமே பாடத்திட்டத்தில் சேர்க்கப்பட்டுள்ளது.

க.பொ.த. உயர்தரம்

## மனவலிமை வேண்டும்

நம் வாழ்க்கையில் மூன்று கூறுகள் உள்ளன. ஒன்று உலகத்தால் சுற்றுப்புறத்தால் அமையும் வாழ்க்கைப்பகுதி. மற்றொன்று உடம்பால் அமையும் பகுதி. இன்னொன்று மனத்தால் அமையும் பகுதி.

பெரும்பாலோர் உலகத்தை - சுற்றுப்புறத்தை திருத்துவதில் முனைந்திருக்கிறார்கள். உடம்பைத் திருத்துவதில் சிறு முயற்சியே செய்கிறார்கள். மனத்தை திருத்துவதற்கு முயற்சி செய்வதில்லை. இது தலைகீழா நிலை. எப்படி என்று பார்ப்போம்.

இந்த உலகம் - சுற்றுப்புறம் - மிகப்பெரியது. தனி மனிதன் அதில் மிகச் சிறுகூறு. ஆகவே ஒருவன் எண்ணியபடி உலகத்தைத் திருத்திவிட முடியாது. தவிர, மனிதனுடைய சக்தியைவிடக் காற்று, மழை, வெள்ளம், கடல், எரிமலை முதலிய இயற்கைக் கூறுகளின் சக்தி மிகப்பெரியது. புயலோ பூகம்பமோ நிகழும்போது இயற்கையின் முன் மனிதன் எவ்வளவு சிறியவன் என்று எண்ணத்தோன்றுகிறது. நோய்க் கிருமிகளை எதிர்த்து மனிதன் எவ்வளவோ போராட வேண்டியுள்ளது. சாதிமதப் பூசல், அரசியல் கட்சிப் பூசல், மூட நம்பிக்கைக் கோளாறுகள் இவை போன்ற சமுதாயக் குறைகள் எவ்வளவோ உள்ளன. எவ்வளவோ உத்தமர்களின் அறிவுரைகளை எல்லாம் உலகம் விழுங்கி ஏப்பமிட்டுக் கொண்டிருப்பது போல் உள்ளது. பலர், உலகத்தைத் திருத்தும் அரிய செயலை எளியது என்று தவறாக எண்ணிவிடுகிறார்கள். செய்யத்தக்க மற்ற நல்ல கடமைகளைக் கைவிடுகிறார்கள்.

உலகத்தைத் திருத்த முயலக்கூடாது என்று சொல்லவில்லை. அது எளியது என்று தப்புக்கணக்கு இட்டு ஏமாறக்கூடாது என்பதே கருத்து.

உலகத்தைத் திருத்துவதை விட உடம்பைத் திருத்துவது எளியது என்றால், உடம்பு ஓரளவு நம்முடைய கையில் உள்ளது. தகுந்த உணவு, நல்ல பயிற்சி, புலனடக்கம், தக்க மருத்துவம்

உரைநடைக்கோவை

முதலியவற்றால் ஓரளவு உடம்பு திருந்துவதைக் காண்கின்றோம். ஆயினும் உடம்பு முழுவதும் நம் வசப்பட்டது என்று கருதக்கூடாது. அது இயற்கையின் தட்ப, வெப்பத்தால் கட்டுப்படுவது; வெளியே உள்ள தூசி புகை முதலியவற்றால் மாறுவது; தீயகாற்று, கெட்ட நீர் முதலியவற்றால் கெடுவது; நோய்க்கிருமிகளால் தாக்கப்படுவது; அல்லாமலும் உடம்பு கருவில் வளரும்போதே பெற்றோர்களின் உடம்பில் இருந்த சில தீமைகளையும் பெற்று வளருகிறது. ஆகவே, பாதி அளவிற்கு நம் முயற்சியைக் கடந்ததாகவும், பாதி அளவிற்கு நம் முயற்சிக்கு உட்பட்டதாகவும் உள்ளது. ஆகையால் உடம்பைக் காக்கும் கடமையை ஒருவகை நம்பிக்கையோடு மேற்கொள்ள வேண்டும். ஆனால், இவ்வகையில் முயற்சி எடுத்துக்கொள்வோர் ஒரு சிலரே. உலகத்தைத் திருத்த வரிந்து கட்டி ஒடுகின்றவர்களும் உடம்பைத் திருத்த முயல்வதில்லை.

மூன்றாவதாக உள்ளது மனம். அதைச் செம்மைப்படுத்திக் கொள்ள முயல்வது மிகமிகக் குறைவு. விரல்விட்டு எண்ணக்கூடிய ஒரு சிலரே இந்த முயற்சியைச் செய்கிறார்கள். உண்மையாகப் பார்த்தால், இந்தத் துறையில் தான் பலரும் முயலவேண்டும். ஏன் என்றால் இங்குதான் முயற்சிக்கு ஏற்ற கூலி உண்டு. மனதைப் பொறுத்தவரையில் பரந்த உலகத்தின் தாக்குதல் குறைவு; இயற்கையின் தாக்குதல் மிகக் குறைவு; உடம்பின் தாக்குதலும் ஓரளவே உள்ளது. எந்தச் சூழ்நிலையில் இருந்தாலும், எப்படிப்பட்ட உடம்பினுள் இருந்தாலும், ஒருவர் விடாமல் முயன்றால் விரும்பியபடி மனத்தை வைத்துக்கொள்ள முடியும். காந்தியடிகள் இளமையில் எவ்வளவு பயங்கொள்ளியாக இருந்தார்; பிறகு அஞ்சாமையின் திருவுருவாக விளங்கினார். தன்னலம் நிறைந்த மனம், தியாகம் நிரம்பிய மனமாக ஆகமுடியும். ஒழுக்கத்தில் நம்பிக்கை அற்ற மனம், ஒழுக்கத்தில் உறுதி பெறமுடியும். கண்டபடி அலையும் மனம், புத்தர் மனம் போல் அமைதி பெறமுடியும். சோம்பலுக்கு இடம்தரும் மனம், விடாமுயற்சியைப் போற்றும் மனம் ஆகமுடியும். எண்ணிய எண்ணியாங்கு எய்துப என்பது மனத்தைப் பொறுத்த வரையில் முழுதும் நடக்கக்கூடியது. உடம்பைப் பொறுத்தவரையில் பல ஆயிரத்தில் ஒரு சிறு பங்கே நடக்கக்கூடியது. அப்படி இருந்தும்,

க.பொ.த. உயர்தரம்

மனத்தைச் செம்மைப்படுத்திக் கொள்ள முயல்வோர் ஒரு சிலராகவே இருப்பது வருந்தத்தக்கது.

மனம்போல வாழ்வு, மனத்தினால் எண்ணித்தானே வந்தது இவ்வலகமாகும், மனம் இங்கேயே நரகத்தை உண்டு பண்ணிக் கொள்ள முடியும். சுவர்க்கத்தைப் படைத்துக்கொள்ள முடியும். வாழ்வே மனத்தின் தன்மையை ஒட்டியதுதான். இன்பமும் துன்பமும் மன நிலைக்கு ஏற்றவாறு அமையும். இவ்வளவெல்லாம் மனம் அடிப்படையாக இருந்தும் மனத்தைப் பண்படுத்துவதற்குப் பலர் முயல்வதில்லை. அதனாலே உத்தமர்களின் அறிவுரைகள் பலருக்குப் பயன்படுவதில்லை.

மனம் பண்படுவதற்கு வழி என்ன? நமக்கு முன் பண்பட்ட வாழ்க்கை வாழ்ந்தவர்களின் வரலாறுகளைப் படிக்க வேண்டும். அவர்கள் சொன்ன சொற்களை அல்லது எழுதிவைத்த எழுத்துக்களைத் திரும்பத் திரும்பப் படித்து உணரவேண்டும் கெட்ட காற்றிலும் நீரிலும் உள்ள நோய்க்கிருமிகள் நம் உடம்பில் புகாமல் ஊசி போட்டும் மருந்து உண்டும் காத்துக்கொள்வது போலவே, கெட்ட நூல்களிலும் கெட்ட கலைகளிலும் மனத்தின் பண்பாட்டுக்கு ஆகாத நோய்க் கருத்துகள் உள்ளன. அவை மனத்தில் புகாமல் காத்துக்கொள்ள வேண்டும். அவ்வாறு காப்போமானால் கட்டாயம் குறிக்கோளை அடையமுடியும். உலகத்தையும் உடம்பையும் திருத்துவதைவிட இவ்வாறு மனத்தைப் பண்படுத்துவதுதான் கருதியபடி கைகூடுவது என்பதை உணரவேண்டும்.

பரிபாடல் என்ற பழைய நூலில் ஒரு புலவர் கடவுளிடம் தன் வேண்டுகோளைச் சொல்லி முடிக்கும் போது, "ஐயனே! உன்னிடம் யான் வேண்டிக் கேட்பவை பொன்னும் பொருளும் போகமும் அல்ல. அன்பும் அருளும் அறமுமாகிய இந்த மூன்றையுமே கேட்கின்றோம்" என்கின்றார்.

யாஅம் இரப்பவை →

பொன்னும் பொருளும் போகமும் அல்ல  
அருளும் அன்பும் அறனும் மூன்றும்  
உருளிணர்க் கடம்பின் ஒலிதாரோயே.

உரைநடைக்கோவை

இவ்வாறு அவர் வேண்டிக்கொண்டதன் அடிப்படையில் மேற்சொன்ன உண்மை உள்ளது. அதாவது, உலகத் தொடர்பான பொன் பொருள் போகம் இவற்றை நாம் நினைத்தபடி அடைய முடியாது. ஆனால் மனத்தின் தொடர்பான அன்பு அருள் அற உணர்வு இவற்றை விரும்பி முயன்றால் முயற்சிக்கு ஏற்ப அடைய முடியும் என்ற உண்மையை உணர்ந்தே அவ்வாறு வேண்டினார்.

இந்த நம்பிக்கை ஏற்பட்டால், நமக்குப் பொறுமை இயல்பாக அமையும். பொறுமை என்றால், பிறர் கூறும் கொடுஞ்சொல்லைக் கேட்டுப் பொறுத்தலும், பிறர் செய்யும் துன்பத்தைத் தாங்கிப் பொறுத்தலும் மட்டும் அல்ல; உடனடியாக விளையும் சிறு பயனை நாடி அவசரப்பட்டால், <sup>நாடி</sup> நாளடைவில் விளையும் பெரும் பயனை விரும்பிப் பொறுத்திருக்கும் பொறுமையும் நமக்கு இயல்பாக அமையும்.

பிறர் கொடுஞ் சொல் சொல்வதைக் கேட்டவுடன் நம் மனம் கொதிக்கிறது; அதற்கு ஈடாக நாமும் சினம் கொண்டு கொடுஞ்சொல் சொல்லிப் பழிக்கிறோம். ஏன்? அதனால் உடனே ஒரு வகைத் திருப்தி - நிறைவு ஏற்படுகிறது. பழிக்குப்பழி வாங்கிவிட்டதாக ஒரு மன நிறைவு உண்டாகிறது. எண்ணிப் பார்த்தால் அது சிறு பயன்தான். கொஞ்சம் பொறுத்திருந்தால் அதனைவிடப் பெரிய பயன் ஏற்பட்டிருக்கும். உடனடியாக விளையும் பயனை நாடினோம். அதனால் நின்று விளையும் நல்ல பயனை இழந்தோம். உடனே கொடுஞ்சொல் சொல்லி விட்ட காரணத்தால், பழித்தவரின் உறவை இழந்தோம்; அவருடைய பகையைத் தேடிக்கொண்டோம். பொறுத்திருந்தால் அவரே மனம் மாறியிருக்கலாம்; நம்மிடம் அவரே வந்து வருத்தத்தைத் தெரிவித்துக் கொள்ள வாய்ப்பு ஏற்பட்டிருக்கலாம்; பிறகு அவரும் பொறுமையின் சிறப்பை உணர்ந்திருக்கலாம், அவருக்கும் மற்றவர்களுக்கும் நம்மிடம் மறுபடியும் அன்பு ஏற்பட்டிருக்கும். பயனை உடனடியாக விரும்பிய காரணத்தால் இவ்வளவும் இழந்துவிட்டோம். திருவள்ளுவர் இதை எவ்வாறு அழகாகச் சொல்கிறார்.

ஒறுத்தார்க்கு ஶ்ருநாளை இன்பம் பொறுத்தார்க்குப்  
பொன்றுந் துணையும் புகழ்

யெண்ணாது - ஒறுத்தல்.

பழிக்குப் பழி என்று ஒறுத்தவர்களுக்கு உடனடியாகக் கிடைப்பது ஒரு நாள் இன்பம்தானாம். அவ்வாறு அன்றிப் பொறுமையுடன் இருப்பதற்கு எவ்வளவோ மனவலிமை வேண்டும். அந்த மனவலிமை பாடுபட்டால் பெறக்கூடியது. துறவிகளின் மனவலிமையை விட இந்த மனவலிமை சிறந்தது என்பது திருவள்ளுவரின் கருத்து. “உணவு உண்ணாமல் நோன்பு நோற்பவர்களை விட, பிறருடைய கடுஞ் சொற்களைப் பொறுத்திருப்பவர்கள் பெரியவர்கள்” என்கிறார் அவர்.

உண்ணாது நோற்பார் பெரியர் பிறர்சொல்லும்  
இன்னாச்சொல் நோற்பாரின் பின்.

அவ்வாறே, கோபம் கொள்வதற்கு மன வலிமை தேவையில்லை; கோபம் வராமல் தடுத்துக்கொள்வதற்கே மனவலிமை வேண்டும். பொய் சொல்வதற்கு மனவலிமை தேவையில்லை; யார் வேண்டுமானாலும் எப்போதும் பொய் சொல்ல முடியும். ஆனால் என்ன காரணத்திற்காகவும் பொய் சொல்லாமல் உண்மையே பேசி உண்மையாக நடப்பதற்கு மனவலிமை வேண்டும். சூது ஆடுவதற்கு மனவலிமை வேண்டியதில்லை; ஆட்டத்தில் பழக்கம் இருந்தால் போதும். ஆனால் சூது ஆடாமல் அந்த நேரத்தைப் படிப்பு, தோட்டவேலை முதலியவற்றில் செலவிடுவதற்கே மனவலிமை வேண்டும். சூதாடும் இன்பம் நிலையற்ற சிறு சுகம் என்றும், படிப்பு முதலியவை நிலையான இன்பம் என்றும் உணர்ந்து தெளிந்தால்தான் அந்த மனவலிமையைப் பெறமுடியும்.

பண்டிகை நாள்களில் மற்றவர்களைப்போல கண்முடி நடந்து ஆரவாரமாக வாழ்வதற்கு மனவலிமை தேவையில்லை. அந்த நாள்களில் கடவுளின் ஆட்சியை நினைத்து போற்றி அமைதியாக உணர்வதற்குத்தான் மனவலிமை வேண்டும். திருவிழா நாள்களில் ஊரைவிட்டு ஊருக்குப் போய், பஸ் நெரிசலுக்கும் ரயில்

நெரிசலுக்கும் ஆளாகி மந்தையோடு மந்தையாய் அலைச்சலைப் பெருக்குவதற்கு மனவலிமை தேவையில்லை. அமைதியாக இருந்து வழிபாடு நடத்தி நல்லுணர்வை வளர்த்துச் சிறந்த சிந்தனைகளில் மூழ்குவதற்குத்தான் மனவலிமை தேவை. கண்டபடி கடமைகளைப் பெருக்கிக் கொண்டு எதையும் செம்மையாகச் செய்யாமல் பலவற்றில் ஈடுபட்டு அலைவதற்கு மனவலிமை தேவையில்லை. நேரும் வேலைகளில் பலவற்றைத் தள்ளி தக்க சிலவற்றை மட்டும் மேற்கொண்டு அவற்றைச் செம்மையாகச் செய்வதற்குத்தான் மனவலிமை வேண்டும். இவ்வாறே நம்முடைய ஆத்திரச் செயல்களுக்கும் பரபரப்பான அலைவுகளுக்கும் கண்மூடிப் போக்குகளுக்கும் காரணம் மனவலிமை இல்லாத குறையே என்பதை உணரவேண்டும். மனவலிமை ஏற்பட ஏற்பட, ஆத்திரமும் அலைச்சலும் குறைந்து தெளிவு வளர்வதைக் காணலாம்; அமைதி வளர்வதைக் காணலாம். இவ்வளவு நல்ல பயன் விளைக்கும் மனவலிமை என்பது கிட்டுவதற்கு அருமையானது என்று அஞ்சித் தயங்கவேண்டியதில்லை. உலகச் செல்வாக்கை விட, உடம்பின் ஆட்சியை விட, மனவலிமைதான் முயற்சியால் பெறக்கூடியது என்று உணர வேண்டும். முயற்சிக்கு ஏற்ற கூலி தரும் துறையை வாழ்வுக்கு அடிப்படையான ஒரு துறையை அருமையானது என்று விட்டுவிடக் கூடாது.

(அருமை உடைத்து என்று அசாவாமை வேண்டும்)  
(பெருமை முயற்சி தரும்.)

முன்னோர்கள் ஏற்படுத்திய நோன்புகள் (விரதங்கள்) மனவலிமை பெறுவதற்கு உதவியாக ஏற்படுத்தியவைகளே, ஆனால் அவற்றின் நோக்கம் பெரும்பாலும் நிறைவேற்றவில்லை. ஏதோ அச்சம் அல்லது தவறான நம்பிக்கைக் காரணமாக அவற்றைப் பலர் மேற்கொள்வதால், தக்க பயன் விளையவில்லை. நோன்புகளும் தவறான முறையில் மேற்கொள்ளப்படுகின்றன. சில நாள்களில் சில வேளைகளில் உணவை விட்டு இருத்தல், சில நாள்களில் சிலவகை உணவுகளை விடுதல் முதலியன. நம் நாக்கிற்கு அடிமையாகாமல் ஆளும் தலைமை பெறுவதற்காக அமைந்தவை. ஆனால் அந்த

க.பொ.த. உயர்தரம்



நாள்களை எப்படியோ கழித்து, அடுத்த நாளே அந்த உணவை மிகுதியாகவே நுகரும் போக்கு உள்ளது.

வயது ஆனவர்கள் காசிக்கோ பிற இடங்களுக்கோ போய் வந்த பிறகு ஏதாவது ஒன்றை விட்டுப் பழகுவதற்கு வழிவகுத்தார்கள். அதுவும் கூட நம்பிக்கையாய் முடிந்து பயன்படாமல் போயிற்று. அவ்வாறு போய் வந்தவர்களில் சிலர் முருங்கை இலையில் சாப்பிடுவதை விட்டு வாழை இலையில் உண்பதை மேற்கொள்ளுகிறார்கள். இதில் என்ன பயன்? தட்டுகளில் உண்பதை விட்டு, இலையில் மட்டுமே உண்ணத் தொடங்குகிறார்கள். இதனாலும் பயன் இல்லை. சிலர் வாழைக்காய், கத்தரிக்காய் முதலியவற்றில் ஒன்றை விட்டுவிட்டு அதை நோன்பாக மதித்து மகிழ்கிறார்கள். நாக்கை அடக்குவதற்காக மனவலிமை மிகுவதற்காக ஏற்படுத்தப்பட்ட பழக்கம் இது என்பதை மறந்துவிடுகிறார்கள். உடம்புக்குத் தீமையானதும் புலன்களுக்குச் சுவையானதும் ஆகிய ஒன்றை விட்டால் பயன் விளையும். மனத்தை வலிமை உடையதாக ஆக்கிப் பழக்குவதற்காக ஒரு நோன்பை நாமாகவே மேற்கொள்வதற்கு முன்னோர்கள் வழிவகுத்தார்கள். வற்புறுத்தலால் அச்சத்தால் மேற்கொள்ளும் நோன்பைவிட, நாமாக முன்வந்து மேற்கொள்ளும் நோன்பு நல்லது. அதனால் மனத்துக்கு நல்ல பயிற்சி ஏற்படும். ஆனால் முருங்கையிலையையும் கத்தரிக்காயையும் விடுவதால் பயன் இல்லை. கோபத்தையும், ஆத்திரத்தையும் குறைக்கும் வகையில் பேசா நோன்பு, உண்ணா நோன்பு முதலியவற்றை மேற்கொள்ளுவது பயன்தரும். அல்லது புகைப் பழக்கம், குடிப் பழக்கம், சூதாட்டப் பழக்கம், காலையில் எழாத சோம்பற் பழக்கம் முதலியவை இருந்தால் அவற்றுள் ஒன்றை விடும் நோன்பைக் கொள்ளவேண்டும். அத்தகைய நோன்பு பயன் தரும். நம் ஆத்திரம், கோபம் முதலிய தீய இயல்புகளைப் பற்றிக் காலையில் வழிபாட்டின் போது நினைந்து உறுதிகொள்ளும் அன்றாடப் பயிற்சியும் பயன்தரும். (செய்த தவறுகளுக்காக மனம் வருந்தி நாட்குறிப்பு எழுதும் பயிற்சியும் பயன்தரும்) இவை எல்லாம் படிப்படியே மனவலிமை வளர்வதற்கு உதவி புரிவன ஆகும்.

உரைநடைக்கோவை

## வினாவிடைகள்

1. இக் கட்டுரையின் நோக்கம் யாது?

உலகைத் திருத்துவதை விட உடம்பைத் திருத்துவதைவிட மனதைத் திருத்துவதே எளிமையானது என்றும் இத் துறையிலே தான் பலரும் இறங்கவேண்டும் என்று கூறி மனதைப் பண்படுத்துவதற்கான வழிமுறைகளையும் மனவலிமையின் சிறப்புக்களையும் கூறுதலே இக் கட்டுரையின் மைய நோக்கம் ஆகும்.

2. உலகத்தைத் திருத்தும் செயல் எளியது அல்ல அரியது என்று ஆசிரியர் கூறுவதற்கான காரணங்கள் எவை?

- உலகமும் சுற்றுப்புறமும் மிகப் பெரியதாக விளங்க மனிதனோ மிகச் சிறிய கூறாக இருக்கிறான். எனவே அவன் எண்ணத்துக்குத் திருத்தமுடியாது.
- மனிதனின் சக்தியைவிட இயற்கைக் கூறுகளின் சக்தி மிகவும் பெரியது. இயற்கை அனர்த்தங்கள் முன்னால் மனிதனின் நிலை, அவன் எவ்வளவு சிறியவன் என்பதைக் காட்டி விடுகின்றன.
- நோய்க்கிருமிகளை எதிர்த்து மனிதன் எவ்வளவோ போராட வேண்டியிருப்பதால் உலகத்தைத் திருத்துவது கடினம்.
- சாதிமதப் பூசல், அரசியல் கட்சிப் பூசல், மூட நம்பிக்கைக் கோளாறுகள் என்று சமுதாயக் குறைகள் உலகத்தை நிறைத்துக் கிடப்பதனால் இவற்றை சீர்ப்படுத்த முடியாது என்பதால் உலகத்தை திருத்துவது எளிதன்று.
- இந்த உலகத்தைத் திருத்த இதுவரை எத்தனையோ உத்தமர்கள் அறிவுரை நிகழ்த்தி முயற்சித்தார்கள். ஆனால் அவர்களின் அறிவுரைகளை எல்லாம் உலகம் விழுங்கி ஏப்பம் விட்டது போல மறந்துவிட்டது.

3. உடம்பைத் திருத்துவது பாதி நம் முயற்சி உட்பட்டது, பாதி நம் முயற்சி கடந்தது எனக் கூறுவதற்கான காரணங்கள் எவை?

நம் முயற்சிக்கு உட்பட்டது

தகுந்த உணவு, நல்ல பயிற்சி, புலனடக்கம், தகுந்த மருத்துவம் முதலியவற்றால் உடம்பு திருந்துவதைக் காண்கிறோம்.

நம் முயற்சிக்கு அப்பாற்பட்டது

இயற்கையின் தட்பவெட்பத்துக்கு கட்டுப்படுவது, வெளியே உள்ள தூசி, புகை முதலியவற்றால் மாறுவது, தீய காற்று, கெட்ட காற்று முதலியவற்றால் கெடுவது, நோய்க் கிருமிகளால் தாக்கப்படுவது, இது மாத்திரம் அல்லாமல் உடலானது கருவில் வளர்கின்ற போதே பெற்றோர்களின் உடலில் இருந்த சில தீமைகளையும் பெற்று வளர்கிறது. ஆகவே இக் காரணங்களால் பாதி நம் முயற்சிக்கு அப்பாற்பட்டதாகவும் விளங்குகின்றது.

4. 'எண்ணிய எண்ணியாங் கெய்துப்' என்பது மனதைப் பொறுத்த வரையே நடக்கக் கூடியது என்பதற்கு ஆசிரியர் சொல்லுகின்ற காரணங்களும் ஆதாரங்களும் எவை?

முயற்சிக்கு ஏற்ற கூலி மனதைச் செம்மைப்படுத்தும் முயற்சிக்கு அதிகம் உண்டு.

பரந்த உலகத்தின் தாக்கம் மனதுக்கு குறைவு, உடம்பின் தாக்குதலும் ஓரளவே உள்ளது. *பெரிய அளவு*

எந்தச் சூழ்நிலையில் இருந்தாலும், எப்படிப்பட்ட உடம்பினுள் இருந்தாலும் ஒருவர் விடாமல் முயன்றால் விரும்பியபடி மனதை வைத்திருக்க முடியும்.

பயந்தாங்கொள்ளியாக இருந்தவர் அஞ்சாமை திருவருவாக மனதின் வலிமையால் மாறலாம்.

(உ - ம் : காந்தியடிகள்)

தன்னலம் நிறைந்த மனதை தியாகம் நிரம்பிய மனமாகவும் மாற்றமுடியும்.

ஒழுக்கத்தில் நம்பிக்கை அற்ற மனம் ஒழுக்கத்தில் உறுதி பெற முடியும்.

- கண்டபடி அலையும் மனம் புத்தர் மனம் போல் அமைதி பெறமுடியும்.
- சோம்பலுக்கு இடந்தரும் மனம் விடாமுயற்சியைப் போற்றும் மனம் ஆகமுடியும்.
- நரகத்தையோ சுவர்க்கத்தையோ நாம் உண்டுபண்ணலாம்.
- இன்பமும் துன்பமும் மனநிலைக்கு ஏற்பவே அமையும்.
- எது நிலையானது, எது நிலையற்றது என அறியும் தெளிவு தேவை.

(இந்த வினாவை 'மனவலிமையால் ஏற்படக்கூடிய பயன்கள்' என்று மாற்றியும், 'மனம் போல வாழ்வு' என்று ஆசிரியர் கூறுவதற்கான காரணங்கள் என்று மாற்றியும் இதே பதில்களை அளிக்கலாம்.

5. மனம் பண்படுவதற்கு ஆசிரியர் கூறும் வழிகள் எவை?

- நமக்குமுன் பண்பட்ட வாழ்க்கை வாழ்ந்தவர்களின் வரலாற்றைப் படிக்கவேண்டும். அவர்கள் வாழ்வின் மூலம் பலதை அறிந்து வாழ்வின் பாதையை தெளிவுபடுத்திக் கொள்ள வேண்டும்.
- கெட்ட நூல்களிலும் கெட்ட கலைகளிலும் உள்ள மனதுக்கு ஒவ்வாத நோய்க்கருத்துக்கள் மனதுக்குள் புகுந்துகொள்ளாமல் காக்கவேண்டும்.
- உலகை, உடம்பைத் திருத்துவதை விட உள்ளத்தைத் திருத்துவதே எண்ணியபடி நடக்கக் கூடியது என்ற உண்மையை உணரவேண்டும்.
- உலகத் தொடர்பான பொன், பொருள், போகத்தை விட மனதின் தொடர்பான அன்பு, அருள், அற உணர்வு ஆகியவற்றை விரும்பி நின்றால் முயற்சிக்கு ஏற்ப அடைய முடியும் என நம்பவேண்டும்.
- மேற்சொன்ன நம்பிக்கை வந்தால் நாளடைவில் விளையும் பெரும் பயனை விரும்பிப் பொறுத்திருக்கும் பொறுமை வந்து சேர்ந்துவிடும்.

'ஒறுத்தார்க்கு ஒரு நாளை பொறுத்தார்க்கு பொன்னும் துணையும் புகழ்' என்பதன் சிறப்பை உணரவேண்டும்.

க.பா.த. உயர்தரம்

- மற்றவர்களின் பழிச் சொல்லை பொறுக்கும் இயல்பும் பழிக்குப் பழி வாங்கும் கோபமும் இல்லாது இருக்க வேண்டும். 'உண்ணாது நோய்பார் பெரியர், பிறர் சொல்லும் இன்னா சொல் நோற்பாரின் பின்' என்ற உண்மையை உணர வேண்டும்.

6. மனவலிமை தேவையில்லாத விடயங்கள் எவை, தேவையான விடயங்கள் எவை?

- கோபம் கொள்ள மனவலிமை தேவையில்லை. கோபம் வராமல் தடுக்கவே மனவலிமை தேவை.
- பொய் சொல்வதற்கு மனவலிமை தேவையில்லை. உண்மை பேசி உண்மையாய் நடக்கவே மனவலிமை தேவை.
- சூது ஆடுவதற்கு மனவலிமை தேவையில்லை. நேரத்தை பிரயோசனப்படுத்தவே மனவலிமை தேவை.
- பண்டிகை நாள்களில் இஸ்டம் போல வாழ மனவலிமை தேவையில்லை. கடவுளின் ஆட்சியை போற்றி அமைதியாக உணரவே மனவலிமை தேவை.
- திருவிழா நாள்களில் அலைந்து திரிய மனவலிமை தேவையில்லை. அமைதியாக இருந்து வழிபாடு நடத்தவே மனவலிமை தேவை.
- கண்டபடி கடமைகளைப் பெருக்கிக் கொண்டு எதையும் செம்மையாகச் செய்யாமல் இருக்க மனவலிமை தேவையில்லை. தேவையானதைத் தேர்ந்து நேர்த்தியாகச் செய்யவே மனவலிமை தேவை.

7. முன்னோர்கள் ஏற்படுத்திய நோன்புகள் மனவலிமை உண்டாக்க உருவாகிய போதும் அதன் நோக்கம் நிறைவேற்றவில்லை என்பதற்கு ஆசிரியர் கூறும் விடயங்கள் எவை?

- அச்சத்தாலோ தவறான நம்பிக்கையாலோதான் இது இன்று தொடர்வதால் பயன் விளையவில்லை.
- நோன்புகள் தவறான முறையிலே மேற்கொள்ளப் படுகின்றன.

- நாக்கின் அடிமையிலிருந்து சிறிது விலகவே கடைப்பிடிக்கப்பட்ட உணவு தொடர்பான விலக்கல்கள் நோன்பின் பிறகு மிகுதியாக இடம்பெறும் போக்கு.
- நாக்கை அடக்கவும் மனவலிமை பெறவும் ஏற்படுத்தப்பட்டவை என்று உணராமல் ஒன்றை விடுத்து இன்னொன்றை ஏற்கும் பழக்கம்.

8. நோன்புகளை வெறும் சடங்குகளாகக் கடைப்பிடிப்பதனால் நன்மை இல்லை என்று கருதும் ஆசிரியர் பரிந்துரைத்த புதிய விதிகள் எவை?

- பேசா நோன்பு, உண்ணா நோன்பு
- கெட்ட பழக்கங்கள் ஏதாவது ஒன்று இருந்தால் அவற்றில் ஒன்றை விடும் வழக்கம்
- காலை வழிபாட்டில் தீய இயல்புகள் தவிர்க்கும் உறுதி பூணாதல்.
- செய்த தவறுக்காக வருந்தி நாட்குறிப்பு எழுதும் பயிற்சி

(மனதைப் பண்படுத்துவதற்கு ஆசிரியர் கூறும் வழிகள் என்ற வினாவுக்கான பதில்களில் இவற்றையும் சேர்த்துக் கொள்ளவேண்டும்)

9. ஆசிரியரின் சொல்லுந்திறன் பற்றியும் மொழித்திறன் பற்றியும் கூறுக.

சொல்லும் திறன்

- மனவலிமை எல்லோராலும் எளிதில் தோற்றுவிக்கப்படக் கூடியது என்பதை உலகையும் உடம்பையும் ஒப்பிட்டுவிட்டு கூறிய விதம்
- அறிவுபூர்வமான விடயங்களை மிக எளிதாகக் கூறியுள்ளார். (உடம்பை, உலகை திருத்த முடியாது என்பதற்காக கூறும் காரணங்கள்)
- தனது கட்டுரையின் நோக்கத்திற்காக தர்க்கரீதியான விளக்க முறையைத் துணைகொண்டமை.

- திருக்குறள், பரிபாடல் ஆகிய இலக்கியங்களில் இருந்து பொருத்தமான இடங்களில் எடுத்துக்காட்டுகளும் விளக்கங்களும்
- கேள்வி எழுப்பி பதில் சொல்லிக் கொண்டு போதல் (மனம் பண்படுவதற்கு வழி என்ன?)
- நன்மை, தீமைகளை அடுக்கிச் சொல்லுதல் (மனவலிமை தேவையில்லாதவை, தேவையானவை என அடுக்கிச் சொல்லுதல்)
- எளிமையான உதாரணங்களை கையாண்டு மனதில் பதியுமாறு கூறுதல் (நோன்பு பற்றி கூறும் இடம்)
- பிரச்சினைகளை மாத்திரம் அல்ல தீர்வும் சொல்லுதல் (மனவலிமை வளர்ப்பதற்கு செய்யவேண்டியவை)

#### மொழித்திறன்

- எளிமையான மொழி
- சிறிய வாக்கியங்கள், தேவையான இடங்களில் நீண்ட வாக்கியங்கள்
- ஆற்றொழுக்கான மொழிநடை
- உவமைத் தொடர்களைப் பயன்படுத்தல். (நோய்க்கிருமிகள் நம் உடம்பில் புகாமல் ஊசி போட்டும் மருந்து உண்டும் காத்தல் போலவே....)

## சுவாமி விபுலானந்தர்



ஈழத்துத் தமிழ் இலக்கிய அறிஞருள் மிக முக்கியமானவர் சுவாமி விபுலானந்தர். மட்டக்களப்பிலே காரைதீவு என்னும் இடத்திலே பிறந்த இவரது இயற்பெயர் மயில்வாகனம் ஆகும். சுவாமி சிவானந்தர் இவருக்குத் தீட்சை அளித்து விபுலானந்தர் என்ற நாமத்தையும் சூட்டினார். இவரே இலங்கைப் பல்கலைக்கழக முதல் தமிழ்ப் பேராசிரியர் ஆவார். விஞ்ஞானப் பட்டதாரியாக விளங்கியபோதும் தமிழின் துறைகள் இவரின் கைபட்டுத் துலங்கின. கவிதைத் துறையிலும் நிபுணராக விளங்கினார்.

இவரின் 'யாழ் நூல்' காலத்தால் அழியாத ஆய்வு நூலாய் இவர் பெருமை பேசும். ஒப்பியல் நோக்குடன் ஈடுபட்டு ஈழத்தில் அத்துறையின் முன்னோடியாக மிளிர்ந்தார்.

மொழிபெயர்ப்புப் பணியாலும் இவரின் பணி மிக முக்கியமானது. ஷேக்ஸ்பியர், தாகூர், மில்டன் என்று பலரின் படைப்புகளைத் தமிழ்ப்படுத்தினார்.

இவரது கவிதை நூல்களாக ஈசன் உவக்கும் இன் மலர், கங்கையில் விடுத்த ஓலை, நீரர மகளிர் என்பன விளங்குகின்றன.

பத்திரிகைப் பணி, பதிப்புப் பணி, நாடகப் பணி, மொழியாய்வுப் பணி, கலை ஆய்வுப் பணி என்று இவரின் பணிகள் விரிந்து செல்கின்றன.

தேடாதிருந்த பாரதியாரை தமிழுலகுக்கு சரியான வகையில் இனங்காட்டிய விபுலானந்தரின் கட்டுரைகளில் ஒன்றான பாரதி பாடல் பாடத்திட்டத்தில் சேர்க்கப்பட்டுள்ளது.



## பாரதி பாடல்

மானிட வாழ்க்கையிற் பாலப்பருவம் முதற் கிழப்பருவ மீறாகவுள்ள எல்லாப் பருவங்களிலும் மனதுக்கு ஊக்கத்தையும், இணையில்லா உவகையையும் அளிக்கும் உண்மைப்பாடல், ஆருயிர்க்கு உறுதிபயக்கும் அமிர்தத்தை நிகர்ப்பன. குழந்தைப் பருவத்திற் தாலாட்டிக்கண்வளர்விப்பதும் பாட்டு; பாலப்பருவத்தில் ஒத்த வயதினரோடு பந்தாடல் முதலியனவற்றைப் புரியுங்கால் உள்ளத்திற் கிளர்ச்சியுண்டாக்கி மகிழ்விப்பதும் பாட்டு; வாலிபப் பருவத்தில் காதலூட்டிக் களிப்புறச் செய்வதும் பாட்டு; போர்க்களத்தில் முன்னேறி நின்று அமர்புரியும் ஆற்றலைத் தருவதும் பாட்டு; வயது முதிர்ந்த கிழப்பருவத்தில் கழிந்துபோன இளமையை ஒரோ வழி நினைப்பூட்டி மகிழ்வுறுத்துவதும் பாட்டு.

ஆற்றல் நிறைந்த செஞ்சொற் புலவர்களால் அமைக்கப்பட்ட பாடல்களுக்கு உயிருண்டு, வலிமையுண்டு. பிரான்சு தேசத்துக்குப் புத்துயிரளித்துச் சமத்துவம் சகோதரத்துவத்தோடு கூடிய சுயராச்சியத்தைப் பெறச்செய்தது ஓர் இன்னிசைக் கவிதையன்றோ? இமயம் முதற் குமரியீறாகக் கிடந்த வளம் நிறைந்த நமது தாய்நாட்டின் மீது அனைவருக்கும் அன்புண்டாகச்செய்து ஒன்றுகூட்டி வைத்தது வங்கமொழிக் கவிவாணர் ஒருவர் பாடிய “வந்தேமாதரம்” என்னும் பாட்டன்றோ? உயிரற்றுக்கிடக்கும் வெற்றெலும்புக்கும் உயிரளிக்குமாற்றல் பாட்டுக்கு உள்ளதாதலின் உத்தமக் கவிகளின் பாடல் நாட்டுக்குப் பெருநலத்தையளிக்கும் நீர்மையவாம்.

இரண்டுகோடி தமிழ் மக்களுக்கும் புத்துயிரையும் புதிய ஆற்றலையும் தந்து உலகத்திலுள்ள ஏனைய மக்கட்டொகுதியினரோடு ஒப்புறவிருத்தி உயர்வினையளிக்கும் நீர்மையவாகிய சங்கச் செய்யுட்கள் தொன்மையவாதலின் கற்றோர்க்கு அன்றி மற்றோர்க்குப் பயன்படாவாயின. சங்கச் செய்யுட்களுள்ளே செறிந்துகிடக்கும் காதலின்பத்தையும் வீரமேம்பாட்டையும் யாவரும் எளிதிலுணர்ந்து கொள்ளற் பொருட்டு இலகுவான நடையிலமைந்த இன்னிசைத்

உரைநடைக்கோவை

தமிழ்ப் பாடல்களாற் சொல்லவல்ல கவிவாணர் தமிழ் நாட்டுக்குப் பேருபகாரிகளாவர். இத்தகைய கவிவாணருள் முதல்வைத் தெண்ணப்படும் தகைமைசான்றவர் ஸ்ரீமான் சுப்பிரமணிய பாரதியார். தமிழ்நாடு செய்த தவப்பயனாயுதித்த பாரதியார் தமது இன்னிசைப் பாடல்களினால் தமிழ்நாட்டுக்கும் தமிழ் மொழிக்கும் அளத்தற்கரிய பேருபகாரத்தைச் செய்திருக்கிறார். இவரது பாடற்றொகையாகிய கருவூலத்தினுள் புகுந்து அருமணிகள் சிலவற்றினை எடுத்துக் காட்டுவதற்கெண்ணினோம்.

“தெளிவுறவே யறிந்திடுதல் தெளிவுதர மொழிந்திடுதல்  
 சிந்திப்பார்க்கே  
 களிவளர வுள்ளத்தி லாநந்தக் கனவுபல  
 காட்டல் கண்ணீர்த்  
 துளிவரவுள் ளருக்குதலிங் கிவையெல்லா நீயருளுந்  
 தொழில்களன்றோ  
 ஒளிவளருந் தமிழ்வாணீ அடியனேற் கிவையனைத்து  
 முதவுவாயே”

எனப் பாரதியார் கவித்தெய்வத்தைத் துதிக்கின்றார். உறுதி பயக்கும் உண்மைப் பொருளினைத் தெளிவுற ஆராய்ந்தறிதல், ஆராய்ந்ததனைப் பிறர்க்குத் தெளிவுபொருந்த அறிவுறுத்துதல், நினைப்போரது உள்ளத்திலே உவகையோடு கூடிய மனோபாவங்களை உண்டாக்குதல், நெஞ்சினையுருக்கிக் கண்ணீர்த்துளி பொருந்துமாறு செய்தல், இவையெல்லாம் கலைவாணியின் அருட்டிறனால் எய்துதற்குரியன. ஈண்டுக் கூறிய நலமனைத்தும் பாரதியாரிடத்துக் காணப்படுகின்றவாதலின், அவர்கலைமகளுடைய அனுக்கிரகத்தைப் பெற்ற உத்தமப் புலவரென்பதற்கு எட்டுணையேனுமையமில்லை.

பாரதியாருடைய பாடல்களைப் பொருள்நோக்கி ஆறு வகையாகப் பிரித்துக்கொள்ளலாம். பாரதமாதா, கண்ணன், பராசக்தி, பாரதவீரர், பாரதமக்கள், குமரவேள் ஆகிய பாட்டுடைத் தலைவரைப் பரவுகின்ற இன்னிசைப் பாடல்கள் சிலவற்றை இம்முறையே வைத்து ஆராய்வோம்.

நமது தாய்நாடாகிய பாரதநாடு ஞானத்திலும், படை வீரத்திலும், உடல் வன்மையிலும், ஆக்கத்திலும், அழகிலும் உயர்வுடைய நாடென்னும் பொருள்பெறக் கூறுகின்ற செய்யுளும், இந்நாட்டினது பெயரினைச் சொல்லுவார் வறுமையிலும் பகையிலும் துன்பத்திலும் நின்று நீங்குவார் என்றெடுத்து

“வெள்ளிப் பனிமலையின் மீதுலவுவோம் - அடி

மேலைக் கடல்முழுதுங் கப்பல் விடுவோம்

பள்ளித் தலமனைத்துங் கோயில் செய்குவோம் - எங்கள்

பாரத தேசமென்று தோள் கொட்டுவோம்”

எனக்கூறி நடக்கும் செய்யுளும்,

“மன்னும் இமயமலை எங்கள் மலையே” என்னும் முதலினையுடைய செய்யுளும், “முன்னையிலங்கை அரக்கர் அழிய முடித்த வில் யாருடை வில்?” எனத் தொடங்கும் பாடலும், பாரத மாதா நவரத்தன மாஸையும், பாரத நாட்டினுடைய விரிவையும், செல்வ வளத்தையும், கல்வி நலத்தையும் பிறவற்றையும் சிறப்புறக் கூறுவன.

“சிறந்து நின்ற சிந்தை யோடு

தேய நூறு வென்றிவள்

மறந்த விரந்தந் நாடர் வந்து

வாழி சொன்ன போழ்தினும்

இறந்து மாண்பு தீர மிக்க

ஏழ்மை கொண்ட போழ்தினும்

அறந்த விர்க்கி லாது நிற்கும்

அன்னை வெற்றி கொள்கவே”

என்னுமிச் செய்யுள் செல்வம் வரினும் வறுமை வரினும் இந்நாடு அறநெறியினின்று வழுவமாட்டாது என்னுமுண்மையைத் திறமுறக் கூறுவது, ‘தமிழ்’, ‘தமிழ்த்தாய்’, ‘செந்தமிழ்நாடு’, ‘தமிழ்மொழி வாழ்த்து’ எனும் பொருள் பற்றியெழுந்த செய்யுட்கள் தாய்நாட்டின் மீதுந் தாய்மொழியின் மீதும் பாரதியாருக்குள்ள கரைகடந்த அன்பின்றிறத்தைக் காட்டுகின்றன.

“கற்றைச் சடைமுடிவைத்த துறவியைக்  
கைதொழுவாளெங்கள் தாய் - கையில்  
ஒற்றைத் திகிரிகொண்டே முலகாளு  
மொருவனையுந் தொழுவாள்”

எனப் பாரதியார் கூறியபடி இன்னாடு தொன்றுதொட்டுத் துறவியாகிய தெய்வத்தையும் அரசர்க்கு அரசாக விளங்குந் தெய்வத்தையும் வழிபட்டு வருகின்றது. பார்த்தனுக்குக் கீதையை யுணர்த்திய ஞானகுருவும், ஆண்டாளுக்கு அருள்புரிந்த ஆன்ம நாயகனும் உன்னுவாருடைய உள்ளத்தைக் கொள்ளைகொள்ளுகின்ற பேரழகனுமாகிய கண்ணன் சிவபெருமானின் வேறல்லன் என்பது ஆன்றோர் கண்ட முடிபு. பெருங்கருணைத் தடங்கடலாகிய தனிப் பெருந் தெய்வமொன்றே நாயன்மாராலும் ஆழ்வார்களாலும் சிவனெனவும் கண்ணனெனவும் போற்றப்பட்டது. பாரதியாருடைய கண்ணன் பாட்டு, தெய்வத்தைத் தோழனாகவும், தாயாகவும், தந்தையாகவும், சேவகனாகவும், அரசனாகவும், சீடனாகவும், சற்குருவாகவும், குழந்தையாகவும், விளையாட்டுப் பிள்ளையாகவும், காதலனாகவும், காதலியாகவும், ஆண்டானாகவும், குல தெய்வமாகவும் வைத்துப் பரவுகின்றது. இச்செய்யுட்கள் பக்திச்சுவை ததும்புவன. வேள்விப்பாட்டு என்றிவை வேதசம்ஹிதைகளின் நடையையும் பொருளையுஞ் சார்ந்துநிற்பன.

நெஞ்சினையுருக்கும் நீர்மை சான்ற கண்ணன் பாட்டு என்னும் கவிதைதொகுதியானது பாரதியாருடைய ஏனைய பாடல்களைப் போல புதிய நடையும் புதிய கருத்துக்களும் நிரம்பியுள்ளது. முதலிலே கண்ணனைத் தோழனாகக் கொண்டு பாடியபாடல் இன்பத்திலும் துன்பத்திலும் உடனின்றி உதவிபுரியுந் கண்ணன் நட்பினுக்கோர் களஞ்சியமாவான் எனக் கூறுகின்றது. கண்ணனுக்கு இணைபிரியாத நண்பன் யாரோ வென்னிற் காண்டபத்தைக் கரத்திலேந்திய அருச்சுனன் என்பது, கவி தம்மை அவ்வருச்சுனனாகப் பாவித்துப் பலவாறாகக் கண்ணனுடைய தோழமையின் மாண்பினைக் கூறுகின்றார். சுபத்திரையென்னும் பெண்ணரசியைக் களவாகக் கொண்டு செல்ல உபாயங் கூறியவனும் கன்னனை வெல்லும்

வழியுரைத்தவனும், கானகத்தே கலக்கமின்றி வாழ்ச் செய்தவனும், போர்க்களத்தே தேர் செலுத்தியவனும், உடலில் நோயுற்ற காலத்தும் உள்ளத்திற் கவலையுற்றபோதும் அருள்வார்த்தை கூறி நோவகற்றியவனும், ஆறுதல் புரிபவனும், கருவங் கொண்டபோது அடித்து நல்வழிப்படுத்துபவனும், கீதையுரைத்து அன்புறச் செய்தவனும் கண்ணனையென இப்பாடல் கூறும். கண்ணனைத் தாயாக வைத்து பாடுகின்ற பாட்டினிலே இயற்கை வனப்பு நலம்பெறச் சொல்லப்படுகின்றது; தந்தையாகக் கொண்ட பாட்டினிலே காத்தற்கடவுளின் அருட்டிறமும் வேதத்தின் மாண்புங் கூறப்பட்டிருக்கின்றது. கண்ணனைச் சேவகனாகப் பாடிய பாட்டு சேவகருடைய இயல்பையும் இன்றியமையாமையையும் ஆண்டவனை அடிமையாகக் கொண்டபேர்கள் இம்மை மறுமைச் சுகத்தைப் பெறுவாரென்பதையுங் கூறுகின்றது. கண்ணனை அரசனாகப் பாடிய பாட்டு மறவொழுக்கத்தினாலும் அறவொழுக்கத்தினாலும் மண்ணகத்தைக் காவல்புரிகின்ற அரசனது மாட்சியைக்கூறுவது. மாயக் கண்ணனைச் சீடனாகக்கொண்டு தான்பட்ட கஷ்டத்தினைக் கவியெடுத்துரைக்கும் இன்னிசைச் செய்யுள் ஆண்டவனே நல்லறிவுணர்த்தும் உண்மையாசானாவான் என்பதைச் சிறப்புறக் கூறுவது. கண்ணனைச் சற்குருவாகப் பாடிய செய்யுள் புதியதொரு சித்தாந்தத்தை நிறுவுவது.

“சித்தத்திலே சிவநாடுவார் - இங்கு  
சேர்ந்து களித்துலகாளுவார் - நல்ல  
மத்தமதவெங் களிற்றுபோல் - நடை  
வாய்ந்திறு மாந்துதிரிகுவார் - இங்கு  
நித்த நிகழ்வதனைத்துமே - எந்தை  
நீண்ட திருவருளால் வரும் - இன்பம்  
சுத்த சுகந்தனியானந்தம் - எனச்  
சூழ்ந்து கவலைகள் தள்ளியே”

வாழுகின்ற ஞானமார்க்கத்தை இச்செய்யுள் நலம் பெறக்கூறும். பராசக்தியைக் கண்டு சொல்லிய “கண்ணம்மா, என்

குழந்தை” என்னுஞ் செய்யுள் அன்னைக்கு குழந்தை மீதுள்ள ஆர்வத்தை அழகுபொருந்தக் கூறுவது. கண்ணனை விளையாட்டுப் பிள்ளையாகக் கண்டு பாடிய பாட்டு ஆயர்பாடியில் எருமன்றத்தில் மாயவன் தம்முன்னோடு ஆடிய பாலசரிதை நாடகங்களை நினைவுறுத்துவது. கண்ணனைக் காதலனாகக் கண்டு பாடிய பாடல்கள் பலவுள். சிருங்காரம், வீபத்ஸம், பயாநகம், அற்புதம், ரௌதரம் என்னும் ரஸங்கள் ஒன்றும் பலவும் பொருந்திவருகின்ற இச்செய்யுட்கள் கவிச்சுவை நுகர வல்லாருக்குத் தெவிட்டாத தெள்ளமுதமாவன.

பிரிவாற்றமையா லெய்திய துன்பத்தை வருணித்து

“உணவு செல்லவில்லை - ஸகியே

உறக்கங் கொள்ளவில்லை

மணம் விரும்பவில்லை - ஸகியே

மலர் பிடிக்கவில்லை

குணமுறுதியில்லை - எதிலும்

குழப்பம் வந்ததட

கணமுமுள்ளத்திலே - சுகமே

காணக்கிடத்திலலை

பாலுங்கசந்ததட - ஸகியே

படுக்கை நொந்ததட

கோலக் கிளிமொழியும் செவியில்

குத்தலெடுத்ததட

நாலுவயித்தியரும் - இனிமேல்

நம்புதற்கில்லையென்றார்

பாலத்துச்சோசியனும் - கிரகம்

படுத்துமென்றுவிட்டான்”

என்று கூறுகிற செய்யுட்பாகங்களும்,

“ஆற்றங்கரையதனில், முன்னமொருநாள் - எனை  
அழைத்துத்தனியிடத்திற் பேசியதெல்லாம்  
தூற்றிநகர்முரசு சாற்றுவனென்றே  
சொல்லிவருவனையடி தங்கமேதங்கம்”

“பெண்ணென்று பூமிதனிற் பிறந்துவிட்டால் - மிகப்  
பீழையிருக்குதடி தங்கமேதங்கம்  
பண்ணொன்ற வேயங்குழலில் ஊதிவந்திட்டான் - அதைப்  
பற்றிமறக்குதில்லை பஞ்சையுள்ளமே” எனவும்

“கண்ணன் முகமறந்துபோனால் - இந்தக்  
கண்களிலிருந்து பயனுண்டோ?  
வண்ணப்படமுமில்லை கண்டாய் - இனி  
வாமும் வழி யென்னடி தோழி  
எனவும் கூறுகிற செய்யுட் பாகங்களும் மறக்கொணா நீர்மைய

“நெரித்த திரைக்கடலில் நின்முகங் கண்டேன்  
நீலவிகம்பினிடை நின்முகங் கண்டேன்  
திரித்த நுரையினிடை நின்முகங் கண்டேன்  
சின்னக் குமிழிகளில் நின்முகங் கண்டேன்”

“சாத்திரக்காரனிடம் கேட்டு வந்திட்டேன் - அவர்  
சாத்திரஞ் சொல்லியதை நினக்குரைப்பேன்  
நேற்றுமுன்னாளில் வந்த உறவன்றடி - மிக  
நெடும்பண்டைக் காலமுதல் நேர்ந்துவந்ததாம்  
போற்று மிராமனென முன்புதித்தனை - அங்கு  
பொன்மிதிலைக் கரசன் பூமடந்தைநான்  
ஊற்றமுதென்னவொரு வேயங்குழல் கொண்டோன் - கண்ணன்

உருவம் நினக்கமையப் பார்த்த னங்குநான்  
முன்னை மிகப் பழமையிரணியனாம் - எந்தை  
மூர்க்கந் தவிர்க்க வந்த நரசிங்கனீ  
பின்னையோர் புத்தனென நான் வளர்ந்திட்டேன் - ஒளிப்

பெண்மை யசோதரை யென்றுன்னை யெய்தினேன்  
 சொன்னவர் சாத்திரத்தில் மிகவல்லர்காண் - அவர்  
 சொல்லிற்பழு திருக்கக் காரணமில்லை  
 இன்னுங் கடைசிவரை ஒட்டியிருக்குமாம் - இதில்  
 ஏதுக்குநாணமுற்றுக் கண்புதைப்பதே”

என்று வருகிற செய்யுட் பாகங்களெல்லாம் தொன்றுதொட்டு  
 வருகின்ற அத்துவித நிலையைப் புலப்படுத்துகின்றன.

கவி தன்னை அடிமைப் பறையனாகவும் கண்ணனை  
 ஆண்டவனாகவும் வைத்துப் பாடுகின்ற செய்யுள் வியப்புச் சுவையும்  
 கருணைச் சுவையும் ததும்புவது.

“தஞ்சமுலகினில் எங்கணுமின்றித்  
 தவித்துத் தடுமாறி  
 பஞ்சைப்பறையனடிமை புகுந்தேன்  
 பாரமுனக்காண்டே...  
 ஆண்டே... பாரமுனக்காண்டே”

எனக்கூறி உலகிலுற்ற துன்பம் நோய் மிடியினால் வருந்திய  
 ஆன்மா ஆண்டவனுடைய அடிக்கமலத்தில் வீழ்ந்து அடைக்கலம்  
 புகுவது நெஞ்சினையருக்கும் நீர்மையதென்பதை யாவரும்  
 மறுத்துரையார்.

\* — \* — \*



## வினாவிடைகள்

1. 'பாரதி பாடல்' என்ற கட்டுரையை எழுதிய விபுலானந்தரின் மைய நோக்கம் என்ன?

சங்கச் செய்யுட்களுள்ளே செறிந்து கிடக்கும் காதலின்பத்தையும் வீர மேம்பாட்டையும் யாவரும் எளிதில் உணர்ந்து கொள்ளற் பொருட்டு இலகுவான நடையில் அமைந்த இன்னிசைத் தமிழ்ப் பாடல்களால் சொல்லவல்ல கவிவாணருள் முதல்வைத்து எண்ணப்படும் மகாகவியாக பாரதியாரை முன்னிறுத்தி அவரின் கவியாற்றலையும் பன்முகத் தன்மையும் வெளிப்படுத்தி நிற்பதே விபுலானந்தரின் நோக்கம்.

2. பாரதியாரை மகாகவியாக காட்டுவதற்கு விபுலானந்தர் கையாண்ட உத்திகள் எவை?

- கலைமகளுடைய அருட் திறத்தினைப் பெற்ற உத்தமப் புலவராகக் காட்டுகின்றார்.
- பாரதியாருடைய பாடல்களை பொருள் நோக்கிப் பிரித்து பாரதமாதா, கண்ணன், பராசக்தி, பாரதவீரர், பாரத மக்கள், குமரவேள் ஆகிய பாட்டுடைத் தலைவரை பரவுகின்ற இன்னிசைப் புலவராக்கி அவரின் பன்முகத்தை காட்டுகிறார்.
- தாய்நாட்டின் மீதும் தாய்மொழியின் மீதும் கரைகடந்த அன்புத் திறன் உடையவராக நிறுவுகின்றார்.
- பக்திநிலை நின்று பாடும்போது பாரதியாருள் ததும்பி நின்று வேதசங்கிதைகளின் பரிச்சயத்தைக் காட்டி அவரின் உன்னதத்தை மெய்ப்பிக்கிறார்.
- பாரதியாரின் கவிதைகளை புதிய நடையும் புதிய கருத்துக்களும் பொதிந்தனவாக விளக்குகின்றார்.
- பல்வேறு ரஸங்கள் பொருந்தியனவாக கவித்துவம் ததும்புவனவாக காப்பனவாகவும் பாரதியின் கவிதைகள் விளங்குவதை எடுத்துக் காட்டுகின்றார்.

□ அத்துவித நிலையை காட்டுவதாகவும் புதிய சித்தாந்த வெளிகளை சிருஷ்டிக்கும் தத்துவப் பயணங்களாகவும் பாரதியின் கவிதைகள் இருப்பதை நிறுவுகின்றார்.

3. 'உத்தமகவிகளின் பாட்டு நாட்டுக்குப் பெரு நலத்தையளிக்கும் நீர்மையவாம்' என்று கூறுமளவுக்கு பாடல்களின் சிறப்புகள் எவை என்று விபுலானந்தர் கூறுகிறார்?

- எல்லாப் பருவங்களிலும் மனதுக்கு ஊக்கத்தையும் இணையில்லா உவகையையும் அளிக்கும் உண்மைப் பாடல்கள் ஆருயிர்க்கு உறுதி பயக்கும் அமிர்த்தத்தை ஒத்தன. இவை,
- ❖ குழந்தைப் பருவத்தில் தாலாட்டிக் கண்வளர்விக்கும்
  - ❖ பாலப் பருவத்தில் ஒத்த வயதினரோடு பந்தாடல் முதலியன வற்றைப் புரியுங்கால் உள்ளத்திற் கிளர்ச்சி தந்து மகிழ்விக்கும்
  - ❖ வாலிபப் பருவத்தில் காதலாட்டி களிப்புறச் செய்யும்
  - ❖ போர்க்களத்தில் முன்னேறி நின்று அமர்புரியும் ஆற்றல் தரும்
  - ❖ கிழப் பருவத்தில் கழிந்துபோன இளமையை நினைப்பூட்டி மகிழ்வுறுத்தும்

□ செஞ்சொற் புலவர்களால் அமைக்கப்பட்ட பாடல்களுக்கு உயிரும் வலிமையும் உண்டு.

உ - ம் :

- ❖ பிரான்கக்கு சுயராச்சியம் பெற்றுக்கொடுத்தது ஓர் இன்னிசைக் கவிதை
- ❖ இந்தியத் தாய்நாட்டின் மீது அன்புண்டாக்கச் செய்தது வந்தே மாதரம் என்ற தாகூரின் பாட்டு

□ உயிரற்றுக் கிடக்கும் வெற்றெலும்புக்கும் உயிரளிக்கும் ஆற்றல் பாட்டுக்கு உள்ளது.

4. 'இலகுவான நடையில் அமைந்த இன்னிசைத் தமிழ்ப் பாடல்கள் பாடக்கூடிய கவிவாணர் தமிழ்நாட்டுக்குப் பேருபகாரிகள்' என்று ஆசிரியர் கூறியமைக்கான காரணம் என்ன?

யாவருக்கும் எளிதில் விளங்காத சங்கச் செய்யுள் களுக்குள்ளே இருக்கும் காதல் இன்பத்தையும் வீரமேம்பாட்டையும் யாவரும் எளிதில் உணர்ந்துகொள்ளும் பொருட்டு எளிமையான நடையில் இனிமையான பாடல்களாகத் தரும் கவிவாணரையே பேருபகாரிகள் என்கிறார். ஏனெனில் இரண்டு கோடித் தமிழ் மக்களுக்கும் புத்துயிரையும் புதிய ஆற்றலையும் தந்து உலகத்தில் உள்ள ஏனைய மக்கள் கூட்டத்தோடு ஒன்றாக இருத்தி உயர்வைத் தரக்கூடிய தன்மையும் மேன்மையும் பொருந்திய சங்கச் செய்யுள்கள் பழமையும் கடுமையும் மிகுந்ததால் உயர்கல்வி கற்றோர்க்கு அன்றி ஏனையவர்களுக்குப் பயன்படாது இருந்தது. எனவே அதனைப் புதுமையும் எளிமையும் இனிமையும் பொருந்தியதாகக் கற்றார்க்கும் மற்றார்க்கும் பயன்பெறச் செய்யும் உயரிய தமிழ்க் கவிவாணரை அதனால் தான் பேருபகாரி என்கிறார்.

5. பாரதியார் கலைமகளுடைய அனுக்கிரகத்தைப் பெற்ற உத்தமப் புலவர் என்பதற்கு விபுலானந்தர் கூறும் காரணங்கள் எவை?
- உறுதி பயக்கும் உண்மைப் பொருளைத் தெளிவுற ஆராய்ந்தமையாலும்
  - ஆராய்ந்ததைத் தெளிவு பொருந்த மற்றவர்களுக்கு அறிவுறுத்தியதாலும்
  - நினைப்போரது உள்ளத்திலே உவகையோடு கூடிய மனோபாவங்களை உண்டாக்கியதாலும்
  - நெஞ்சினை உருக்கிக் கண்ணீர்த்துளி பொருந்துமாறு செய்ததாலும்
  - மேலே கூறிய நிகழ்ச்சிகள் கலைவாணியின் அனுக்கிரகம் பெற்ற ஒருவரால் மட்டுமே ஆற்ற இயலும் என்பதாலும் பாரதியாரை கலைமகனின் அனுக்கிரகம் பெற்ற புலவர் என்கின்றார்.

6. 'தாய்நாட்டின் மீதும் தமிழ்மொழியின் மீதும் பாரதியாருக்கு கரைகடந்த அன்புத்திறம்' உண்டு என்பதற்கு ஆசிரியர் தரும் எடுத்துக்காட்டுகள் எவை?

- பாரதநாடு ஞானம், படைவீரர், உடல்வன்மை, ஆக்கம், அழகு ஆகியவற்றில் உயர்வுள்ள நாடென்று கூறி 'எங்கள் பாரத தேசமென்று தோள் கொட்டுவோம்' என்கிறார்.
- 'மன்னும் இமயமலை எங்கள் மலையே' என்று பூரிக்கிறார்.
- பாரதமாதா நவரத்ந மாலையும் முன்னையிலங்கை அரக்கர் அழிய முடித்த வில் யாருடைய வில் என்ற பாடலும் பாரத நாட்டின் விரிவு, செல்வ வளம், கல்வி நலம் கூறுவன.
- சிறந்து நின்ற சிந்தையோடு தேய நூறு வென்றிவள் என்ற கவிதை செல்வம் வரினும் வறுமை வரினும் 'அறந்தவிர்க்கிலாது நிற்கும் அன்னை' என்று தாய்நாட்டின் மீது தன்னன்பைக் காட்டுகிறார்.
- தமிழ், தமிழ்த்தாய், செந்தமிழ் நாடு, தமிழ்மொழி வாழ்த்து என்னும் பொருள் பற்றியெழுந்த செய்யுட்களும் தாய்நாட்டின் மீதும் தாய்மொழியின் மீதும் பாரதிக்கிருந்த அன்பைக் காட்டுகின்றன.

7. பாரதியாரின் கண்ணன் பாட்டின் சிறப்புகள் எவை?

- பாரதியாருடைய கண்ணன் பாட்டு தாயாகவும் தோழனாகவும் தந்தையாகவும் சேவகனாகவும் அரசனாகவும் சீடனாகவும் சற்குருவாகவும் குழந்தையாகவும் விளையாட்டுப் பிள்ளையாகவும் காதலனாகவும் காதலியாகவும் ஆண்டவனாகவும் குல தெய்வமாகவும் வைத்துப் பல நிலைகளில் தெய்வத்தைப் பாடிநிற்கின்றது.
- நெஞ்சினை உருக்கும் இயல்பும் சிறப்பும் மிக்கது.
- கண்ணனை நட்பின் களஞ்சியமாய் சித்திரித்து நிற்கின்றது.
- தன்னை அருக்கனாகக் கொண்டு கண்ணனோடு நட்புப் பாராட்டிப் பாடுகின்ற 'பர்வநிலை' வியக்க வைப்பது.

இல்லாளைத் தனதாக்கவும், போரிலே வாகை சூடவும் உடலும் உள்ளமும் வாடியபோது உறுதி தந்தும் அகந்தை அழித்து ஆற்றுப்படுத்தியும் கீதை சொன்னவனுமாய் கண்ணனோடு கொள்ளும் நட்புநிலை நயக்கத்தக்கது.

- ❑ தந்தையாய்க் கண்ணனைக் கொண்ட பாடலிலே காத்தல் கடவுளிலே அருட்சிறப்பும் வேதத்தின் பெருமையும் கூறப்பட்டுள்ளது.
- ❑ கண்ணனைச் சேவகனாகக் கொண்ட பாடலானது சேவகரின் இயல்பையும், இன்றியமையாமையையும் ஆண்டவனை அடிமையாகக் கொண்டவர்கள் இம்மை மறுமைச் சுகத்தைப் பெறுவார் என்பது கூறப்படுகின்றது.
- ❑ கண்ணனை அரசனாகப் பாடிய பாட்டு மறவொழுக்கமும் அறவொழுக்கமும் பொருந்தி நிற்க ஆட்சி செய்யும் அரசனின் மாட்சி சொல்கிறது.
- ❑ மாயக் கண்ணனைச் சீலனாகக் கொண்டு தான் பட்ட கஷ்டத்தினைக் கவியெடுத்து உரைக்கும் பாடல் ஆண்டவனே நல்லறிவு உணர்த்தும் ஆசான் என்று பாடுகிறது.

மேலும் மேற்போந்த விடைகளைக் கொண்டு நாம் உருவாக்கக் கூடிய வினாக்கள்.

1. கண்ணனைச் சற்குருவாகப் பாடிய பாடலில் பாரதி நிறுவும் புதிய சித்தாந்தம் என்னவென்று கூறுக.
2. கவிச்சுவை நுகரவல்லார்க்கு தெவிட்டாது தெள்ளமுதாய் விளங்கும் வகையையும் பல ரஸங்களையும் பாரதி கையாண்டதற்கான எடுத்துக்காட்டுக்களைத் தந்து விளக்குக.
3. கண்ணன் பாட்டில் அத்துவித நிலை எவ்வாறு காணப்படுகிறது என்பதை ஆதாரத்துடன் விளக்குக.

8. விபலானந்தரின் சொல்லுந்திறனும் மொழித்திறனும் பற்றிக் கருத்துரைக்குக.

சொல்லும் திறன்

- பாடலின் சிறப்பைச் சொல்லி உத்தமக் கவிகளின் உன்னதம் சொல்லி தமிழ்நாட்டுக்குப் பேருபகாரியாய் விளங்கும் கவிவாணர் மேன்மை சொல்லி அந்தப் பின்னணியில் பாரதியை அறிமுகம் செய்தமை சிறப்பாகும்.
- பாரதியின் பாடற் தொகையாகிய கருவூலத்துள் சென்று சில அருமணிகள் காட்டும் வேலையைத்தான் செய்யப் போவதாய் முதலிலே கூறிய தன்மை.
- பாரதியாரை கலைமகளின் அனுக்கிரகம் பெற்றவர் என்று நிறுவும் தன்மை
- பாரதி பாடல்களைப் பொருள் நோக்கிப் பிரித்துக் கூறும் வண்ணம்
- ஆதாரங்களைப் பொருத்தமுறக் காட்டி அவன் ஆற்றல் வியக்கிறார்

மொழித்திறன்

- எளிமையும் இனிமையும் கொண்ட மொழிநடை
- அதிகளவிற்கு நீண்ட வாக்கியங்கள்
- பெரும்பாலும் தூய மொழிநடை
- தற்கால வழக்குடன் பழங்கால நடையும் கைகோர்த்தல்
- தேவையான இடங்களில் வடமொழிப் பிரயோகம்



தமிழ் நாட்டில் இந்த இளம்பயதில் இந்த அளவிற்கு விவரமான, ஆழமான  
இலக்கிய ஆசிரியரைக் காண்பது அரிது.

- யோசிரியர் க.பஞ்சாங்கம் பூத்சீரி பல்கலைக்கழகம். தமிழ்நாடு

இந்நூலின் தொகுப்பாசிரியரான அஜந்தகுமார் யாழ் பல்கலைக்கழக தமிழ்சிறப்புக்கலைப் பட்டதாரி.

அங்கு உதவி விரிவுரைப்பாளராகவும் பணி செய்தவர். தமிழில் முதுகத்துவாணிய் பட்ட ஆய்வையும் (M.Phil)

மேற்கொண்டு வருகிறார். ஒரு சோம்பேறியின் கடல் (கவிதைத்தொகுதி) தனித்துத் தெரியும் திசை(ஆய்வு)

ஆகிய நூல்களின் ஆசிரியர். தமிழ்ச்சிறுகதைகள் என்ற உயர்தர மாணவர்களுக்கான நூலின்

தொகுப்பாசிரியர். புதிய தரிசனம், துளிர் ஆகிய இதழ்களின் ஆசிரியராகப் பணிசெய்தவர்.

கோவையில் இடம்பெற்ற உலகத் தமிழ்ச் செம்மொழி மாநாடு, சர்வதேச தமிழ் எழுத்தாளர் மாநாடு

ஆகியவற்றில் கலந்துகொண்டு கட்டுரை சமர்ப்பித்தவர். கட்டுரைக்களிகள், நவீன இலக்கியத்ததைக்

கற்பித்தல் ஆகிய மாணவர்களுக்கான நூல்களும் இவரின் கட்டுரைகள், சிறுகதைகள் ஆகியனவற்றின்

தொகுதிகளும் விநாயகி வளவிர இதழ்க்கின்றன.

இவரின் படைப்புகளின் வலைத்தளம்

[www.irumpumathavady.blogspot.com](http://www.irumpumathavady.blogspot.com)

மாணவர்களுக்கான வலைத்தளம்

[www.ajatamii.blogspot.com](http://www.ajatamii.blogspot.com)

ISBN.978-955-53043-0-6

- புதிய தரிசனம்